



الافتتاحية: العدد صفر وما بعده

العدد الأول/ شباط ٢٠١٠

تحرير وإخراج فني: سليم البيك

ثقافية فنية فلسطينية - شهرية



[www.horria.org](http://www.horria.org)

[romman.saleem@gmail.com](mailto:romman.saleem@gmail.com)

# أمر

عن أمسياتها في حيفا:

كاميليا جبران، بين الهيبة  
والاشتياق للقاء جمهورها



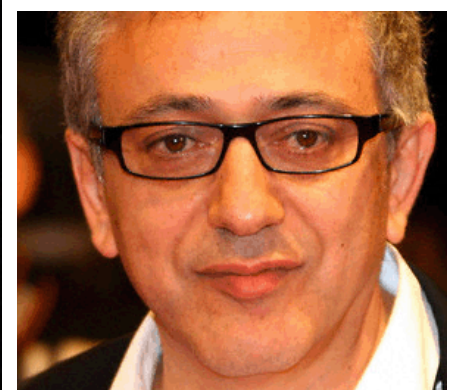
رماز حلم سرمد يخلق  
بأجنحة رابعة مرقس



«أنا يوسف وهذا أخي» تعيد الى  
الأضواء مأساة أقتلاع اللاجئين من  
ديارهم خلال نكبة ١٩٤٨



تهاني سليم <سماء خفيفة>: الثقافة  
العربية السائدة لا تعترف بدور الفن  
في تغيير الواقع رغم تأثيرها به



عام السينما الفلسطينية عربياً: جوائز  
ومهرجانات ومشاكسة تطرف العدو



## عن أمسيته في حيفا: كاميليا جبران، بين الهيبة والاشتياق للقاء جمهورها



حاورتها: رشا حلوة

تعود إلينا بعد غياب طويل، صوتها يفرض علينا ذاك الشوق القديم كل مرة من جديد حين نسمعه. قبل سبع سنوات اختارت لها طريقاً آخر يرافقه الصوت ذاته القادر من جديد أن يجعلنا نحب موسيقى لربما لم تكبر عليها ولم نسمعها في صباحات بلادنا، لكنه بالتأكيد وُلد هنا؛ في عكا، الرامة والقدس، يحكي عنا بأسلوب آخر وينجح من جديد أيضاً بأن يوصل قصصنا إلى أماكن بعيدة. صاحبة هذا الصوت، تعود اليوم لتروي لنا عن «مكانها» الجديد محملة بالشوق واللهفة لهذا اللقاء.

احتفل مهرجان «بيت الموسيقى» خريف ٢٠٠٩ بالسنوية العاشرة لتأسيس «بيت الموسيقى» واستضاف، واحتفاءً بها أيضاً، الفنانة الفلسطينية كاميليا جبران في كونسرت موسيقى خاص بعنوان «مكان».

أقيم هذا اللقاء في حيفا يوم ٢١ تشرين الثاني ٢٠٠٩، إذ تعود إلى الكرمل لتلتقي بنا/به من جديد.. ونحن بلا شك مثلها، أو أكثر، على عجل.

وُلدت كاميليا جبران في مدينة عكا، لوالدين فلسطينيين من قرية الرامة في الجليل الأعلى. الياس جبران، والد كاميليا، صانع الآلات الموسيقية الأصلية ومُدرس للموسيقى، كان المصدر الأول

لابنته في ما يخص الموسيقى الكلاسيكية الشرقية.

بدأت كاميليا جبران مسيرتها الموسيقية وهي في الرابعة من عمرها، حيث تعلمت دروس العزف الأولى على العود والقانون على يد والدها.

انتقلت إلى القدس عام ١٩٨١، وانضمت إلى الفرقة الموسيقية

الفلسطينية «صابرين» عام ١٩٨٢ وهي الفرقة التي أسسها الموسيقي الفلسطيني سعيد مراد. في القدس، وطوال عشرين عاماً كانت تجربة «صابرين» إحدى أهم التجارب الغنائية العربية المعاصرة، والتي كانت كاميليا جبران عموداً رئيسياً فيها. في عام ٢٠٠٢ انتقلت كاميليا

## الافتتاحية

العدد صفر وما بعده

ألم أقل في الافتتاحية الأولى أن رمان ستتغير إلى أن تنضج؟

حسنًا، في هذا العدد حولت الصفحات من A٤ إلى Tabloid، فهي أرشق هكذا أي أكثر بيللوتشية (من مونيكا بيللوتشي)، نسبة طولها إلى عرضها صارت أزيد، وحجم الجريدة على الشاشة صار أكبر، هنالك أيضاً تغيير في الخطوط والتصميم والمحتوى... آه صح، أحق حالي، لا بد من شكر سمر عبد الجابر (حيفا) التي دبرّت لي برنامج تصميم الجريدة ولولا ذلك لكانت رمان مجرد فكرة، وسعاد حسنة (ترشيحا) التي تحمّلت أستفساراتي فيما يخص التصميم، ورفيا سليمان (الناصرة) لترويج الجريدة، وكل من اعتبر بحق أن رمان تعنيه شخصياً.

وبالنسبة للعدد صفر، فقد كانت ردود الفعل أفضل مما توقعت. عرفت أن الجريدة قت طباعتها وتوزيعها في أكثر من مكان، وخاصة في فلسطين، وبإدارات فردية. عرفت بأن هنالك من احتفظ بالجريدة وقرأها على مدار الشهر، وأن آخرين قرأوا بعض موادها، وطبعاً يبقى هنالك من اكتفى بالتفّرج الصور. عرفت بأن هنالك من عرفوا بها بالتناقل. أعضاء الجروب على الفيس بوك قاربوا الألف في الشهر الأول - اسم الله - ومعظمهم ليسوا «فرندياتي» وعرفت أن احداً من انضمت للمجموعة لأنها: ياااااااااا أنا بحب الرمان. لكني لم أنتحر رغم ذلك. والأهم أنني عرفت بأن هنالك كثيرين يشاركون رمان هذا المهم وهذا الحب الذي اسمه فلسطين، وأن منهم من سيزودها بمواد خاصة.

وكل ذلك لا يأتي طبعاً عن أهمية رمان بحذ ذاتها، فهي ما تزال في شهرها الثاني، ليس لها فريق عمل أو هيئة تحرير أو مؤسسة صحافية أو أبصر إيش، هنالك أنا هاملشخر أعمل عليها لفترات طويلة من صباحات الجمعة والسبت في أحد المقاهي الحمقاء مع كأس من المليك شيك - ع فانيلا أو فريز أو حسب، مرّات يكون في عندن ع كاراميل - وسأعترف بأن تجربة رمان حتى اللحظة لا تزال أكثر تواضعاً من ردود الأفعال عليها.

أنت ردود الأفعال هذه، على الأرجح، بسبب الحاجة الملحة لجريدة ثقافية فلسطينية، أكانت ع رمان أو ملون أو نعنح - أو ملون مع نعنح - وكانت رمان انتهازية بلا يكفي لتصدر في ظروف موضوعية كهذه، لتكون جريدة متخصصة في الفن والثقافة الفلسطينيين.

وبالنسبة لموضوع ال PDF، الجريدة لا هي مطبوعة ولا هي الكترونية، هي جريدة PDF وحسب، خطرت لي الفكرة لأنني أقرأ الجرائد من على شاشة الكمبيوتر فقط، وأقرأها بصيغتها ال PDF وهكذا لا أفوت علي جماليات الإخراج الفني للمصحف أثناء قراءتها، ولم أرد أن أحرم رمان من تلك الجماليات. السبب الثاني لاختيار صيغة ال PDF هي إمكانية حفظ الجريدة بكامل موادها كملف واحد (PDF file) يمكن الرجوع إليه لاحقاً - كما يمكن نشره بسهولة - رغم أن عمل الجريدة ليس أرشيفياً «شيله» إلا أن شخصاً ما يحتفظ بـ ١٢ عدد من رمان في كانون الأول ٢٠١٠ سيتمتلك مرجعاً معرفياً وجمالياً، ليس بالقليل، عن الثقافة الفلسطينية هذه السنة.

كان لا بد أن أحكي في هذه الافتتاحية لماذا اسم رمان وليس شيخ المحشي مثلاً أو خبيزة وعلت، ولكني أتأخر في كل شيء، يلا امرة الجاي. كفى هنا لأن أمامك مواداً أهم بكثير من هالافتتاحية المشخرة، تستحق القراءة.





جبران إلى سويسرا واتجهت إلى أساليب موسيقية جديدة حيث بدأت تجربتها الفنية المستقلة، معبأة بكل تجاربها السابقة كمغنية وملحنة. تجسّد ذلك بشكل أساسي في مدينة «بيرن» عندما قدمت عمل «محطات». وفي عام ٢٠٠٤، صدر لها عمل ثنائي بعنوان «وميض» بالتعاون مع الموسيقي السويسري فيرنر هاسلر؛

موسيقي متخصص في الموسيقى الالكترونية. ومؤخرًا، مطلع عام ٢٠٠٩، صدر لها ألبوم «مكان»، ويتألف من تسع أغان من تلحينها؛ لنصوص كتبها سلمان مصالحة، حسن نجمي وآخرون برفقة آلة العود.

× حصلت على منحة موسيقية ربيع عام ٢٠٠٢ من قبل مؤسسة سويسرية. ما هو الشيء الذي جذبك لتبقى هناك؟

كاميليا: اقتُرح عليّ من قبل أحد المسارح في مدينة «بيرن» بأن أقدم عملاً موسيقيًا جديدًا لمهرجان ينظمه حول الثقافة العربية المعاصرة، في خريف عام ٢٠٠٢. شكّل هذا العرض الموسيقي بالنسبة لي نوعًا من التحدي والتحفيز

لخوض تجربة جديدة، وهذا الأمر تطلب مني البقاء في «بيرن» لإنجاز المشروع.

× عندما قررت كاميليا جبران أن تأخذ مسارًا موسيقيًا آخر وترحل إلى أوروبا. ماذا احتوت تلك المرحلة من مشاعر تجاه «البداية» الجديدة؟ هل تعتبرينها اليوم بمثابة مجازفة؟

كاميليا: المشروع الذي تحدث عنه في سؤالك الأول أطلقته عليه اسم «محطات». وهو بمثابة أول تجربة موسيقية فردية أقوم بها. لا شك بأنها كانت مجازفة على عدة أصعدة، وقد شعرت في تلك المرحلة بالخوف وعدم الثقة ولكنني مع ذلك قررت أن أمضي قدمًا.

× لماذا اخترت مدينة باريس؟ واليوم، بعد سبع سنوات على الأقل، ماذا أعطتك مدينة الأضواء من الناحية الموسيقية والحياتية؟

كاميليا: سبق أن سنحت لي الفرصة بأن أتعرف على هذه المدينة، سواء من خلال العروض الموسيقية التي قدمتها مع صابرين أو من خلال زيارتي لبعض الأصدقاء. وكنت قد بدأت بتعلم اللغة الفرنسية أثناء إقامتي في مدينة القدس. وهذا الأمر ساعدني كثيرًا في التعامل معها لاحقًا. وبما أن باريس لا تبعد كثيرًا عن بيرن، قررت أن أخوض تجربة العيش فيها. تُقدم هذه المدينة الكثير، وخاصة على المستوى الثقافي. هذا الثراء مهم جدًا لكل من يبحث عن آفاق جديدة.

× حديثنا عن موسيكاك الجديدة. ما هي التقنيات الموسيقية التي تستخدمينها؟

كاميليا: لا استخدم تقنيات بالمفهوم التكنولوجي للكلمة. لكنني اعمل مع من يستخدم هذه الآلات، وبالتحديد مع فرنر هاسلر الذي بدأ معه العمل المشترك في مشروع «محطات» ويستمر لغاية الآن. ما أعمل عليه هو أنني أحاول البحث عن أساليب تعبير جديدة سواء في التلحين أو الأداء.

× لماذا اخترت دمج الشعر الحديث والنثر؛ جبران

خليل جبران، سلمان مصالحة، بول شاول وغيرهم مع موسيكاك؟

كاميليا: كوني اعمل عي مجال الأغنية، فالنص مهم جدا بالنسبة لي. اهتمامي من حيث النص يدور حول ما يُكتب الآن، سواء كان ذلك شعرًا أم نثرًا. «في أحد الحوارات قلت: الموسيقى الالكترونية



تعطيني حرية للتعبير عن نفسي، (وهي حالة لم أجدها في الآلات الموسيقية الطبيعية). لماذا؟

كاميليا: في مرحلة احتجت لمساحة تتيح لي حرية التفكير، بعيدا عما هو مألوف لدي، أصوات الآلات الطبيعية عادة تأتي محملة ومشحونة بألوانها وطابعها، وهذا ما حاولت التعامل معه بحذر وبالتحديد في بداية تجاربي الفردية. حملت الأصوات الالكترونية مساحات مغايرة، وخاصة التي استخدمها فرنر هاسلر، الذي يعمل بمنتهى الحذر عند تصميمه واختياراته للأصوات، وقد استطعت التعامل معها بشكل حيادي أو مجرد. كان هذا الأمر مهما جدا بل أساسيًا، احتجته وقتها سواء في عملي معه أو بشكل عام.

× لماذا أسميت العمل الموسيقي الجديد، «مكان»؟ وأين تلتقي أماكنك الخاصة مع المضامين الموسيقية فيه؟

كاميليا: في المرحلة التي عملت فيها على «مكان»، لم يكن لدي مكان خاص بي. خلال فترة العمل، وهي ثلاث سنوات، تنقلت كثيرًا وشكلت كل أغنية عملت عليها المكان الذي شعرت فيه بنوع من التوحد والالتزام على نفسي، ومن هنا جاءت فكرة الاسم. وقد تم تسجيل الأغاني في أماكن مختلفة وبطريقة تتواصل مع هذه الحالة أو تنقلها.

× ما بين «وميض» (٢٠٠٤) و «مكان» (٢٠٠٩) أين يكمن الاختلاف النوعي - من ناحية النص، الموسيقى والتأليف؟

كاميليا: الفرق الأساسي هو أن «وميض» عمل ثنائي، بينما «مكان» هو عمل فردي. ويظهر ذلك

في الجانب الموسيقي بشكل واضح. بالإضافة إلى أن النصوص أخذت كذلك اتجاهًا فرديًا وخصوصيًا في «مكان» أكثر منه في «وميض». كذلك، هناك فارق الزمن بين العاملين، أي التجربة.

× كيف يتجاوب الجمهور غير العربي مع موسيقى كاميليا جبران؟

كاميليا: بشكل عام تتشابه ردود فعل الجمهور العربي وغير العربي نوعًا ما، مع اختلاف الأسباب.

فأما التقبل أو عدم التقبل لمثل هذا النوع من الموسيقى. كانت تجربتك الأولى خارج البلاد مع «محطات» والتي تُشكل المراحل الثلاث الأساسية التي مررت بها موسيقيًا: الأولى، البداية مع الموسيقى الكلاسيكية، الثانية مع فرقة «صابرين» والتي وصفتها بمرحلة التساؤلات حول اليقين والمرحلة الثالثة، الآنية، والتي وصفتها أيضًا بالتساؤلات. هل ترى كاميليا جبران

نفسها كالمتسائلة دومًا في الأساليب الموسيقية؟ كاميليا: أرى أن التساؤل المستمر ضروري على الأقل بالنسبة لي، خاصة وأني لا اعمل على إيجاد حلول أو استخلاص نتائج معينة □ تأتي كل مرحلة تساؤلات وتؤدي بالمقابل إلى تساؤلات جديدة .

× نقلت كاميليا جبران إلى العالم من خلال تجربتها مع «صابرين» الوجه الإنساني والثقافي للإنسان الفلسطيني وبالمقابل الوجه المتألم نتاج الوضع السياسي الذي يعيشه. هل تروي كاميليا جبران من خلال موسيقاها اليوم القصص ذاتها؟ وهل أضافت إليها قصصًا أخرى؟

كاميليا: من الصعب الابتعاد عن الواقع الذي نعيشه، والذي لا يزال الكثير من الشعراء يعالجونه في كلماتهم، بالطبع، ولحسن الحظ ، كل بأسلوبه وعباراته.

× لماذا انقطعت بشكل أو بآخر أخبارك عن جمهورك الفلسطيني في الداخل؟ وما هي مسؤوليتنا (كمؤسسات ثقافية وبالطبع كإعلام) تجاه إبقاء هذا التواصل سليمًا ومتكررًا نحو لقاءات موسيقية أكثر؟

كاميليا: جزء من الانقطاع كان محض اختيار وحاجة، وذلك في فترة السنوات الأولى التي انتقلت فيها إلى أوروبا، والجزء الآخر لأسباب لا تتعلق بي مباشرة . «يوم ٢١ تشرين الثاني ٢٠٠٩ سوف تلتقن بمحيبك وجمهورك المشتاق في البلاد، في حيفا تحديدًا، ماذا يشكل هذا اللقاء بالنسبة لك؟

كاميليا: تنتابني هيبة أو رهبة كبيرة، وذلك منذ أن تلقيت الدعوة من جمعية «بيت الموسيقى». لعلها تطغى على اشتياقي، لا اخفي عنك ذلك، لكنني بالطبع أنتظر اللحظة بفرار الصبر.

<http://www.youtube.com/watch?v=aSzvRTfRtR4>



## محاولة رقم ١ : أمل مرقس

سليم البيك

لعلها الإطالة الأجل لفلسطين وجليلها. يخلو لي دائما أن أذكر بأن فلسطين، والجليل تحديدا، لو كانت امرأة، ستكون حتما تلك الكفرساوية أمل مرقس. يخلو لي أن أعرف أن أمل حين تغني، تحضر فلسطين بأبهى حلتها، وأن هنالك من تملك حينها أن تصبّ جمالا على جمال قد خطر لفلسطين غير مرّة أنها بلغت بجليلها أوجّه وأكملته. صوت أمل مرقس يملك تلك القوة،

حضورها حين تغني يستحضر معه ذلك الشك الدائم بأن فلسطين لم تكتمل من قبل، وأنّ هذه الكفرساوية تملك الصيغة الأجل لاكتمال ممكن ما، ووحدها تملك أن يثير صوتها السؤال: ألم تكتمل فلسطين بعد؟ ماذا تنتظر؟

×××

أن يكون هنالك صوت يملك ما يكفي من جمال ليذكر بفلسطين وبالجليل، البقعة الأجل فيها، بل ويملك أن يضيف تلك المسحة من كفراسيف في قلب الجليل، ويزيد الجمال جمالا بأن يزيد التماهي بين

## «للحياة غنائي»

يكفي أن نسمعها لنقرّر بأنها أجمل من غنى درويش، وأكثر من أوفى قصائده حقها. في بالي الآن بضع أسماء عربية غنت قصائد لمحمود درويش لكني لا أذكر أن الأغنية ارتقت لمستوى القصيدة وأعطتها بقدر ما أخذت منها إلا ويتناهى إلى مسمعي من مكان ما في الجليل غناء أمل مرقس لإحدى تلك القصائد. كتبت مرة أنّي أسمع قصائد درويش أجمل إن ألقاها بصوته وبوقع نبرته، من أن يغنيها آخرون. لم أذكر حينها أمل مرقس كون المقالة انتقدت حالة معيّنة- التسلق على قصائد درويش- لم تكن أمل من ضمنها، بل هي في النقيض تماما. وربما حان الوقت للحديث عن غنائها تلك القصائد، وربما تأخرت في ذلك، فلأتحدّث إذن عن «للحياة غنائي».

سأستطيع الآن الاعتراف بأن سماع قصائد درويش بصوته يخلق عندي رغبة ملحة وقوية للبكاء، خاصة بعد أن اكتشفت أن أمل تشاركني هذه الهشاشة، وأن كثيرين لابد أنهم يفعلون، ويخجلون أن يفصحوا. ليس انحيازي للصوت النسائي، ولا انحيازي لصوت أمل تحديدا ولا لأمل ذاتها وأدائها ومشروعها الغنائي سأقول بأن قصائد درويش إن غُيّت فلتكن أمل، وإن أُلقيت فليكن درويش، وإن كان لابد من الاختيار، فأجمل هيئة يمكن لتلك الكلمات أن تُقدّم بها ستكون حتما بصوت وغناء أمل مرقس، ولن أدلي

باعترافات تخص صوتها قبل أن أجد من يشاركني قليلا هذا الجنون الهش.

في البروفا قبل حفلتها في ديسمبر سمعت أمل تدندن «على هذه الأرض ما يستحقّ الحياة..».. رائحة الخبز في الفجر..».. أول الحب..».. وخوف الطغاة من الأغنيات»، تدندنها وكلمات من خارج القصيدة، وبلحن أقرب للتهليلة والصلاة. على المسرح غنّتها، وعرفت مجددا أن قصيدة درويش لن يُمكن تقديمها بأجمل من ذلك، وأسفت جدا أنه لم يعش ليسمعها، وخجلت من السؤال إن كان الميّت حقا يسمع ما يريد، من عالمه الآخر.

«غراسياس ألافيدا»: شكرا للحياة. أغنية شعبية لشاعرة تشيلية يسارية، لحنها فولكلوري لاتيني غنته مارسيدس سوسا الأرجنتينية، والتي تُعتبر صوت الفقراء والمهمشين في أمريكا اللاتينية. أمل التي تربّت في بيت المناضل الشيوعي العريق

وتتكلم، وبتلك النغمة الكفرساوية التي، كما تقول، الأقرب إلى اللهجة الجليلية العامة، وهو ما أحب تصديقه لأتوسّله سببا آخر أفرح الجليل به وأجمله، تغني وتتكلم وتفيض بالبلاد.

×××

...

×××

أتيت لأكتب عن ألبومات أمل الثلاثة: أمل وشوق ونعنع يا نعنع، وعن مشروعها الغنائي الفلسطيني، وعن القيمة الفنية والجمالية التي تضيفها لهذا البلد وقضيته، وعن ثقافتها ووعيتها الفكري والسياسي والتزامها بهما. وعن أنها أجمل من غنى تراثنا



الفلسطيني وأجمل من غنى محمود درويش وتوفيق زيّاد وغيرهم، وأتيت أيضا لأكتب عن صوتها، ففتّ في حالة عشق لهذا الصوت أتت على ما أتيت لأجله، وحملت معها الفقرات الثلاث الأولى لأحكي عن روعة تسكن صوتها الجليلي، وكم فيه من تماه مع فلسطين، وكم تتجمل هذه الفلسطيني بأمل وحضورها وصوتها و..

×××

يبدو أن الحالة رجعت.. وأني بذلك سأؤجل المقال قليلا وأتوقف هنا.

×××

لكن.. على كل حال، أحبها أن تطيل حضورها حالة العشق هذه، فلسطين بها أجمل.

نمر مرقس، وقد كان أيضا معلّم درويش ورفاقه في مدرسة دير الأسد الابتدائية، أحبّتها منذ كانت طفلة، وقد كبرت على أغان ثورية وأممية تتشارك وأغانينا الفلسطينية المضامين ذاتها المهمومة بحب الحياة، وبالإنسان والأرض والحرية والكفاح من أجل كل ذلك. ومنها أغان لمارسيدس سوسا، وخاصة «غراسياس ألافيدا».

عملت أمل على تعريب إيقاعي لنص الأغنية بما يمكنها من غنائها باللحن الأصلي لها مع الحفاظ على روح النص، وقد وجدت فيه ذلك الإصرار على الحياة التي لن تكون، عند أمل، إلا على أرضها وفي وطنها وجليلها بما فيه من تفاصيل صغيرة وجميلة، وهو ما كبرت عليه وما قرأته في قصيدة درويش.

أثناء التحضير لحفلتها في حيفا في أكتوبر بمناسبة العيد التسعين للحزب الشيوعي، اختارت أن تغني «غراسياس ألافيدا» بنصّها العربي، كتحية للوفود الشيوعية اللاتينية. أمامها تلك الروزنامة التي تحوي رسومات لشخص درويش وقصائد له، وكانت «على هذه الأرض ما يستحق الحياة» على شهر حزيران، وأمل لم تكن تقلب صفحاتها حتى تاريخ حفلتها.

انتبهت للقصيدة أمامها، بدأت بشكل تلقائي تدندن كلمات درويش على لحن سوسا، ليتطابقان في العدد والمقاطع، فمزجت بين القصيدتين. ومع

النص واللحن التشيلي والغناء الأرجنتيني والنص الفلسطيني والهيم/الحب الأممي ستغني أمل منذئذ لفلسطين والإنسانية «للحياة غنائي»، وستزيد من تلك التفاصيل الفلسطينية التي سنستحق الحياة على أرضنا أكثر من أجلها، كأغنيات أمل التي يخافها الطغاة.

ستبقى الحياة على هذه/تلك الأرض، على فلسطين، استحقاق لابد من نيّله، لأسباب منها أن قصائد لمحمود درويش أتت من هناك، وأن أغنيات لأمل مرقس أتت وستأتي من هناك، ولأن فلسطين ستكون أجمل كلما تذكّرت أن أمل تغني من هناك.

سليم....



## رماز حلم سرمدى يحلق بأجنحة رابعة مرقس

ابتسام انطون

”كي أمنح وقتي ميزة تختلف عن عملي وإنشغالي بمحيطي كافأت نفسي ، الذهاب لعرض «السيرة والمسيرة» ، وكان هاجسي في الطريق ليس حول قيمة المكافأة الذاتية إنما حول «رابعة مرقس» وسرها ، هل هي من أتباع المذهب

المرقسي ؟

تربية وثقافة ، أم جهات فكرها مختلفة ، من وفرة الجينات الثقافية المرقسية في هذا البيت العريق ، أعرفها لكن ليس بعمق ، شاهدتها تعبر برقصها لكن لم أدقق لحد الغوص في حيثيات المشهد الحركي الموسيقي ربما لعدم بلوعي فنيا ، لكن متابعتي الدؤوبة نحو المشهد الفني الآني رغم قلته ، زودتني بعض

أساليب لمشاهدة العمل كعمل بأكمله من حيث الإضاءة ، الإخراج الطاقم ، الموسيقى ، الحركة ، أصبحت مزودة بكثرة العيون أدقق بزوايا العمل من أطرافه حتى الجوهر ..

يوم الاثنين في تاريخ ٢٨،١٢،٢٠٠٩ عرضت فرقة رماز بقيادة الفنانة الرائدة والراقصة التعبيرية رابعة مرقس عرض فني رائع في مسرح الميدان تحت عنوان «السيرة والمسيرة» ، حيث دارت أحداثه حول ثيمات جداريات فنية لرواد الفن التشكيلي الفلسطيني القديرة تمام الأكل وزوجها الفنان التشكيلي الراحل القدير أسماعيل شموط ، وهم من النازحين من يافا واللد عام ٤٨ ، وفي زيارتهم الأخيرة للبلاد عام ١٩٩٧ كانت ذخيرتهم عملهم الفني التشكيلي جداريات «السيرة والمسيرة» ككتاب وكعرض يجول في أنحاء العالم ، ومن بعدها أصبح الكتاب فيلما من أخراج بلال شموط نجل الرواد في الفن التشكيلي اسماعيل وتمام ، وعرض قبل عام في أنحاء فلسطين و مسرح اللاز - عكا . كانت الموسيقى التصويرية لمشاهد الفيلم صوت الفنانة القديرة أمل مرقس في أغنيات: لا أحد يعلم ، يا جرحي المكابر ، نحن في حل من التذكار ، وحينها قرأت الفنانة رابعة مرقس كتاب «السيرة والمسيرة» وقررت إتخاذه كمشروع فني ، كان هنالك توارد أفكار بينها وبين مبدعي الجداريات والفيلم من حيث اختيار اللوحات والأغاني هي ذاتها.

إنشغالها في كتاب السيرة والمسيرة ولقائها شخصيا برائدة الفن التشكيلي الفلسطيني تمام الاكل شموط منحها رؤى أخرى بنفس الروح المرقسية ، بقيت أمل الصوت المرافق للجداريات الفنية لكنها تحركت من خلال تصميمات تعبيرية مذهلة من إبداع الفنانة رابعة مرقس .

وكانت جمالية العرض تكمن في كونه غير نمطي يحمل خصوصية فن مغترب ورقص تعبيرى محترف وصوت غني عن التعريف والثناء أمل مرقس القديرة.

حيث تميزت إفتتاحية المسرحية في إستحضار حالات الإلهام للفنانة رابعة مرقس من خلال عرض فيلم وثائقي لجداريات الفنانة القديرة تمام الأكل والفنان القدير زوجها إسماعيل شموط ، محتويا في تسلسله مراحل إنجاز الجداريات التي أطلقوا أسمها «السيرة والمسيرة» كونها توثق تاريخ شعب فلسطيني عايش



النكبة والنزوح وقضية اللجوء السياسي .

وفي حين إنتهاء الفيلم ظل أيمن صفية كأنه وحي إسماعيل شموط يرسم بتعابير الجسدية لوحة تبدو وكأنها جدارية لم تكتمل ..وحده يخاطب بتناغم موسيقى أنور إبراهيم ، وكانت الرقصة الثانية «تحية الشهداء» - اللوحة النابضة بصوت الفنانة أمل مرقس وحضورها الدافئ بقنديل محبة بأغنية «لا أحد يعلم» موسيقى وكلمات الفنان الرائع نزار زريق ، حامت كالغراشة بضوئها حول الراقصات المحترفات داخل الجدارية وهن المبدعات : سما واكيم ،ساندرا رشرش،ماريا دله،سحر داموني ،نديمة خوري ،منى مشيعل،والجدير ذكره هو كفاءة الراقصات بتوصيلهم فكرة الجدارية للمشاهد ،مما يعود لقدرات مصممة الرقص الفنانة رابعة مرقس وتمكنها من إحتواء فحوى اللوحة بتعبير فني راقص ومهني، إضافة لجعبة فرقة رماز الفنية الواسعة ، خاصة وإنهن حاصلات على اللقب الأول في الرقص التعبيري من كلية الجعتون .

وتلتها الفنانة سحر داموني برقصة صولو ومن ثم فرقة رماز والحضور الأمل مرقس بأغنية «نحن في حل من التذكار» للقدير الشاعر الخالد محمود درويش وألحان الفنان نزار زريق .

ومن ثم كانت الفقرة الثنائية الفنان أيمن صفية والفنانة منى مشيعل برقصة تعبيرية على موسيقى أنور إبراهيم تجسد الفنانة تمام الأكل والفنان إسماعيل شموط وهما يرسمان لوحة وكانت تبت أنفاسها في اللوحة الراقصة . وصرخت أشلاء الحقيبة برقصة تعبيرية أخرى مذهلة تخاطب الأرض وتمرغ وجه الإغتراب بحقيبة سفر تتأوه بتعابير ساندرا رشرش الراقصة ، وتلتها فرقة رماز وصوت الفنانة أمل مرقس بأغنية آه يا جرحي المكابر « كلمات محمود درويش وألحان الفنان نزار زريق والقديرة أمل مرقس حيث ظهرت من بين الجمهور وكأنها تخاطبنا من بلاد الأغتراب واللجوء .

ومسك الختام كانت اللوحة الفنية الراقصة عل موسيقى هوانا ألحان الموسيقي نسيم دكور وإداء فرقة رماز . رقص تعبيرى أخذ ناجى ارواح وملامح الجداريات وجعل من صمت جمودها لغة تعبيرية مدهشة .

سيرة لكل اللاجئين ، ومسيرة تتمها الفنانة رابعة مرقس والفنانة أمل مرقس في بث الثقافة الفلسطينية من خلال رقص تعبيرى وصوت أحتوائى يمدنا بأنحائه من كل

مكان الى كل مكان ، ، شدني ظهور الفنانة أمل مرقس على المنصة بزينا الفلسطينية وشعرها الأسود المحبوك فل وياسمين ، تحمل بيديها قنديل زيت بنكهة محبة، تستدل طريقها لرفيقاتها في اللوحة الراقصة كلما أنارت بوجها والقنديل على أحداهن تمدها بنظرات أمل ومحبة ، تربط ماضي اللوحة بتجدد الزمن ، كذلك حالة الملامح لفرقة زمار التعبيرية واللباس المرتبط

تماما بشخصيات الجدارية .

كانت مشاركة الفنانة القديرة أمل مرقس في أغنيات قد أختيرت في فيلم السيرة والمسيرة أغنية «نحن في حل من التذكار» ، يا جرحي المكابر «، لا أحد يعلم ،ومعزوفة هوانا .

كانت مدة العرض ما تقارب الساعة ، والحضور ملئ القاعة تعدى المئات ، وقد أبدى الجمهور تفاعلا متوهجا من خلال التصفيق الحار بعد ختام العرض ، خاصة عندما إعتلت المنصة الفنانة رابعة مرقس ومخرجة العمل ومصممة الرقص ، حيث شكرت الحضور والمساهمين في إنجاح العرض ،

عمل رائع ، يستحق المشاهدة أكثر من مرة لإستيعاب جودة العمل والمجهود الذي يعود للفنانة رابعة مرقس وفرقتها «رماز»

العمل من تصميم وإخراج الفنانة المبدعة والرائدة للرقص التعبيري رابعة مرقس .

صوت وغناء وحضور مضيء الفنانة أمل مرقس

هندسة إضاءة الفنان فراس روبي

تقنيات صوت الفنان إيلاس ناطور

أعضاء فرقة رماز المؤهلات دراسيا للقب الأول في الرقص التعبيري المبدعات: سما واكيم ،ساندرا رشرش،ماريا دله،سحر داموني ،نديمة خوري ،منى مشيعل ،الفنان أيمن صفية .

كاتبة من فلسطين



# رفع الستار

شو ببقى من الرواية  
شو ببقى من السرير  
شو ببقى من الليل  
من الضحك من البكا  
شو ببقى من الحب  
من الحكي ..  
ببقى قصص صغيرة  
أو كبيرة ..

ببقى لهواجس  
ببقى بصمات ابداعية  
بالمسرح بالشعر بالرسم  
بالموسيقى بالسينما  
أحداث وأخبار  
من وراء الكواليس  
وأمام المشاهدين  
ولأذن المستمعين

رُفِعَ الستار.. مع أمل مرقس  
صباح كل جمعة  
١١:٠٠ بتوقيت فلسطين

على إذاعة الشمس [www.ashams.com](http://www.ashams.com)



## محمود درويش remix إنه شباب فلسطين

رشا حلوة

يعاني موسيقيّو الداخل الفلسطيني من غياب الإنتاج، كغيرهم من الموسيقيين العرب البعيدين عن الأعمال التجارية. لكنّ الواقع المرّك الذي يعيشه الفلسطينيون تحت الاحتلال، يجعل أزمة هؤلاء الموسيقيّين أكبر، مع غياب شركات الإنتاج الفلسطينية، وانقطاع الشركات العربية عنهم، إضافةً طبعاً إلى رفضهم المبدئي لإنتاج الشركات الإسرائيليّة. مثل الإنتاج الذاتي حلاً لهذه الأزمة. هكذا، اعتمد بعضهم على تمويل مؤسسات فلسطينية، كما نشر آخرون أغنية

من تأليفهم على «يوتيوب» و«ماي سبيس»... وأخيراً، جاءت «جمعية الشباب العرب — بلدنا» لتنضم إلى قافلة المنتجين الفلسطينيين، عبر أسطوانة «صنع في فلسطين». منذ ٢٠٠١، تنشط هذه الجمعية انطلاقاً من مدينة حيفا، وتنقذ مشاريع ثقافية واجتماعية. وقد قرّرت خوض مجال جديد هذا العام، إذ دعت الموسيقيين الفلسطينيين الشباب (من «عرب ٨٨» والضفّة وغزة) إلى المشاركة في أسطوانة «صنع في فلسطين». أنجز المشاركون الأسطوانة بلا مقابل، وسيعود ريعها لحملة «مناهضة الخدمة المدنية».

تضمّ الأسطوانة ١٠ أعمال لتسعة فنانين، نشر معظمها سابقاً على الإنترنت. تتوزّع الأغنيات بين العربية الفصحى واللهجة الفلسطينية. أمّا الألحان فغربيّة، تنتمي إلى الأشكال الشبابيّة البديلة التي تحتضن لغة التمرد والقطيعة. هكذا يجري التعبير عن التجربة الفرديّة للفلسطيني ومعاناته، عبر الراب والبيب هوب والريغي... تضمّ الأسطوانة عمليّن لل دي. جاي. «برونو كروز» بعنوان «فلسطين» و«الحبّ والأمل»، وهما قصيدتان بصوت الشاعر الراحل محمود درويش، دمجهما «برونز كروز» مع موسيقى إلكترونية. تشارك في العمل أيضاً فرقة الراب الغزويّة «بي آر» بأغنية

«فلسطين التحدي»، فيما يقدّم الملحن وعازف الغيتار ميشيل سجرأوي أغنية «لاعب النرد»، عن قصيدة لدرويش أيضاً، في قالب جاز من تأليفه وغناء بسيم داموني. في الأسطوانة أيضاً، مقطوعة «كهربائيات مخنوقة» لفرقة «رام الله أندراوند». كما تشارك «دام» عبر أغنية «نغير بكر». ولا بدّ من الإشارة إلى ثنائي الراب الفلسطيني الجديد «دمار» (مي وأماني) الذي يؤدّي أغنية «الجيل الثالث» بمرافقة مغني الراب عدي كريم من فرقة «ولاد الحارة» النصاروية. هذا ليس كلّ شيء. أسطوانة «صنع في فلسطين» منجم من التجارب الجديدة والمغايرة التي تعلن ولادة جيل على حدة في مسار الموسيقى الفلسطينيّة. هناك أغنية «غول» الاحتجاجية

الساخرة لجوان صفدي. أمّا ولاء سبيت ابن قرية اقرب الفلسطينية المهاجرة (قضاء عكا)، فيدمج بين التراث والريغي في أغنية «يا بو الحطة». ومثله تفعل فرقة «زمن» العكاويّة إذ تدمج بين الموسيقى العربية والفلامنكو في أغنية «بطلتي إلي» من كلمات خير فودي وألحان يزيد سعدي. إذا كان لا بدّ لكل عمل إبداعي من «رسالة»، فإنّ أسطوانة «صنع في فلسطين» تعلن شباب الموسيقى الفلسطينيّة. وليست المصادفة أن تنتمي كل محتويات الألبوم إلى الموسيقى الشبابية البديلة... إنّها اللغة التي يعبر فيها عن نفسه، الجيل الثالث تحت الاحتلال. كاتبة من فلسطين - عكا

عن الأخبار



### صوت يحاور الأحاسيس،

### يدغدغ المشاعر

### ويأسر القلوب

مطانس طوني فرح

في ليلة مخمليّة دافئة من ليالي الشتاء، وعلى مدار ساعتين من الزمن تقريباً، أسرني صوته، وخطفني حضورها الواثق، وأبهرنني تألقها؛ فأخذتني من مكاني وزماني الحالي إلى زمان أشبه ما يكون بليلة طربيّة ساحرة من ليالي ألف ليلة وليلة.

في أمسية حيفاويّة ساحرة، احتضنتها «حوار» - الجمعية العربية للتربية البديلة، تألفت وأبدعت الفنانة الفلسطينية، ابنة الناصرة، صاحبة الفن الرفيع الراقى، المطربة دلال أبو آمنة، وأحييت أمسيّة فنيّة طربيّة رائعة، أعادتني والجمهور إلى الزمن الجميل، زمن الطرب الأصيل. استطاعت دلال، والتي شاركت في مهرجانات عديدة، ووقفت على أهم المسارح الغنائية، العربيّة منها والدوليّة - والتي غنّت الحبّ والوطن والأرض والإنسان - بخبرتها وصوتها الرائع، أن تسحر وتبهر وتطرب؛ وتجول بي -

وأنا في مكاني - من مسرح غنائيّ طربيّ إلى آخر. غنّت أجمل الأغاني الطربيّة والعربية الكلاسيكيّة. نوّعت وتفرّدت وأبدعت في غناء عبد الوهاب، وعبد الحليم، وأمّ كلثوم، وفريد الأطرش، وزكي ناصيف، وفيروز. وغيرهم، كما قدّمت أغنيتين خاصتين من كلمات الشاعر الفلسطيني الراحل عصام العباسي.

دلال، فنانة فلسطينية مميّزة صاحبة صوت أصيل، جميل، عذب، سلس و متمكّن جدّاً، اختارت الفن الحقيقي لبّديع فيه، وتبرّع في غنائها لعمالقة الطرب وكبار الفن الأصيل، تغني الكلمة والجودة والرقّي والطرب؛ في زمن تغني فيه الأجساد والأوراق والصدور. على الرغم من أن الساحة الفنيّة الفلسطينية المحليّة، تملك بعض الأصوات الرائعة والفن الجميل، إلّا أنّنا نحتاج اليوم، إلى المزيد من هذه الأصوات الطربيّة الجميلة والغناء الأصيل، لفنانين وفنانات، واثقين وواثقات، ملتزمين وملتزمات، يمثّلون الفلسطينيين أفضل تمثيل، ويرفعون راية الفن الجميل

والصورة المشرّفة لشعبنا أينما حلّوا، محليّاً كان ذلك أم عالميّاً. كم كانت سريعة عقارب ساعتي، تأبه أن أبقى في زمن غير زمني، مصرّة على إعادتي إلى الزمن الحالي، حاملاً معي أجمل باقة ورد من فنّنا العربي الجميل وابتسامة تعلق وجهي...

وصوت دغدغ المشاعر وأسر القلوب. برافو دلال.

كاتب من فلسطين

<http://www.dalalabuamneh.com>





## «إذ قال يوسف» في طريقها إلى لندن!

رشا حلوة

بعد النجاح منقطع النظير لجولة عروض مسرحية «إذ قال يوسف» في البلاد نهاية أيلول الماضي، المسرحية التي أنتجها كل من مجموعة «شبر حرّ» في حيفا ومسرح الـ «ينغ فيك» في لندن، يستعد طاقم المسرحية في هذه الأيام بالسفر إلى العاصمة البريطانية لندن وبدء بجولة عروضه باللغة الانجليزية على خشبة مسرح الـ «ينغ فيك» بداية من ١٩ كانون الثاني ٢٠١٠، وذلك ضمن الموسم المسرحي للمسرح.

يعتبر مسرح الـ «ينغ فيك» من أهم المسارح البريطانية، حيث تكمن أهميته في قاعدته

الجماهيرية والجودة الفنية العالية التي يقدمها للجمهور البريطاني والعالمي. ولأهميته، سوف يحضر إلى العروض مجموعة من مدراء مهرجانات مسارح عديدة في العالم؛ أمثال: سانت باولو، توكيو، روما وغيرهم. أنتج هذا العمل باللغتين العربية والانجليزية، وقد بدأت جولته في فلسطين يوم ٢٤ أيلول ٢٠٠٩ بداية من مدينة حيفا والتي احتوت العروض الثلاثة الأولى ومن ثم انتقل إلى العديد من المدن الفلسطينية منها الناصرة، أم الفحم، الرملة، رام الله، القدس، الخليل وقرى الجليل المختلفة بالإضافة إلى الجولان العربي السوري المحتل، ليحصد العمل في البلاد حتى الآن عرضاً. تدور أحداث المسرحية، التي ألفها نزار أمير زعبي بالانجليزية وترجمها عامر لحيل للعرية، ما بين رام الله الراهنة، وقرية صغيرة في الجليل اسمها «بيسمون» في العام

١٩٤٨. وهي تتقصى أفسى الفصول في تاريخنا وفي حياتنا اليوم. فهي تتناول حرب العام ١٩٤٨ وعلاقتها بحياتنا الراهنة عبر سرد قصة شقيقين يحاولان الصمود والبقاء وسط ما خلفته الحرب من آثار؛ علي الشاب وعلاقته المركبة مع شقيقه يوسف الذي يعاني من إعاقة عقلية. إنها، أيضاً، قصة حب فتية بين علي وجبه الأول ندى، وهو حب مستحيل بسبب التقاليد والخوف، يكون مصيره الضياع بسبب الحرب. «إذ قال يوسف» هي قصة تروي ما يحدث حين تصطدم الحياة بحدث مفاجئ وصاعق كالحرب. سوف تُعرض المسرحية باللغة الانجليزية طوال ٢٢ يوماً على خشبة مسرح الـ «ينغ فيك» في لندن ما بين ١٩ كانون الثاني ٢٠١٠ حتى ٦ شباط ٢٠١٠، لتعود من بعدها لإقامة جولة عروض مجددة في البلاد (مناطق الـ

٤٨ وال الضفة الغربية) تحتوي جولة البلاد على ١٥ عرضاً ما بين منتصف آذار حتى منتصف أيار ٢٠١٠. حيث يتم العمل على تنظيمها في هذه الأيام، قسم من العروض تُنظم على يد مجموعة «شبر حرّ» والقسم الآخر تم شرائه من قبل مؤسسات تربوية وثقافية، شركات تجارية تستثمر في أنشطة ثقافية مختلفة. سوف تفتتح مجموعة «شبر حرّ» سلسلة عروض «إذ قال يوسف» في ثلاثة عروض بمدينة يافا ومن ثم تعود إلى حيفا، عكا وتنطلق فيما بعد لمدينة الضفة الغربية حيث ستشارك في مهرجان «مسرح المنارة» في مدينة رام الله. من الجدير بالذكر أن إنتاج المسرحية تم بفضل الدعم من مؤسسة الأمير كلاوس وصندوق الثقافة العربي، المورد العربي.



خاص رمان - من أحمد دغلس

## «أنا يوسف وهذا اخي» مسرحية فلسطينية تعيد الى الأضواء مأساة أقتلاع اللاجئين من ديارهم خلال نكبة ١٩٤٨

نشرت صحيفة «ذي غارديان» البريطانية عرضاً لمسرحية فلسطينية من كل النواحي، اذ يتعلق مضمونها بالنكبة كما ان مؤلفها ومخرجها فلسطيني هو الشاب امير نزار الزعبي ويؤديها ممثلون فلسطينيون. ويروي الصحافي الذي عرض للمسرحية التي تعرض حالياً في العاصمة البريطانية روري مكارثي ان آلاف الفلسطينيين اقتلعوا في العام ١٩٤٨ من منازلهم ولم يعودوا اليها أبداً، وان الكاتب المسرحي الزعبي عقد عزمه على كتابة رواياتهم عن النكبة. يقول مكارثي: «مرت ستة عقود، لكن الجدل حول تلك الحرب مستمر. فقبل اشهر قليلة حاول حزب اسرائيلي يميني ناشئ لكنه يصعد بسرعة تقديم مشروع قانون يحظر على الفلسطينيين الاحتفال بذكرى نكبة العام ١٩٤٨، وهي الكارثة (التي يشيد بها الاسرائيليون باعتبارها تمثل قيام دولتهم وذروة كفاحهم للاستقلال). وفي النهاية، سيتم تجميد مشروع القانون على الأرجح، لكن يبدو ان المبدأ الذي انطلق منه المشروع يحظى بتأييد واسع النطاق. وبقدر ما يتعلق الأمر بغالبية الاسرائيليين، فقد انتصروا عام ١٩٤٨، وخسر الفلسطينيون، وسار التاريخ نحو الأمام. عدا، بالطبع، انه في الواقع الفلسطيني لم يتحرك.

في الاسبوع المقبل ستعرض للمرة الأولى مسرحية جديدة مؤثرة على مسرح «يونغ فيك»، ومن المتوقع أن تعيد طرح قصة تلك الحرب للمناقشة العلنية. كاتب المسرحية ومخرجها أمير نزار الزعبي (٣٣ عاماً) هو من جيل الفلسطينيين الذين تربوا على قصص النكبة، واستحوذت عليه الروايات حول اقتلاع مئات الآلاف من الفلسطينيين

بعيدا عن بيوتهم ولم يقدر لهم العودة اليها. ويقول الزعبي: «النكبة بالنسبة الينا شريك خفي في كل أمورنا. لا يمكن أن يجلس اثنان منا لاحتساء القهوة الا ويكون الشخص الثالث هو النكبة».

الزعبي تربى في مدينة الناصرة في منطقة الجليل، حيث يوجد عدد كبير نسبيا من الفلسطينيين داخل اسرائيل، وحيث كل ما حوله يذكر بحرب ١٩٤٨، بما في ذلك القرى المدمرة. احدى تلك القرى المدمرة اسمها بسمون، وهي تجمع سكاني صغير. هنا مكان أحداث مسرحية الزعبي المسماة «انا يوسف، وهذا شقيقي» التي تتحدث عن أخوين، وقصة حب ذات نهاية مفاجئة، وما جلبته الحرب من التشريد



خاص رمان - من أحمد دغلس

اسلوب الزعبي الكتابي بعيد عن الانفعالية. فاليهود الذين حاربوا لإقامة دولة لهم غائبون تقريبا عن النص، ولا يذكرون بالاسم، وهم يظهرن في الخلفيات فقط. يقول أحد الشقيقين: « رأيناهم أولا في كانون الثاني (يناير)، ثم طيلة الوقت. لقد احتلوا أحلامنا». اراد الزعبي ببساطة أن يروي قصة فلسطينية عن الفلسطينيين. يقول: «روايتنا معروفة اقل من رواية الآخر: فالتاريخ يكتبه المنتصرون. وليست هناك مشاعر مريرة. أنا أعتقد ان لعبة اللوم عقيمة. وليس هدف المسرح الذي اكتبه أن أسحق الدعاية الاسرائيلية. انا لا أسمع الدعاية الاسرائيلية، ولا اكثر ث بها».

القرويون منقسمون على انفسهم: هل يقاتلون أم يهربون؟ بعضهم يرى المعركة بمنظور قاتم. تقول احدى الشخصيات: «الحرب انتهت قبل أن تبدأ. نحن خسرنا. هم ربحوا. الأمر بهذه البساطة». ولكن مع انتهاء الانتداب البريطاني، تخاطب الشخصية نفسها ضابطا بريطانيا: «نحن لسنا كومة قمامة تدفنون فيها ذنوبكم يا صديقي. نحن في شرقي الأوسط وما بذرتموه هنا ستحصدونه بعد ٥٠ أو ١٠٠ عام في لندنكم المحبوبة».

في وسط ذلك كله يتم طرح تسجيل كئيب وأصيل لنتائج تصويت الأمم المتحدة عام ١٩٤٧ على قرار التقسيم. القرار الذي وافقت عليه الأمم المتحدة رفضه الفلسطينيون، ولولا الحرب لكان القرار قد قسم فلسطين الى دولتين تحيطان بمنطقة القدس المحمية دوليا. «الاتحاد السوفياتي: نعم. بريطانيا: امتناع عن التصويت. الولايات المتحدة: نعم...». تستكشف المسرحية ماهي الاحتمالات

أو البدائل. يقول الزعبي: «جدتي تلك الأم الفلسطينية التقليدية اعتادت ان تقول: «لو زرعت «لو»، ستحصد «يا ليت». وعندما أتجول في حيفا، واشاهد بعض احيائها خالية اجد نفسي مضطرا للتساؤل: «ماذا لو لم يحدث ذلك؟ ماذا كان سيفعل هؤلاء الناس الذين عاشوا يوما ما هنا؟».

درس الزعبي التمثيل في القدس، ثم عمل في مسرح القصة في رام الله عندما اندلعت الانتفاضة الفلسطينية الثانية. وانتج

والمآسي. يقول الزعبي: «المسرحية تبدأ كتحقيق شخصي لكشف طبقات الأسطورة: لماذا اتخذ الناس القرار بالرحيل؟ وهل تراهم اتخذوا فعلا قرارا بالرحيل؟ ما الذي فعلتموه؟». الزعبي الذي يعيش في اسرائيل، وجد أن القصة «تم إسكانها»: انها احد المحظورات الكبرى، لأنها الخطيئة العظمى. انها أم المشكلات كلها هنا. وهم لا يحبون التحدث عنها».



له:«اشكر ك كثيرا على تمثيلك لحكايتي». وفي حيفا قالت له امرأة في العشرينات من عمرها: «أفهم موقف والدي بشكل أفضل الآن». ومع ذلك فهو ما زال متشككا في التأثير الذي يمكن أن تحدثه مسرحية واحدة في الكشف عن تفاصيل هذا الصراع المرير. وهو يقول: «علي أن اعتقد أنها تؤثر على الناس. وعلى صعيد آخر، فانا لست ساذجا. اعلم انني لا استطيع تغيير الواقع. لن أصنع عرضا مسرحيا ومستقبلا في الوقت ذاته».

عن القدس

تراث التعلق بالشعر».

أثناء دراسة الزعبي للفنون المسرحية كان الفلسطيني الوحيد بين طلاب اسرئيليين (واحدة منهم هي الآن ممثلة ناجحة، اصبحت زوجته لاحقا). ولم تفتح مدرسة للتمثيل في رام الله الا في الآونة الاخيرة. أما قبل ذلك، فكان الفلسطينيون يتوجهون الى اسرائيل، أو إلى الخارج إذا توفرت عندهم الامكانيات المالية او تصاريح الخروج. ويضيف الزعبي: «انه فن جديد بالنسبة الينا. نحن جمهور لم يهتم به احد ومتعطشون جدا للمسرح. وبمجرد أن يعرفوا بوجود مسرح ما، لا يتوقفون عن التردد عليه».

دهش الزعبي من رد الفعل على المسرحية من جانب مختلف الأجيال. في القدس، توجه نحوه رجل متقدم في العمر بعد احد العروض وقال

هو وممثلوه مشاهد تمثيلية قصيرة اجتذبت جمهورا كان، بشكل غير متوقع، كبيرا ومتلفا على تنفيس مشاعره. وتحولت المشاهد القصيرة الى مسرحية « بث حي من فلسطين» وتجولت المسرحية في الخارج، وعرضت مرارا على مسرح «رويال كورت» وفي «يونغ فيك». ثم أمضى الزعبي عاما من العمل في «يونغ فيك»، ودرس في موسكو، وعاد إلى الوطن للعمل مع المسرح الوطني الفلسطيني.

مسرحية « أنا يوسف » هي الأولى لشركة «شبر حر» ومركزها حيفا. وقد تجولت الفرقة في القرى الفلسطينية ومخيمات اللاجئين – وهي مناطق لا يستطيع سكانها الوصول الى المسارح الثابتة. ويقول الزعبي: «كل الظروف ضدنا كحركة مسرحية. نقص التمويل، والبنية التحتية، وكون المسرح ليس جزءا فعليا من تقاليدنا الثقافية– فنحن ننتمي الى

## «إذ قال يوسف»: فعلٌ تذكّر مغمّس بالأسى

قد تثير مسرحية ما في وقت ما مشاعر المرء لسبب منشئها؛ وهذه هي الحال هنا مع هذا العمل الفلسطيني المثير للإعجاب، الذي أخرجه وكتبه نزار زعبي، الذي يتطرق إلى الكوارث التي تلت نهاية الانتداب البريطاني في فلسطين في أيار ١٩٤٨ (يُعرض العمل في هذه الأيام وحتى ٦ فبراير القادم في مسرح «يانغ فك» في لندن). هذا العمل المُقدّم باللغتين الإنجليزية والعربية هو –في أساسه– فعل تذكّر، يسعى من خلاله الفلسطيني الشاب إلى تذكّر الفقدان والفرار اللذين عاناها أسلافه.

وكما يليق بالكثيرين من المسرحيين الدهاة، فإن زعبي يتحرك منطلقاً من الشخصي إلى السياسي. فهو يبدأ بقصة أخوين اثنين في قرية بيسمون الجليلية في العام ١٩٤٨. علي يتحلى بالصلابة الدينيوية؛ أخوه يوسف

مجنون البلد. ولكن سرعان ما يتضح أنّ يوسف يشكل أحد أهم العوائق الماثلة أمام زواج علي من معشوقته ندى. وتزداد مشاكل علي وندی عندما ترى فيه مسؤولاً عن مقتل أبيها وعندما يفترقان بعد تدمير قريتهما. ما يحدث بعد هذا هو قصة تتمحور في سعي علي اليائس في أعقاب ندى، يرافقه يوسف المخلص والمثابر.

فمن جهة، يضعنا زعبي أمام قصة كلاسيكية حول مُحبين محكوم على جبهما بالفشل منذ البداية. إلا أنه يعرض أمامنا، أيضاً، كيف أنّ الفقدان الجسماني والعاطفي في فلسطين العام ١٩٤٨ غاب قهراً وحتمًا في ظل السياسة. فالأمر لا ينحصر في أنّ والد ندى قُتل



خاص رمان – من أحمد دغلس

بالرصاص لأنه أُعتبر متعاونًا، فقط، بل إنّ كلّ شيء فسد نتيجة للانسحاب البريطاني والحرب الفلسطينية-الإسرائيلية التي تلت هذا الانسحاب، بطبيعة الحال. وبمهارة فائقة، ينقل زعبي مسؤولية البريطانيين الأخلاقية عن الفوضى العسكرية. فالحضور البريطاني يتجسّد بواسطة جنديّ يتوق للعودة إلى شيفيلد، ولكنه رغم كونه شعبيًا على المستوى الشخصي، فإنّ تأكيده السّخيف للقرويين بأنّهم سيكونون مَحبيين، يترجم على يد المعلم المحلي بـ «بعض الأكاذيب بأنّ الانتداب البريطاني يعتني بنا».

مع ذلك، فإنّ ما يبعث على المفاجأة هو أنّ نبذة مسرحية زعبي هي نبذة شعرية أكثر من كونها نبذة حقودة، وهي مغمّسة بالأسى أكثر من كونها مغمّسة بالكراهية. كما أنه يدرك مبتغاه عن طريق الصور عوضًا عن المواقف الجدلية. وعندما نرى علي متروكًا في الماء ومُحاطًا بأرواح اللاجئين، فإننا نخضع لشعور لا يُقهر يُعيننا على أن نفهم كيف أنّ الموتى الفلسطينيين سيظلون جزءًا أزلّيًا من الذاكرة الجمعية. تخاطب هذه المسرحية عواطفنا وشعورنا بالذنب، مباشرةً. ونرى أداءً جيدًا من عامر حليحل في دور يوسف المُحبّب، وعلي سليمان في دور علي المشتاق وبول فوكس في دور بريت التواق إلى بيته.

تذكرنا مسرحية زعبي الجميلة بأننا لا زلنا نحيا اليوم في ظل عواقب التاريخ المُميّنة.

مايكل بيلينغتون، الغارديان- عن عرب ٤٨

مسرح أنسبل فرينج الناصرة  
Fringe Ensemble Of Nazareth

يقدم المسرحية الكوميدية

# لما تيجي السبعة

لما تيجي السبعة تذكّرنا بسحر المسرح العربي،  
فهني ذات نكهة خاصة جدا، نتحدث عن بهّس  
وسعادة الانسان بقالب كوميدي ممتع ورائع.

يوم الجمعة 6/2/2010 الساعة الثامنة مساءً  
في مسرح الميدان – حيفا

للحجز والاستفسار: 04-6468995 موقع الانترنت: www.nazareth-fringe.org

اعداد واخراج: نبيل عازر  
تمثيل: نهاد شيتي، حسن طه، ميماء خميس،  
نشال بدارنة، وسيم خير

ملايس وديكور: رامي عارضة  
إضاءة: أسى جوتسمن  
رسومات: نروين سروجي  
تصوير فوتوغرافي: وليد حمدان

بلدية الناصرة  
Nazareth Municipality  
بلدية الناصرة  
بلدية الناصرة





تأليف وإخراج:  
أمير نزار زعبي

# أذ قال يوسف

يوسف أبو وردة، سلوى نقارة، علي سليمان، طاهر نجيب،  
سماء واكيم، تيريز سليمان، بول فوكس، عامر حليحل

دراماتورجيا: ديفيد لان، ترجمة: عامر حليحل، تصميم: جون بوسير

موسيقى: حبيب شحادة حنا، إضاءة: كولين غرينفيلد



الصلدوق العربي للثقافة والفنون  
The Arab Fund for Arts and Culture



C  
Fonds

Prince Claus Fund for  
Culture and Development





## الممثلة الفلسطينية تهاني سليم <سماء خفيفة>: الثقافة العربية السائدة لا تعترف بدور الفن في تغيير الواقع رغم تأثيرها به

نادية عيلبوني

على مسرح <نيستروهوف> في فيينا قدمت الممثلة الفلسطينية تهاني سليم مسرحيتها <سماء خفيفة>

وهي من تأليف الشاعر غسان زقطان وإخراج السويسرية <سوزانا فراغى>. وقدم العمل باللغة الألمانية في ليلتي ٢٢-١١ و ٢٤-١١ ولاقى نجاحا لافتا من قبل الجمهور النمساوي.

والمسرحية تنتمي إلى <المونودراما> التي تعتمد على السرد الذي يقوم به ممثل أو ممثلة واحدة مستحضرا التجارب الماضية والتاريخ الشخصي. تبدأ الحكاية من لحظة احتجاز امرأة شابة في بيتها لمدة خمسة أيام متتالية بسبب الاجتياح الإسرائيلي لرام الله والمناطق الفلسطينية ومنع التجول فيها أثناء الانتفاضة الثانية. تحاول تلك الشابة الوصول إلى شرفة البيت، حيث وضعت سكاثرها، لكنها لا تتمكن من الوصول بسبب وجود القناصة من الجنود الذين احتلوا الشوارع والطرق. وينشق السؤال المربك الذي تطلقه المرأة بكل أسى ومرارة أيهما أقسى السجن في الوطن أم الحرية في المنفى، عند ذاك تعود بذاكرتها إلى الخلف لتروي فصولا من تاريخ اللجوء والعذابات التي عاشتها مع عائلتها في مخيم الكرامة، المخيم الذي استكثرت السلطات على اللاجئين لتقوم بهدمه وتشريد من فيه صوب مناف أخرى، تستذكر أمها التي حملت مفتاح بيتها حيثما حلت، على الرغم من محو إسرائيل لبلدتها وخمسائة قرية فلسطينية أخرى. تستذكر بأسى قسوة التقاليد والعادات التي لم تحتل شابة في عمر العشرين تهتم بجسدها لتلقى مصير الحكم بالموت على يد أخيها.

لقد قدمت تهاني سليم عملا صعبا ومميزا وجديدا في آن معا، وعن حيثيات الإعداد وتنظيم هذا العمل كان لنا معها اللقاء التالي:

<سماء خفيفة> هو عنوان مسرحيتك ألا تعتقدين أن ما قدمته من معاناة وعذابات في سردك المسرحي هما من العيار الثقيل الذي تجاوز ربما اسم العمل؟ لماذا <سماء خفيفة> وما هو سبب تلك التسمية؟ <سماء خفيفة> هو في الحقيقة عنوان النص الذي أخذنا منه المسرحية، وهو للكاتب والشاعر غسان زقطان، وربما كان الأجدي أن يسأل هذا السؤال للكاتب ولكن عموما، وفي اعتقادي أن هذا يمكن أن يكون عنوانا رمزيا. وبإمكان المتلقي أن يجتهد للإجابة عليه.

لقد اخترت أسلوبا مسرحيا صعبا ينتمي إلى نوع المونودراما الذي يحتاج من المتلقي تركيزا شديدا ومن الممثل قدرة كبيرة على مؤاتمة السرد مع التعابير التي يطلقها الجسد، ما سبب اختيارك لهذا النوع من الأسلوب المسرحي؟

كنت أدرك مسبقا صعوبات مثل هذا النوع من الأعمال، إلا أن وجودي في زيورخ حيث تم إقرار العمل وإخراجه وتمويله فرض عليّ هذا الأسلوب لعدم وجود ممثلين يتقنون

كل من اللغتين العربية والألمانية. لقد كان هذا الخيار تحديا لقدراتي أيضا، وأعترف أنني كنت أنانية في هذا الخيار، بسبب إحساسي الشديد بالنص، وخصوصا أن الشخصية التي مثلتها تتشابه ما عشته من سجن على مدى خمسة أيام في بيتي في رام الله.

ما هي الصعوبات التي واجهتها أثناء تحضيرك للعمل؟ التحديات عديدة ومتنوعة، أولاها ما يتعلق بي ذاتيا، فمسألة اتقان اللغة الألمانية في زمن يعتبر قياسيا مع حفظ النص كاملا وبدون أخطاء، وإلقائه تمثيلا على خشبة المسرح، احتاج مني المزيد من الجهد والتركيز والعمل المتواصل. والثانية تتعلق بصعوبة نص غسان زقطان الشعري أساسا وتحويله إلى عمل مسرحي.

ما هو وجه الشبه بين طريقة السرد التي قدمتها ومسرح الحكواتي؟ هنالك الكثير من النقاط التشابه برأيي، لقد تعودت خلال وجودي بأوروبا أن أكون راوية لمعاناة شعبنا الإنسانية مع الاحتلال، أتحدث إلى الناس عن صعوبات حياتنا اليومية، وبطلة المسرحية بالمقابل هي راوية أيضا لحكاية الفلسطيني في الشتات على لسان الشخصية الوحيدة في العمل، تبدأ الرواية من خلال النداعي الحر لذاكرتها أثناء احتجازها، تبدأ من طفولتها بالمخيم.

إلى أي مدى استطاعت المخرجة التدخل في أدائك المسرحي؟

المخرجة كانت على اطلاع على التجربة الفلسطينية. وكان من الصعب علي اختيار مخرج سويسري متعمق في المأساة الفلسطينية. لدرجة أنني فكرت في تحويل العمل لكوميديا سوداء، وفعلنا قابلت مخرجا سويسريا متخصص بالكوميديا وقدمت له الكثير من الكتب والمعلومات التي تفيده في معرفة الواقع الفلسطيني، ولكنني خلصت بالنتيجة إلى عدم قدرته على إخراج ما أريده بالشكل المطلوب، بعدها تعرفت إلى المخرجة <سوزانا فراكي> التي فاجأتني بالمعلومات التي تمتلكها عن مأساتنا، فعدا عن مصادرها الموثقة هناك، فهي قابلت الكثير من الأوروبيين الذين عملوا في الأراضي الفلسطينية. وهكذا وقع اختياري عليها.

أين هي لمسات المخرجة في العمل؟ لقد جسدت المخرجة فكرتها عن الاحتلال بداية، بذلك الديكور الذي كان عبارة عن مساحة ضيقة مطلية باللون الأبيض، وانطلقت بذلك من فكرة تشابه ممارسات الاحتلال مع ممارسات النازية، فلقد كانت جدران السجون في ألمانيا النازية مطلية أيضا، باللون الأبيض لما لذلك اللون من تأثير على ذاكرة السجين، إضافة إلى الممارسات والتعذيب الذي كان يتلقاه السجين داخل هذه الجدران البيضاء، فكان هذا ذو دلالة ومغزى رمزيين لا يمكن تجاهلها، وكذلك توائم الأداء مع روح اللغة الألمانية كان لها به فضل كبير، قد لا يلاحظ المتلقي ذلك العمل، وذلك الجهد المبذول في الإخراج، ولكن في الحقيقة كان مجهودها نوعيا

ومتميزا، كما أنها كانت شديدة الحزم معي، وهي نادرا ما كانت تمتدح أدائي برغم إيمانها الشديد بقدرتي على إنجاح العمل. لقد بذلت المخرجة مجهودا كبيرا، وحاولت الاختزال قدر استطاعتها، وقالت لي أن مجرد وجودي على المسرح في مثل هذا النوع من الأداء المسرحي فإنني سأصل إلى الجمهور.

هل زارت المخرجة المناطق الفلسطينية؟ لا، لكنها شاهدت الكثير من الأفلام الوثائقية المصورة كما وقرأت الكثير عن معاناتنا في تلك المناطق، إضافة إلى لقاءاتها مع بعض من عملوا في فلسطين من الأوروبيين، وبذلت جهدا خارقا لتضخم كل تفاصيل حياتنا هناك.

هل تعتقدين أن قيام مخرجة أوروبية بإخراج العمل كان له أثر على نجاح عروضه في الدول الأوروبية؟ وما الفرق بين أن يتم إخراج هذا العمل عربيا وبين إخراجة أوروبيا من كافة الجوانب برأيك؟

لقد كان هدفي من وراء إخراجة على يد مخرج أوروبي أن أخاطب الجمهور الأوروبي بلغته وبطرقه الفنية التي ينسجم ويتفاعل معها. لقد فكرت في البداية في المخرج الراحل عوني كرومي رحمه الله، وهو مخرج مهم، ولكن فضلت أن أقتحم مساحة جديدة غير مطروقة أصلا. وأن أتعلم شيئا فنيا جديدا، وأكتشف لغة التفاعل مع الجمهور الأوروبي، وهذا لم يكن متاحا دون إسناد العمل إلى مخرج أوروبي.

ما الفرق برأيك، وبحسب خبرتك بين الجمهور العربي والجمهور الأوروبي، وطريقة تفاعل كل منهما من خلال العمل الذي قدمته؟

باعقادي أن الجمهوريين تفاعلا مع العمل

بنفس الدرجة وكانا مقتنعين بأن العمل يستحق الاهتمام، هذا على الأقل ما لمستته في عكا ورام الله، ولمسته في مصر كما لمستته في فيينا وسويسرا وألمانيا. لقد لاحظت وأنا أقدم العرض على مسرح فيينا بانخراط امرأة في الصف الأمامي بالبكاء، عندما كنت أسرد كيف خرجت أُمي من بيتها وهي تحمل مفتاح بيتها، وعندما قلت أن هناك ٥٠٠ قرية محتبة إسرائيل عن الخارطة ونما مكانها الصبار وزالت الأبواب والبيوت، إلا أن أهلها الذين اقتلعوا منها لا زالوا يحملون إلى اليوم مفاتيح بيوتهم ويأملون بالعودة. لقد حاولت البحث عن تلك المرأة بعد انتهاء العرض لكنني لم أعثر لها على أثر.

لقد لاحظت أنك كنت تدمعين في بعض المواقف أثناء العرض، هل يعني هذا أنك لا زلت تتفاعلين بالطريقة نفسها على الرغم من عدد العروض التي قدمتها لتلك المسرحية؟

هذا صحيح تماما وخصوصا عندما أسرد قصة موت الأم في منفاها والمفتاح لا يزال معلقا في رقبتها، لا أعرف لماذا يبكي دائما ذلك الموقف عندما أقول: <لَمَّا ماتت أُمي أنا ما بكيت لأنو أُمي لساتها عايشة فيي>.

وهل وجدت تهاني سليم الإجابة على سؤالها وهي في <عز الحصار> أيهما أفضل الحرية في المنفى أم السجن في الوطن؟ لا أعرف والله، هما خياران أحلاهما مر، فالسجن منفي والمنفى أيضا سجن، لا فرق عندي.

لقد طرحت مسرحيتك موضوعا شائكا ومشتبكا مع القضية الوطنية للفلسطينيين، ألا وهو موضوع المرأة وقتلها على خلفية الشرف، هل أثر هذا التداخل على انسجام



ولم لا ؟ أنا شخصيا انسجم مع الأشخاص دون أي اعتبار لجنسياتهم أو أديانهم، وفي اعتقادي أن هناك جانبا مهما في العلاقات بين البشر عموما وبين المرأة والرجل على وجه الخصوص، وذلك الجانب يقوم على الفهم المتبادل والقبول والاهتمامات المشتركة. وفي اعتقادي أن محرك العلاقات الإنسانية لا يتوقف على الجنسية أو الحضارة المختلفة، بقدر ما يتعلق بوجود رغبات مشتركة واهتمامات وميول مشتركة لدى الأطراف التي تبغي الارتباط بمثل تلك العلاقات.

متى سنرى مثل هذا العمل؟ أنا أبحث حاليا عن كاتب ومخرج وأعتقد أن هذا سيستغرق وقتا.

كيف يرى أهل تهاني سالم عملها الفني؟ لا أخفيك أن أهلي غير راضين عن اتجاهي الفني هذا، وهم يفضلون أن أعمل في مجال تخصصي الذي درسته في سويسرا، أي في علوم الاتصالات. وهم بذلك لا يشذون عن الثقافة السائدة التي لا تقيم دورا للفن ولا لدوره ورسائله التنويرية، المشكلة أن مجتمعنا العربي، وبرغم تأثره الكبير بالأعمال الفنية والمسلسلات اليومية، إلا أنه لم يصل إلى الاعتراف بالفن كقيمة عليا. وهذا بحد ذاته كارثة، بعكس المجتمعات الأوروبية التي توليه كل الاهتمام.

ولكن لا بد من اقتحام هذا الباب، وهذا لا يمكن أن يثني عن أداء رسالتي، وعن المضي والفن الذي اخترته وأحببته.

عن القدس العربي

الفلسطيني الإنسان  
<http://www.youtube.com>



المسرحية ككل؟

على العكس من هذا لقد كان هذا التداعي ضروريا ومفيدا لإلقاء الضوء على أوضاع المرأة الفلسطينية واستبعادها لجهة العادات والتقاليد، ولم يتطرق أي من الذين شاهدوا مسرحيتي لهذا الجانب، ولا أيضا النقاد، لأن هذا التدخل برأيي كان متساوقا مع العمل ومنسجما معه. وفي اعتقادي أنه لا يمكننا أن نتحرر من الاحتلال ما لم نتحرر من داخلنا وما لم نتخط الحواجز والقيود التي أقمناها لأنفسنا بأنفسنا في وجه التحرر والانعتاق. لماذا تهمل الأعمال الفنية الفلسطينية قضايا المرأة برأيك؟

هناك بلا شك قصور فادح في تناول ومعالجة هذه القضايا، سواء من قبل الكتاب، أو حتى المسرحيين الفلسطينيين، على الرغم من الأهمية الكبيرة لهذه القضايا، لقد تراجعت المكتسبات التي حققتها المرأة في الفترة الماضية، وقد لاحظت أن التزمت والتعصب ضد المرأة قد ازداد أثناء الانتفاضة الثانية وما بعدها، وإلا ما معنى أن يفرض الحجاب على النساء في قطاع غزة؟ وأرى أنه يجب أن نلتفت جميعا إلى ذلك الدور التخريري في المجتمع الفلسطيني على هذا الصعيد.

ما هي مشاريع تهاني سليم القادمة؟ العمل القادم الذي أفكر في إنجازه سيكون عن الحب، وعن علاقات الحب المختلفة بين نساء ورجال من حضارات مختلفة، ومكان العمل سيكون في أوروبا، وأعتقد أنه من المهم أن تقوم ممثلة عربية بأدائه، وذلك لإطلاع الأوروبيين على مفاهيمنا وأفكارنا وتوجهاتنا، ولكي نسهم على الأقل في نزع الصورة النمطية التي شكلها بعض الغربيين عن العرب تلك النظرة القائمة على التعصب والتزمت واحتقار المرأة والإرهاب. وهل تؤمن تهاني سالم بنجاح علاقات الحب أو الزواج المختلف؟

## نيو ستار أضخم برنامج غنائي فلسطيني

على الشاشة العربية الفضائية الفلسطينية MIX لأول مرة بيت حي ومباشر على قمر «النائل سات» (على تردد ١٠٨٩٢ HOR). برنامج «نيو ستار» هو برنامج غنائي من إنتاج شركة F-Connection. ويهدف البرنامج إلى إعطاء الفرصة في الأساس للفلسطينيين في الداخل، والذين لم يتمكنوا من الاشتراك ببرنامج «سوبر ستار» أو برنامج «ستار أكاديمي» بسبب حملهم جواز سفر إسرائيلي.

سيقوم البرنامج بتغطية من نوع مختلف حيث سيرض حياة كل مشترك في بيئته الطبيعية، في بيته وبلدته، وستبث مجموعة من حلقات تلفزيون الواقع التي من خلالها سينقل نمط الحياة الحقيقي في الداخل الفلسطيني. لجنة تحكيم البرنامج تتألف من شخصيات بارزة من عالم الفن: البروفيسور في العلوم الموسيقية

حيفا- «تفانين» بدأت قناة MIX يوم الجمعة ٨.١.٢٠١٠ بث أولى حلقات برنامج نيو ستار، الساعة التاسعة مساءً هو موعد بث حلقات التصفيات الأولى (الأوديشنات) أيام الأحد، الثلاثاء والجمعة من كل أسبوع، وينتقل البث بعد ذلك إلى مراحل التصفية عن طريق تصويت الجمهور، وبث حلقة واحدة اسبوعياً. ويتم من خلالها تصفية المشاركين على مراحل بحسب الأصوات التي سيحصل عليها كل مشترك. في المراحل النهائية يبدأ بث مباشر للبرنامج ويتوج الفائز في احتفال ضخم من المقرر أن يصادف في شهر نيسان أبريل ٢٠١٠.

«نيو ستار» New Star مسابقة أفضل صوت في الغناء العربي، هي الحدث الأكبر والأهم في مجال الغناء الفلسطيني المحلي. يثبت البرنامج

غاوي غاوي، المخرج والممثل محمد بكري والفنانة أمل مرقس.

في نهاية البرنامج سيتوج الفائز بلقب نيو ستار ٢٠١٠ لينطلق إلى العالم العربي من أوسع الأبواب، وسيحصل الفائز باللقب على جائزة تعادل مبلغ ٢٥ ألف دولار، كما سيحظى بإنتاج فيديو كليب. الفائزان بالمرتبة الثانية والثالثة سيحصلان أيضاً على جائزة إنتاج فيديو كليب خاص بهن.

من الجدير بالذكر أن المرحلة الأولى من البرنامج تم تصويرها في مركز محمود درويش الثقافي في الناصرة وشارك فيها أكثر من ٢٠٠ من أصحاب الأصوات الجميلة. اختارت لجنة التحكيم من بينهم ٨٠ أفضل صوت ليتنافسوا في المرحلة الثانية. وقد لاقى البرنامج في مرحلته الأولى ترحيباً واسعاً كونه يمنح الفرصة للمواهب المحلية بالوصول إلى الناس في العالم العربي، وحظي بتغطية إعلامية واسعة من مختلف وسائل الإعلام المحلية والعربية

<http://www.youtube.com/watch?v=XtoQTpFpHlg>

بتوقيت فلسطين

الثلاثاء ٢١:٠٠

يعاد الأربعاء ١١:٣٠ ٢١:٠٠

الجمعة ٢١:٠٠

يعاد السبت ١١:٣٠ ٢١:٠٠

MIX

تردد

H ١٠٨٩٢

على قمر النائل سات





## عروض السينما والحرب في غزة

منال خميس

«السينما والحرب» تحت هذا العنوان، وفي قاعة مركز معلومات وإعلام المرأة الفلسطينية، عُرضت ثلاثة أفلام وثائقية قصيرة، لمخرجين فلسطينيين، أحدهما تناول الحياة في غزة، أثناء التحضيرات العسكرية الاسرائيلية للحرب والأخران تناولوا الحياة بعد العدوان الأخير «الرصاص المصوب».

الفعالية التي نظمها مركز معلومات وإعلام المرأة، وملتقى الفيلم الفلسطيني، خلال الاسبوع الفائت، بمناسبة الذكرى الاولى للعدوان على غزة، اشتملت على عرض لـ «فتافيت ركام» و«ظلال في الظلام» و«جميلة»، تلك الافلام أثارت في ختامها جدلاً واسعاً بين الجمهور ومخرجي هذه الأفلام، حيث ناقش الجمهور بعد كل عرض، الفكرة، والاخراج والتقنيات، الصوت، الاسقاط، النص.

فيلم «فتافيت ركام» جميع ابطاله أطفال صغار، لا زالوا على قيد الحياة، يعيشون المعاناة، يروون ذكرياتهم من بين الركام، ذكريات معيقة برائحة البارود، استطاع مخرجه عبد الرحمن الحمran، ان يوصل لنا فكرته بأن تلك الفتافيت الصغيرة سواء أكانت أطفالاً أو أشياء أو ركاماً تشكل جدلية حياة جديدة، وعندما تموت أشياء تحيا أشياء أخرى، فبعد الموت لا بد للناجين أن يتناغموا لعزف سيمفونية الحياة.

ولكنهم بذاكرة حرب لا تنسى ولا تصالح روى الاطفال حكاياتهم، التي تجرح الروح قبل القلب، من شمال غزة الى جنوبه، نفس الألم ونفس الركام، نفس الشمس ونفس الارض وايضا نفس الطائرات التي قصفت احلام هؤلاء الصغار، ومن بينهم الطفلة أحلام التي كانت تفتش بين الخراب على عروستها «باربي».

«اليهود دمروا العالم واجوا يكملوا علينا».

«أمي كانت تتلقى عنا الرصاص، كان اخويا احمد تحتها، وقعت امي، طلع من تحتها احمد، قتلوه بثلاث رصاصات».

«قتلوا ابويا وهو لسه ما شرب القهوة».

«نادوا علينا قالوا مين صاحب البيت طلعهم ابويا طرزوه بالرصاص».

تلك كانت حكايا الفتافيت الصغار، الذين لن تغيب شمسهم فقد ختموا الفيلم بأغنية وهم يتأرجحون ويلعبون على خشبات استخرجوها من بين ركام منازلهم. باختصار قالوا «لازم نلعب».

مخرج الفيلم الحمran قال عن فيلمه «فتافيت» انه محاولة بحث عن المكان، عن الاطفال الذين استطاعوا احيانا التعبير عن ألمهم وايحانا أخرى لم يستطيعوا.

وأضاف من يريد العمل في غزة، لا يحتاج الى كثير من الابداع لأن الحياة هنا عبارة عن مليون فيلم، ومليون صورة.

اما جهاد الشرقاوي، مخرج فيلم «ظلال في الظلام» فقد حاول ان يأخذنا الى الاشياء الغائبة، اشياء صغيرة لا ينتبه اليها احد، الى الصور التي ضاعت بين ملايين الصور.

بدأ الفيلم بمشاهد تحضيرات عسكرية اسرائيلية، جيش جرار، حاملات دبابات، طيران، انقطاع الماء، انقطاع الكهرباء، بحر غزة، قصف، رحيل، شوارع المخيم، وبين كل ذلك حياة الطفل الولد، والطفلة البنث، الولد الذي هو مجبر ان يعيش حياته وسط كل هذا الضجيج يتهدي، لشاشة خيالات الظل التي يصنعها له ابوه، لتكون تسليتهم اثناء الانقطاع المتواصل للكهرباء.

الجميل في الفيلم أننا لم نسمع أي صوت غير الموسيقى التي مثلت شقاً محورياً في الفيلم فرسمت وبالمعنى الشامل صدقاً مناسباً لجميع الأحداث، قال الشرقاوي مخرج الفيلم «لم يتكلم احد في الفيلم، ستم شعبنا الكلام والضجيج والصراخ والبكاء، الموسيقى لغة تفهم

الداخل والخارج ويمكن ان تصل فكرة الفيلم من خلال الموسيقى الى أي شخص في العالم».

وأضاف إن الفيلم درامي تسجيلي، وعلى بساطته، هو عبارة عن افكار عفوية متراكمة وتم تصويره في ٤ طلعات فقط بإمكانيات بسيطة جداً، وفرها له تلفزيون فلسطين، وذلك في نهايات ٢٠٠٦ بدايات ٢٠٠٧.

ولـ «جميلة» قصة أخرى، فبالإضافة الى معاناة جميلة بطله الفيلم يمكننا ان نضيف معاناة مخرجة الفيلم حكمت المصري التي

لم تستطع الحضور لنقاش الفيلم لأسباب اجتماعية، تلك الأسباب التي اضطررتها أيضا إلى عدم إكمال تصوير فيلمها واستكملته زميلاتها، حسب ما اوضحت المخرجة اعتماد وشح، منسقة برنامج الفيديو في مركز شؤون المرأة التي حضرت لنقاش العرض بدلا عنها.

«جميلة» على البحر، جميلة تتوضأ، جميلة بتلم الغسيل، جميلة تفرم الملوخية، جميلة تحتضن اولادها، جميلة تطرز لتصرف على البيت، جميلة تستقبل جاراتها، جميلة تعود بعد رحلة العلاج، جميلة لا تستطيع الوصول

لغرفة نومها فتنام في غرفة باردة، جميلة بصعوبة تدخل الحمام، جميلة تخشى ان يتزوج زوجها بعد ان فقدت الاحساس بساقها في قصف استشهد فيه اثنان من شباب عائلتها.

«جميلة» فيلم لم يأخذنا الى ما ليس لنا، تكريس الألم الداخلي بعد السير في خط الشفاء واختيار بعض آلام الجسد.

«نفسى اخش الحمام اتحمم»، «نفسى ألّس بنتي وامشطها للروضة، نفسي اروح ازور امي، نفسي أتحرك، نفسي اروح شغلي زي زمان».

جميلة سلمان صاحبة القصة، تصارع الآن اعاقبتها من جهة وصبر زوجها من جهة أخرى، قالت: لا اعرف ماذا افعل «سمعت بدو يتجوز»، زوجها قال لا اعرف كيف سنمضي بقية حياتنا.

فيلم «جميلة» الذي ختمته حكمت المصري بكروسي جميلة المتحرك فارغ، وجميلة تغسل رجليها بمياه البحر مستعينة بابنها.. جميلة ذهبت الى الماء.. الى الحياة، ربما يكون لها أمل في نهاية النفق.

الفيلم نسائي بامتياز، فجميع طاقم العمل فيه نساء وانتجه مركز شؤون المرأة، الذي ركز هذا العام على مهرجان أفلام المرأة، حيث انتج واخرج عدة افلام من بينها هذا الفيلم.

وإذاً تلك هي الحياة في غزة، والحرب التي توثق بالافلام أوزارها وأخطاءها حيث لا يكفي معها حزن ولا اعتذار، فهي جماعية في خساراتها وضحاياها، القتلى لن يعودوا، وهناك حياة يجب أن تُعاش.. هذا ما أرادت الافلام السابقة ان تقوله باختصار وبعيداً عن التأويل، تلك حياتنا يمكنك ان تدخلها فقط من باب الحرب، ولكنك تستطيع أن تقرأها بعد ذلك بعدة أصوات لكن جميعها بصراحة ستفودك الى مربع الصوت الاول الأكثر واقعية والاكثر قسوة صوت الرصاص والقصف والجرحي والشهداء وصرخات الاطفال وحزن الأمهات الذي ما زلنا نسمعه حتى الآن.

كاتبة من فلسطين - غزة

عن الأيام

## عرض فيلم «كما قال الشاعر» في حيفا

حيفا- «تفانين»

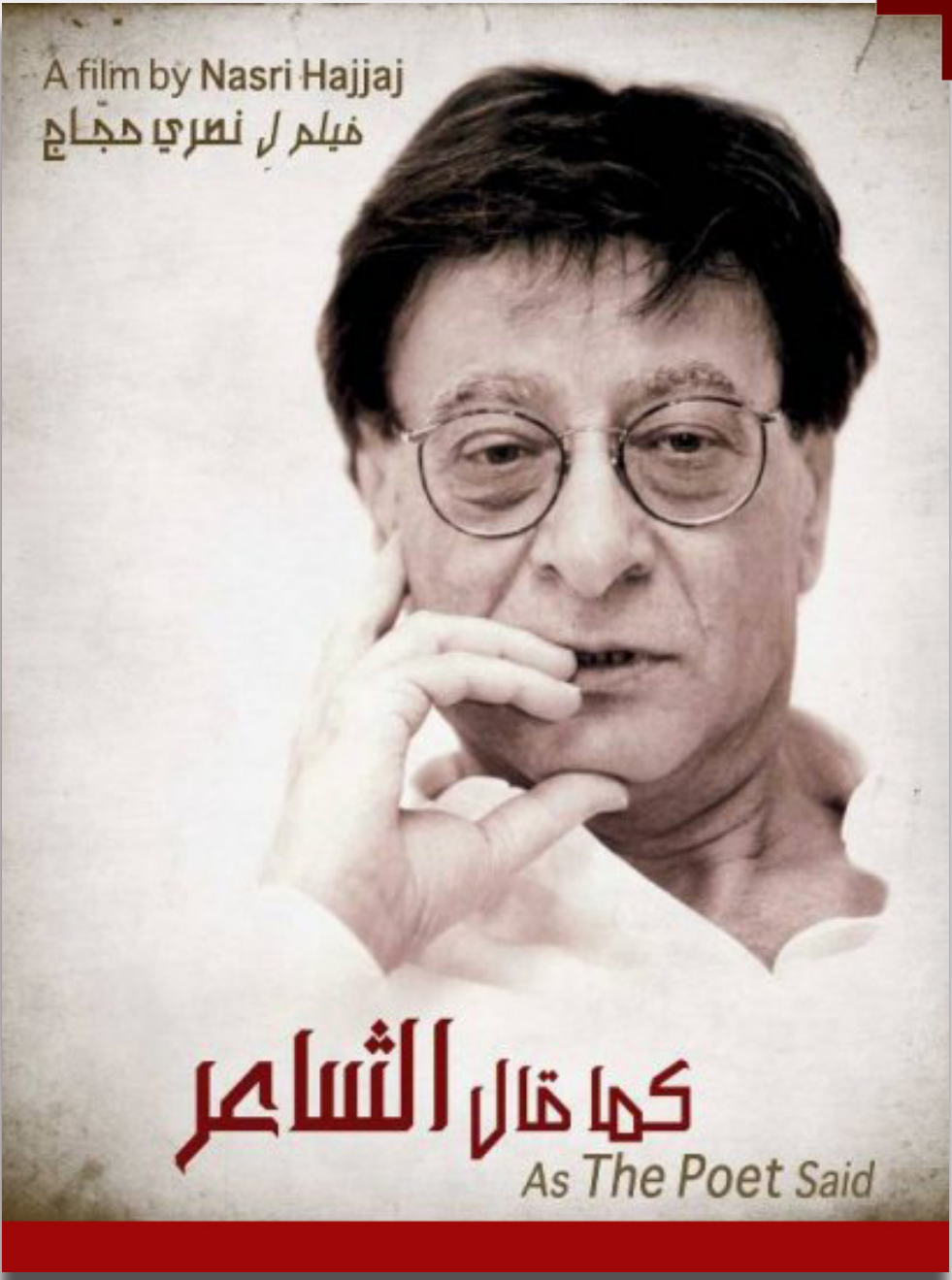
تستضيف كل من مدينة حيفا وبيروت يوم الأربعاء القادم ٢٠١٠\٢\٣ ( الساعة السابعة مساءً في مسرح الميدان) عرض الفيلم الوثائقي الجديد عن حياة الشاعر محمود درويش بعنوان «كما قال الشاعر»، للمخرج الفلسطيني نصري حجاج، حيث يجري عرض الفيلم في حيفا بالتزامن مع عرضه في بيروت، ليربط تلفزيونيًا بين محطتين متميزتين في حياة الشاعر محمود درويش؛ هذا التزامن الاحتفالي في الموعد بين المدينتين جاء ليؤكد أهمية كلا المرحلتين في حياة الشاعر وتأثيرهما على تطوره الشعري.. ويجيء هذا العرض الخاص للفيلم بتنظيم من معهد إميل توما للدراسات الفلسطينية والإسرأيلية ومقره حيفا بالتعاون مع مؤسسة محمود درويش.

ولفت عصام مخول رئيس معهد إميل توما إلى أن قيام المعهد باستضافة العرض الافتتاحي لفيلم نصري حجاج «كما قال الشاعر» في مسرح الميدان في حيفا، يغلق أكثر من دائرة في علاقة محمود درويش المتميزة بالقائد البارز د.إميل توما من جهة، وفي علاقته مع حيفا التي اعتادت أن تعانق درويش فباتت اليوم تعانق غيابه الحاضر معنا وفيينا.. من جهة أخرى».

عن الفيلم قال المخرج نصري حجاج: «سألت نفسي.. ما الذي يجعل المرء يشعر بالإحساس بفقدان محمود درويش؟.. فوجدت أنها الأمكنة التي ارتادها سواء مكتبه في رام الله، في مجلة الكرمل في مركز خليل السكاكيني الثقافي، ومكتبه في بناية مركز الأبحاث الفلسطينية في بيروت بوصفه رئيساً لتحرير مجلة «شؤون فلسطينية»، ثم إنه قد قرأ في مطارح كثيرة، بل ومناف كثيرة في حياته، مثل مسرح الأوديون في باريس وفي المسرح البلدي في تونس وفي مدرج جامعة دمشق والمدرج الشمالي في جرش، عودة إلى قصر رام الله الثقافي.. وذلك فضلا عن أنه قد عاش في هذا البيت وذاك، وأحب هذا المكان وذاك وهذه المدينة أو تلك، فتبلورت الفكرة بالشكل التالي: وهي أن أصور المسارح التي قرأ فيها فارغة حيث ترك صوته موجوداً..».

المخرج نصري حجاج ابن لعائلة مهاجرة من بلدة الناعمة شمال فلسطين، ولد في مخيم عين الحلوة في لبنان. حاصل على شهادة الماجستير في علم الاجتماع من جامعة ميدلبركس في لندن. عمل كصحافي حر.. وعمل في قسم الثقافة في منظمة التحرير الفلسطينية في تونس. أخرج عدة أفلام وثائقية آخرها «ظل الغياب». فاز سيناريو كتبه لفيلم صور متحركة بجائزة التانيت البرونزي في مهرجان قرطاج عام ١٩٩٠. وفي الأدب صدرت له مجموعة قصصية بعنوان «أعتقد أنني أحب الحكومة».

كما قال الشاعر - أفلام - مهرجان دبي السينمائي <http://www.youtube.com>





أما فيلم «عيد ميلاد ليلي»، جديد رشيد مشهراوي، ففاز أعلنت لجنة التحكيم بجائزة «الحب والنفس» وهي الجائزة الكبرى لمهرجان أفلام المتوسط الرابع عشر في روما، كما فاز مشهراوي بجائزة أفضل ممثل عن الفيلم نفسه في الدورة السابعة للمهرجان الدولي للسينما العربية الأوروبية و المعروف باسم «آمال».

وتشكل محن ومصاعب الحياة اليومية للفلسطينيين الذين يعيشون تحت الاحتلال الإسرائيلي الموضوع الرئيسي لفيلم «عيد ميلاد ليلي»، عبر الشخصية الرئيسية في الفيلم وهو القاضي أبو ليلي (يلعب دوره الفنان والمخرج الفلسطيني محمد بكري)، الذي اضطر إلى العمل كسائق سيارة أجرة في مدينة رام الله الفلسطينية بعدما توقفت الحكومة عن دفع راتبه.. وفي يوم عيد ميلاد ابنته السابع ليلي، تصر زوجته على حضوره الى المنزل في وقت مبكر مع كعكة، ما يجعل «أبو ليلي» لا ينوي القيام بشيء آخر سوى إنجاز هذه المهمة، لكن الحياة اليومية في فلسطين، والفوضى المحيطة به في كثير تحمله إلى اتجاهات أخرى قبل أن يصل إلى المنزل.

وانتزع فيلم «المر والرمان» لنجوى نجار جائزة أفضل فيلم عربي في مهرجان الدوحة تريبيكا السينمائي ٢٠٠٩، ليضاف إلى العديد من الجوائز التي حققها في العام ٢٠٠٨، من بينها جائزة مهرجان سان سباستيان الإسباني.

وفازت الممثلة سهير حماد بجائزة أفضل ممثلة عن دورها في فيلم «ملح هذا البحر» للمخرجة آن ماري جاسر في الدورة السابعة للمهرجان الدولي لسينما العربية الأوروبية (أمل)، وهو الفيلم الذي سبق له الفوز بجائزة أفضل فيلم في مهرجان دبي السينمائي ٢٠٠٨، وبجائزة لجنة التحكيم الخاصة في مهرجان (أوشيان سيني فان للسينما الآسيوية والعربية) في نيودلهي في ٢٠٠٨ أيضاً.

ولم تغب فلسطين عن جوائز مهرجان «أمل» الأخرى، فذهبت جائزة أفضل فيلم قصير «غريب عن بيتي» للمخرجة الفلسطينية سهير درباس.

وحصل المخرج عبد السلام شحادة على العديد من الجوائز في العام ٢٠٠٩، حيث فاز فيلمه «إلى أبي» للمخرج عبد السلام شحادة، بجائزة الصقر الذهبي للأفلام الوثائقية وهي الجائزة الأولى التي يقدمها مهرجان الفيلم العربي بروتردام السنوي التاسع بهولندا للأفلام التسجيلية.. كما فاز فيلمه «العكاز» بجائزة المرتبة الثانية في مهرجان حول الأهداف الألفية للإنمائية التي أطلقها مركز المرأة العربية للتدريب والبحوث «كوثر» والاتحاد الدولي لتنظيم الأسرة - المكتب الإقليمي للعالم العربي في تونس.

وفاز الفيلم الوثائقي «غزة ٢٠٠٩» للمخرج مصطفى النبيه بالجائزة الذهبية خلال المهرجان العربي للإذاعة والتلفزيون في القاهرة، ضمن فئة البرامج التلفزيونية.

ويحمل الفيلم قصة إنسانية عبر زواج شاب فلسطيني من غزة يهودية من الناصرة العليا حيث كان يعمل هناك، جمع الزواج بينهما بعد إعلان اليهودية إسلامها وذهابهما للعيش في غزة معه وإنجاب ستة أطفال، إلا أنه وبعد مرور ثماني سنوات على زواج الاثنين بدأت الخلافات والمشاكل تعصف بحياتهما لعدم قدرة الزوجة على العيش في أجواء غزة بعد اشتداد حصارها، فقررت العودة إلى الناصرة وأخذ ثلاثة من أبنائها وتركها لثلاثة آخرين بينهم طفلتان توأمان لم تبلغا من العمر سوى ٢٧ يوماً إحداهما معاقة.. وتتوالى فصول معاناة الشاب الفلسطيني بعدما بدأت المخابرات الإسرائيلية بمساومته لترك أبنائه، لكنه رفض الأمر بشدة، إلى أن استشهد بصاروخ طائرة إسرائيلية أثناء وجوده أمام منزله في الحرب الأخيرة على غزة، وهو ما دفع الأم مؤخراً للمطالبة بضم أبنائها إليها في إطار صفقة شاليت.

وفاز فيلم «النكبة» للمخرجة روان الضامن ومن إنتاج قناة الجزيرة الإخبارية بجائزة أفضل فيلم وثائقي طويل عن القضية الفلسطينية في مهرجان الجزيرة الدولي الخامس للأفلام الوثائقية ٢٠٠٩، ويحكي الفيلم من خلال أرشيف ووثائق تعرض لأول مرة وعلى مدى أربع ساعات قصة النكبة الفلسطينية منذ العام ١٧٩٩ وحتى اليوم، كما فاز بجائزة أفضل فيلم وثائقي طويل في مهرجان «أمل» بأسبانيا.

عن الأبا

## السينما الفلسطينية في ٢٠٠٩ .. جوائز بالجملة وحضور واثق على الساحة العالمية

يوسف الشايب:

كان العام ٢٠٠٩ عام السينما الفلسطينية بامتياز، حيث حصدت الأفلام الفلسطينية جوائز عربية وعالمية مهمة، كان آخرها فوز الفيلم الفلسطيني «زنديق» للمخرج ميشيل خليفي بجائزة المهر الذهبي، الجائزة الكبرى لمهرجان دبي السينمائي الدولي للعام ٢٠٠٩، لتكون الجائزة الثانية له خلال أيام المهرجان، بعد فوزه قبلها بأيام، وعن الفيلم نفسه بجائزة الإبداع التي تقدمها مؤسسة «بوابة الصحراء». ويحكي الفيلم قصة الشخصية «م»، وهو مخرج فلسطيني يعود إلى الناصرة لمعرفة الأسباب الحقيقية وراء اللجوء بعد نكبة ١٩٤٨، وليكتشف خلال ليلة واحدة تفاصيل حياته الهائمة، التي لم تكن

معروفة لديه في السابق. وسيطر الفلسطينيون على المشهد في مهرجان دبي السينمائي، فقد فاز فيلم «رؤوس دجاج» للمخرج بسام علي الجرباوي بالجائزة الأولى عن فئة الأفلام القصيرة، كما منحت جائزة المهر الثانية في فئة الفيلم الوثائقي لفيلم الفلسطيني بلال يوسف (العودة الى الذات) الذي صور فيه موضوع الخدمة العسكرية الاجبارية التي تفرض على الدروز الفلسطينيين



وتجبرهم على دخول الجيش الاسرائيلي، في حين حاز الموسيقيون الفلسطينيون الثلاثي جبران على جائزة أفضل موسيقى عن الفيلم الفرنسي «وداعاً غاري»، فيما كرن مهرجان دبي السينمائي ٢٠٠٩ الأفلام الفائزة في «ملتقى دبي السينمائي»، المبادرة التي تهدف إلى احتضان المواهب ودعم مشاريع السينما العربية الطموحة لمخرجين عرب من مختلف أنحاء العالم من أجل تمكينهم من تحقيق مشاريعهم السينمائية على أرض الواقع، ومن بينها إضافة إلى فيلم «زنديق»، ومشروع فيلم «أوف فريم» للمخرج الشاب مهند يعقوبي ومن إنتاج إيهاب جاد الله، وفيلم مهدي فيلغل ويحمل عنوان «فيلم فلسطيني».

وفي مهرجان دبي ذاته، فازت الممثلة نسرين فاعور بجائزة أفضل ممثلة عن دورها في فيلم «أميركا» للمخرجة شيرين دعبس، وهو الفيلم الذي فاز بجائزتي افضل فيلم وافضل سيناريو في مسابقة الافلام العربية التي تنافس فيها ١٢ فيلماً للدورة الـ ٣٣ من مهرجان القاهرة السينمائي الدولي، حيث تسلمت بطلة الفيلم نسرين فاعور الجائزتين، اللتين تمنحهما وزارة الثقافة المصرية.

ويتناول الفيلم حلم امرأة فلسطينية تعيش في الضفة الغربية بالهجرة الى الولايات المتحدة ويتحقق لها ذلك مع ابنها المراهق، بما يرافق الرحلة وما قبلها وبعدها من مفارقات.

ووصفت لجنة التحكيم الفيلم بأنه من حيث السيناريو والادراج والتمثيل «على درجة عالية من المتعة والتشويق والجاذبية سواء للناقد المتخصص أم للمشاهد العادي».

وفاز الفيلم الفلسطيني «الزمن المتبقي» للمخرج إيليا سليمان، بجائزة أفضل فيلم روائي من الشرق الأوسط، في مسابقة أفلام مهرجان الشرق الأوسط السينمائي الدولي، الذي أقيم في أبو ظبي، كما فاز الفيلم الذي حظي بإشادة عالية من النقاد بالجائزة الكبرى لمهرجان بروكسل للفيلم العربي، ليضيف جائزة جديدة إلى جوائز عدة حصدتها خلال العام الماضي.



## ألبرتو أرسى أورويل في غزة

زينب مرعي

المكان: غزة. الزمان: من ٢٧ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠٠٨ حتى ١٨ كانون الثاني (يناير) ٢٠٠٩. تاريخ لم ننسه بعد، هو تاريخ «عملية الرصاص المسكوب» التي قادها الجيش الإسرائيلي على القطاع المحاصر. يومها، مُنعت الصحافة العالمية من أن تشهد، فكانت صور وكالة «رامتان» الفلسطينية هي الشاهد الوحيد على المجزرة المتواصلة. لكن المخرج

والصحافي الإسباني ألبرتو أرسى الذي يؤمن بأن يد الصحافي هي تلك التي تضيء الغرف المظلمة، قرّر البقاء مع عدد صغير من الناشطين الدوليين داخل القطاع، لمقاومة سياسة التعقيم الإسرائيلية. وفق أرسى أيام العدوان، بمعاونة مرشده الفلسطيني محمد رحيلي. والنتيجة فيلمه «أن تطلق النار على فيل» الذي جال على عدد كبير من عواصم العالم.

يختار المخرج أن يصوّر شريطه الوثائقي من خندق المسعفين. يتنقل معهم ليري من هم شهداء هذه الحرب وجرحاها، ثم يشهد على قصف المستشفى واستهداف سيارات الإسعاف واستشهاد المسعفين،

ثم استهداف المد رسة التابعة للأمم المتحدة، حيث لجأ المد تون. من هنا، يطلق أرسى، في ٢٠٠٩، صرخة

ضد الإمبريالية والاحتلال مماثلة لتلك التي أطلقها الكاتب البريطاني جورج أورويل عام ١٩٣٦ في نصّه Shooting the elephant الذي يحيل عليه عنوان شريط ألبرتو أرسى. الراوي في قصة أورويل غير راضٍ عن دوره في تمثيل الاحتلال



البريطاني في بورما. لكن والهند، لكن عندما توكل إليه مهمة قتل «الفيل الثائر»، يفعل ذلك رغماً عنه، كي لا يخالف الأوامر الموجهة إليه أولاً. ثم كي يحافظ على هيئته أمام السكّان المتجمهرين حوله ليشهدوا قتل الفيل.

راوي قصة أورويل يشبه المجتمع الدولي في فيلم أرسى. يتوقع الغزّاويون أن تنتفض الأمم المتحدة بعدما استهدفت

إسرائيل مدارسهم والمدنيين، لكن الأمر لا يحترقها. ثم ينتظرون الغضب الدولي بعدما أحرقت إسرائيل بالفوسفور أكبر مخزن للطحن والأدوية في غزة. لكن أيضاً لا شيء. هل المجتمع الدولي هو راوي أورويل إذاً؟ ذلك الذي يعرف أنه مخطئ لكنه مجبر في النهاية على تنفيذ أوامر الاحتلال؟ الحويلة شهدناها على شاشاتنا وفي فيلم أرسى الذي يروي قصة ٢١ يوماً من قتل الفيلة التي تقول خلاصة أورويل إنهم لو تركوها تعيش، لكانوا بقوا أحراراً.

عن الأخبار

<http://www.toshootanelephant.com>

## عام السينما الفلسطينية عربياً: جوائز ومهرجانات ومشاكسة تطرف العدو

فيكي حبيب

كانت الأنظار متجهة الى السينما اللبنانية، فإذا بالسينما الفلسطينية تخطف كل الأضواء، وتطيح كل التوقعات. ازدهار السينما اللبنانية خلال السنوات الماضية ووصولها الى مهرجانات دولية مع أفلام دانيال عرييد ونادين لبكي وميشال كمون، جعل أهل الفن السابع يعلقون آمالاً على هذه السينما التي استفاقت من سباتها بعد سنوات الحرب الطويلة التي أرهقتها وشلّت حركتها. ولم يكن غريباً أن تفرد المجلات الغربية صفحات لأفلامها الجديدة التي راهن كثر عليها، وبالتالي على مستقبل السينما العربية، معتبرين ان السينمائيين اللبنانيين سيقودون الدفة... لكن كل هذا بدا وكأنه تبخر عام ٢٠٠٩... وتبخرت معه أحلام محبي السينما اللبنانية التي لم تسجل هذا العام اي تطور، ولم تضاف الى رصيدها фильماً جديداً... وفي المقابل برز نجم السينما الفلسطينية التي شكّلت المفاجأة الكبرى.

البداية من مهرجان «كان» الذي عرض في اثنتين من تظاهراته الرئيسة فيلمين شكلا الحدث السينمائي العربي الأبرز خلال العام: «الزمن الباقي» لإيليا سليمان و «أمريكا» لشيرين دعبس. ومن «كان» انتقل هذان الفيلمان الى مهرجانات العالم العربي حيث لم يتوقفا عن نيل الجوائز. ففي مهرجان الشرق الأوسط السينمائي في أبو ظبي فاز «الزمن الباقي» بجائزة أفضل فيلم روائي من الشرق الأوسط، كما توجت مجلة «فارايي» إيليا سليمان كأفضل مخرج شرق اوسطي. فيما فاز فيلم «أمريكا» بجائزتي مهرجان القاهرة، كأفضل فيلم وأفضل سيناريو في مسابقة الأفلام العربية. وفاز الفيلم في مهرجان بيروت بجائزة الجمهور وجائزة

أفضل مخرجة، من دون ان يخرج من المولد بلا حمص في مهرجان دبي، إذ فازت ممثله الرئيسة نسرين فاعور بجائزة أفضل ممثلة. اما جائزة دبي الكبرى فكانت، أيضاً، من نصيب فيلم فلسطيني، هو «زنديق» لميشال خليفي. فيما لم تغب فلسطين عن المهرجان الأحدث في العالم العربي، مهرجان الدوحة تريبكا الذي افتتح دورته الأولى هذا العام ومنح فيلم نجوى النجار «المر والرم» جائزته.

دولة فلسطين السينمائية الحضور الفلسطيني القوي في المهرجانات جعل





## أفلام فلسطينية تفوز في المهرجان الدولي الثاني «حديث المقاومة» ببيروت

غزة - معا  
فازت عدة من أفلام فلسطينية في المهرجان الدولي الثاني «حديث المقاومة» الذي يقام برعاية قناتي المنار والكوثر الفضائيتين في بيروت.  
وقد فاز فلم «عيون الحقيقة» كأفضل فلم وثائقي من إنتاج مركز غزة للإعلام الذي يرأسه الصحفي عادل الزعنون وإخراج جبريل أبو كميل.  
فيما حصل فلم «جيفارا غزة» على أفضل تصوير للفلم الوثائقي الطويل للمصور الصحافي ابراهيم باغي وإنتاج وزارة الثقافة والإعلام برام الله للمخرج خليل المزين.  
بينما حصل أوبرين «شمال العزة» الإنشادي لأفضل اوبريت غنائي من إنتاج المكتب الإعلامي لكتائب القسم.  
يذكر أن مهرجان «حديث المقاومة» شارك فيه ٣٢٣ نتاجا لمنتجي الأفلام من مختلف الدول العربية والإسلامية والأوروبية ومن ضمنها لبنان وسوريا وفلسطين وإيران واسبانيا وفرنسا والسويد والدنمارك والمانيا والنمسا، وتم اختيار ٤٠ منها لدراستها في لجنة التحكيم النهائية وانتخاب الأفضل منها.  
وتقدم التجمع الإعلامي الفلسطيني بالتهنئة لـ «فرسان» الصحافة والصورة الفلسطينية بعد حصولهم على جوائز دولية ضمن المهرجان الدولي الثاني «حديث المقاومة».

«بوفور» وحتى «فالس مع بشير» و «بستان الليمون» و «زيارة الفرقة» تخوض المعركة ذاتها التي تخوضها أفلام سينمائيين مثل إيليا سليمان وشيرين دعبس وآن ماري جاسر ونجوى نجار وميشال خليفي. بل ثمة من يذهب أيضاً الى ان في خلفية هذا لغات جمالية هي نفسها، وتجديدات في الشكل، الى جانب المضمون، تبدو محيرة لأي مراقب خارجي.  
طبعاً لا يستنتج من هذا الكلام أننا أمام السينما ذاتها حتى ولو كانت القضايا متشابهة. فقط يمكن القول ان كل ما في الأمر موعد سياسي وفني متشابه ينظر اليه سينمائيون من احيال متقاربة، انى كل فريق منهم من مكان مقابل للآخر، فالتقيا في وجه تطرف واحد وظلم واحد وتجاهل واحد للتاريخ، فجعلوا أفلامهم سلاحاً في وجه هذا كله.

عن الحياة

The Time that remains Trailer  
http://www.youtube.com

يصنعون المعادل الاسرائيلي للسينما الفلسطينية... معادل لا يقل «شراسة» -أحياناً كثيرة - في معارضة التعنت الصهيوني والسياسات التعسفية التي تمارسها السلطات الاسرائيلية بحق الشعب الفلسطيني.  
مشاكسة  
على أي حال يمكن القول ان هذا التواصل في المشاكسة السينمائية الاسرائيلية على اسرائيل، حتى وان كان قد رُفد بالتطور الهائل الذي عرفته السينما الفلسطينية، «الشابة» والجديدة خلال السنوات العشرين الأخيرة، فإنه يدين أيضاً الى كل تلك الأصوات المنشقة التي خرجت في شتى الفنون والآداب الاسرائيلية التي لا تزال منذ زمن بعيد تواصل - على الأقل - فضحها الجانب العنفي والمتطرف من اليمين اليمينية المتطرفة على الحكم في الدولة العبرية. وهي في هذا تتكامل، منطقياً وبشكل عفوي مع هذه السينما الفلسطينية التي باتت تعرف، خلال السنوات الأخيرة كيف تخاطب العالم وتقنعه ليس فقط بعدالة قضية الفلسطينيين بل بتهافت القضية الصهيونية برمتها. من هنا لا يبتعد النقاد الأوروبيون من الصواب حين يرون اليوم ان أفلاماً مثل «لبنان» و

خليفي الى درب الخلاص من عبء الإشارة اليه كأحد فلسطينيي ٤٨ في انتقاص من صمود هؤلاء في ارضهم وغمز من «عدم مقاومتهم» المحتل... وهي دعوة للانفتاح على الآخر، كما في فيلم «امريكا» الذي يغوص في حديث المنفى... او هي أنشودة حرية في وجه الغطرسة كما في «الممر والرمال».  
وفي الأحوال كافة تمثل الأفلام الأربعة جزءاً من سيرة أصحابها الشخصية، كما تهتم بالفرد الفلسطيني لا بالشعارات الرنانة والخطابات الفارغة. فالإنسان هنا هو المهم لا الأيديولوجيا في تطور لافت للسينما الفلسطينية، أو السينما التي يصنعها أفراد فلسطينيون، كما يحلو لمخرجين فلسطينيين ان يقولوا، في إشارة واضحة الى اختلاف المدارس... فبعدما كانت السينما الفلسطينية في بداياتها سينما مثقلة بالبروباغندا، بات واضحاً اليوم الاتجاه الى السينما الإنسانية القادرة على الدنو من المواضيع الشائكة وإيصال آلام الشعب الفلسطيني من خلال قصص بسيطة بعيدة من الوعظ. ولعل هنا بالذات يكمن سبب نجاح هذه الأفلام في الوصول الى المهرجانات، لا بل الى الجمهور... وأيضاً الى وعي عدد من السينمائيين الإسرائيليين ممن باتوا

## سيرة ذاكرة خصبه

نشأ ميشيل خليفي في الناصرة، حيث ولد عام ١٩٥٠. في العشرين من العمر، ترك الجليل إلى بروكسل، حيث درس الإخراج المسرحي والتلفزيوني في الـ INSAS (المعهد الوطني العالي لفنون العرض)، قبل أن يتخرج عام ١٩٧٧. لفت الأنظار منذ باكورته الوثائقية «الذاكرة الخصبه» (١٩٨٠) التي نالت الجائزة الأولى في «أيام قرطاج السينمائية»، وكان حينها قد بدأ العمل في التلفزيون البلجيكي. ثم جاءت باكورته الروائية «عرس في الجليل» عام ١٩٨٧. يومها، استقبل الشريط بحفاوة في «مهرجان كان» (جائزة النقد - ١٩٨٧)، وحصد جوائز عدّة مثل «التانيت الذهبي» في «مهرجان قرطاج» (١٩٨٨). واستمر نجاحه مع «نشيد الحجر» (١٩٩٠)، حتى «الطريق ١٨١» (٢٠٠٣). وبعد غياب ست سنوات، ها هو يعود بـ«زنديق» الذي نال جائزة أفضل فيلم روائي عربي في «مهرجان دبي». خليفي يقيم حالياً في بروكسل، حيث يدرّس في المعهد نفسه الذي تخرّج منه، إضافة إلى نشاطه المتشعب بين الإخراج والإنتاج.



الفلسطينية، لجهة الشكل واللغة الفيلميّة التي لا تنفصل عن الموضوع: العربي الأصيل في مواجهة الإسرائيلي الطارئ، والذات الفردية الفلسطينية في مواجهة خطاب الجماعة (القومي بمعنى ما) حتّى في غمرة القضية الوطنية في مواجهة احتلال غاشم.

شكّل العرس الذي سيقمه أبو عادل لابنه عادل بؤرة العمل الدرامية. إقامة العرس تتطلب موافقة الحاكم الإسرائيلي الذي يوافق شرط حضوره مع جنوده، ما يدفع مجموعة شبان إلى التخطيط لقتل الحاكم. ثم يمضي العرس مزدحماً بفرح فلسطيني في مواجهة آلة عسكرية إسرائيلية لا تعرف سوى القتل. الفيلم محمّل بخطاب فكري وجمالي مركّب، وما زلنا نذكر أصدقاء العريس يرددون: «طلع الزين من الأحلام... ما أحلى الرؤية بالأحلام». وعلى هدى هذه الأهازيج، يحضر الحب، والأنوثة والعرق وطقوس الزواج. بل إن المجنّدة الإسرائيلية ستكتشف إنسانيتها عندما احتضنتها نساء فلسطينيات هنّ ضمير تلك الأرض وروحها، قبل أن تعود سريعاً إلى بدلتها العسكرية. أما عادل «العريس» الفلسطيني فيشعر بالعجز الجنسي تحت وطأة السلطة الذكورية، ويتمّ فض البكارة على يد العروس نفسها!

## ميشيل خليفي فلسطيني خارج السرب عاد إلى الواجهة من «دبي» ٢٢ سنة بعد باكورته الروائيّة

زياد عبد الله

«الذاكرة الخصبه» هي الفضاء الفلسطيني الأساسي الباقي بعد اختلاط الأزمنة وضياعها. أما المكان المسلوب، فيعيش في الذاكرة، حيث الملجأ الأخير، كما قرية معلول الفلسطينية التي «تحتفل بدمارها» بعدما ابتلعها الاحتلال. بين هذين الحدين، تراوح تجربته الإنسانية والسياسية والسينمائية. إنّهُ ميشيل خليفي أحد أبرز السينمائيين العرب منذ فاز فيلمه «الذاكرة الخصبه» (مع الكاتبة سحر خليفة) بالجائزة الأولى في «أيام قرطاج السينمائية» (١٩٨٠). معه بلورت السينما الفلسطينية هويّتها الحديثة، واحتلت مكانها في المحافل العالمية... قبل أن تکرّ سبحة المخرجين الذين واصلوا تطويرها وأخذوها من الخطاب النضالي إلى المشاغل الأسلوبية والإبداعية.

من داخل الأرض المحتلة، انطلق خليفة، مؤسساً لما سيعرف بالسينما الفلسطينية الجديدة: هنا، يأتي التوثيق نقدياً، ويمسي الفلسطيني من لحم ودم. الانعطافة التي شكلتها سينما خليفي تأتي من «الذاكرة الخصبه»، شريطه الوثائقي الأول الذي أتى من الداخل المغيب: هنا، امرأة اسمها رومية فرح حاطوم ترينا حياتها. إنّها نموذج أم فلسطينية سرعان ما يطالعنا خليفي بنموذج مغاير لها إن استجابت لتطلعاتها، وذلك عبر الانتقال إلى سحر خليفة التي ما كانت كذلك لو استسلمت لواقعها.

١٠٠ دقيقة في «الذاكرة الخصبه» كانت كفيّلة بنقل السينما الفلسطينية إلى مساحة جديدة، تتناغم مع متطلبات المرحلة وتتكيّ على الخصوبة، الصفة التي يجعلها خليفي لصيقة بالذاكرة الفلسطينية. ثم توالى أفلامه: «طريق النعيم» (١٩٨١) الذي يتناول اغتيال مسؤول منظمة التحرير الفلسطينية في بلجيكا خضر نعيم، و«معلول تحتفل بدمارها» (١٩٨٥) حيث قدّم وثائقياً يجد في المكان معبراً إلى التوثيق، عبر تقديم أدوات الحنين والاستعادة التي يمارسها أهالي القرى المدمرة في



«الطريق ١٨١» فيلمه المميّز مع إيال سيفان سيعرض قريباً في «مركز بيروت للفن»

تداخل زمن عرض «عرس في الجليل» مع الانتفاضة الأولى، فتعقبها خليفي في «نشيد الحجر» (١٩٩٠) الذي يمثل ذروة في سينما المؤلف، جامعاً بين الروائي والتسجيلي ضمن نفس درامي يحيل إلى المسرح. هكذا، تخرج الممثلة بشرى قرمان من أمومتها في «عرس في الجليل» وتمسي تلك العاشقة التي تلاقي حبيبها الخارج من سجنه، بينما تمضي الانتفاضة إلى جيل جديد يشكل مفصلاً مغايراً عن سابقه.

هذا المفصل سيتيح لخليفي الجنوح إلى التجريب في فيلمه الروائي الثاني «حكاياء الجواهر الثلاث» (١٩٩٤) مجدداً مقاربتة الحياة الفلسطينية وفق المتغيرات التي طرأت عليها بعد «عرس الجليل». هنا، تُصبح الشخصيات أشد تعقيداً وتُمسي الحبكة مساحةً اختبارية مع تداخل الأزمنة بين الانتفاضة والتراث النضالي للشعب الفلسطيني. بعد ذلك، سيدخل خليفي في مرحلة تريث، لم يحقق فيها سوى «الزواج المختلط في الأراضي المقدسة» (١٩٩٥)، وفيلمه المهمّ (والمختلف عن كل ما أنتجه) مع إيال سيفان «الطريق ١٨١» (٢٠٠٣). هذا العمل الذي يعرض قريباً في «مركز بيروت للفن»، رحلة طويلة — بصوتين وحساسيتين — في وجدان وطن مُمزّق في مهبّ رياح التاريخ.

غاب خليفي طويلاً حتى فكّر كثيرون أنّه استسلم للتعب والإحباط... لكن ها هو يعود إلينا بفيلم «زنديق» الذي يجاهر بجماليّات «السينما الفقيرة» (إنتاج عمر القطان)، ليقول إنّ الرحلة مستمرة والسينما أيضاً.

عن الأخبار

## «زنديق»... مع سبق الإصرار

للعودة زندقته، وأحلامها أيضاً التي سرعان ما تصطدم بكوابيس تهبط على المخرج «ميم» في فيلم «زنديق» الذي نال جائزة أفضل فيلم روائي في «مسابقة المهر العربي» في «مهرجان دبي» الأخير. هنا، يتعقب ميشيل خليفي مصائر وطن ممزق بالاحتلال والصراعات الداخلية، عبر اشتباك الفردي بالعام.

يأتي الفيلم متسلحاً بهم سينمائي توثيقي سرعان ما ينقلب على المخرج ميم (محمد بكري) الذي يريد تصوير وثائقي يجمع فيه شهادات لمن عاصروا نكبة الـ ١٩٤٨. وعليه، يمضي المشروع جنباً إلى جنب مع مشاكل المخرج الشخصية، ويمسي ما يسجّله تعويضاً عن الذي لم يسمعه من والديه، كونهما تجنّباً طيلة حياتهما الحديث عن عذابات تلك المرحلة.

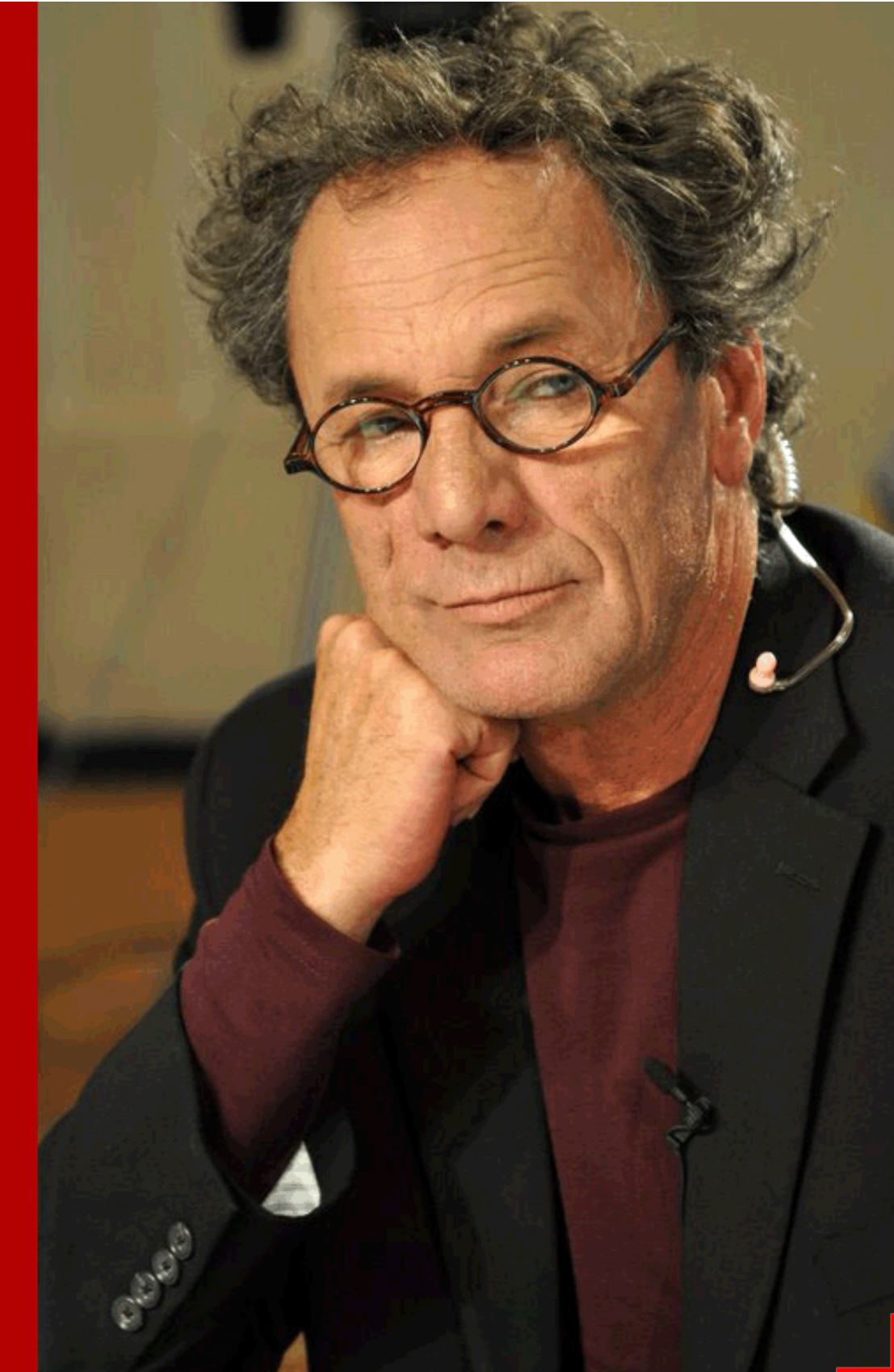
سيكون علينا تعقب غراميات ميم، وخياناته وتنقلاته بين امرأة وأخرى بما فيهن إسرائيليات تقول له «إنها المرة الأولى التي أتدوّق فيها فمّاً فلسطينياً». هنا، تظهر الناصرة غارقة في العنف، فيهرب منها المخرج لأنّ أحد أفراد عائلته قتل فرداً من عائلة أخرى، بعدما علا صوت الثأر والصراعات الأهلية. عنوان الفيلم «زنديق» لن يكتفي بزندقة المخرج وما يقوله عن انعدام إيمانه بالله، بل يمتد إلى زندقة تطال الوطن والتاريخ، في حركة تنصّل من كل شيء وكفر بالماضي والحاضر وربما المستقبل.

مع هرب المخرج من الناصرة، يدخل الفيلم في نفق المجازات. كل شيء يقف ضده لئلا يحصل على مساحة ينام فيها. كل الفنادق مملوءة، مع التنوع على أسباب ذلك كامتلاء أحدها بالجنود الإسرائيليين. ومع تنوع الأسباب، تمسي تلك الليلة تكتيفاً لحال وطن متداع، نابذ ورافض للمخرج.

## برنامج حافل للبيارة بالتزامن مع احتفالات «أريحا ١٠ آلاف عام» العرس التراثي الفلسطيني ومسابقة القدس للقصة القصير

أبوظبي- أعلنت اللجنة الاجتماعية الفلسطينية في أبو ظبي «البيارة» عن برنامج أنشطة حافل بالفعاليات للنصف الأول من عام ٢٠١٠، حيث تقوم اللجنة للعام الثالث على التوالي بتنظيم العرس التراثي الفلسطيني، وذلك حسب العادات والتقاليد الفلسطينية خلال الأسبوع الأول من شهر إبريل، وتسعى اللجنة من تنظيم هذه الفعالية للحفاظ على التقاليد والتراث الفلسطيني وتناقله جيلاً بعد جيل، كما ستطلق اللجنة مسابقة

القدس للقصة القصيرة والتي أُنعمت لتكون مسابقة سنوية دائمة، وهي تعتبر المسابقة الأولى في مجال القصة القصيرة على مستوى الوطن العربي التي تحمل اسم القدس، حيث قام الفنان عبد المعز عودة بتصميم أيقونة خاصة للمسابقة تحاكي قبة الصخرة وريشة المبدع، ومن المتوقع أن تشهد المسابقة مئات المشاركات من عدة دول عربية. وقال عمار الكردي رئيس اللجنة بان



المستقر الوحيد الذي يجده ميم يكون في بيت أهله المهجور منذ ١٩٤٨. يضع مفتاحه القديم في القفل فيفتح، فإذا به محتل من قبل قتلة ولصوص وتجار أعضاء بشرية، لكن بما يتيح له حرق صور أهله، كما لو أنه يقطع آخر صلة له بهذه الأرض أو الذاكرة.

المجازات واضحة، والفيلم مأخوذ بها إلى درجة ينسى فيها أشياء ضياع على ثلاثة مستويات: شخصي وعائلي ووطني كثيرة ويكون الباب مفتوحاً أمام ضياع متشعب ومتداخل ذات ثلاثة مستويات: شخصي وعائلي ووطني. إن نظر إلى الخلف، فالكاميرا تطالعنا بذاكرته. وإن نظر أمامه، فسرعان ما يخرج من يتربّصون به من أفراد العائلة النائرة ضد عائلته.

في الفيلم مساحة للدمية تتخذ من الواقع مبرراً لها. ولعل عودة هذا المخرج إلى فلسطين، ستكون دوامة لا يمكن الخروج منها، لأنّه لا مكان له فيها. إنها محتلة بمختلف أشكال الاحتلال، الوطنية والإسرائيلية. وما وصل إليه وعينه ليس إلا نتيجة لتفاقم ما بدأ مع ١٩٤٨. ما من مكان يُفتح أمام المخرج إلا البيت الذي فارقه أهله في ذاك العام. لكن حتى ذلك البيت، لا يدعوه إلا لحرق صور عائلته.

زياد...

عن الأخبار

المسيحية أو الإسلامية، داعياً إلى اعتبار فلسطين الوجهة السياحية الأولى لعام ٢٠١٠ في خطوة تهدف إلى التأكيد على الاهتمام العربي والعالمي بها وكسر جميع الحواجز التي يفرضها الاحتلال الصهيوني على هذه الأماكن.

**ملاحظة:** لمعرفة المزيد حول مدينة أريحا، يرجى الاطلاع [www.jericho-city.org](http://www.jericho-city.org) ولتحميل خريطة أريحا السياحية <http://www.jericho-city.org/pdfs/jericho-map.pdf> ولمشاهدة فيلم مصور حول أريحا <http://www.jericho-city.org/jericho.html>

فعاليات العام ٢٠١٠ ستحمل طابع ربحاوي، وذلك احتفالاً بمرور عشرة آلاف عام على إنشاء مدينة أريحا والذي يصادف في العام ٢٠١٠، هذه المدينة التي تعاقبت عليها عشرات الحضارات، حيث وُجد في موقع تل السلطان ٢١ طبقة أثرية كل طبقة تعود إلى حضارة معينة، كانت الحضارة النطوفية أولها. وبها إحدى وثمانون موقع أثري مسجل بالإضافة إلى مئات الشواهد الأثرية.

وأضاف الكردي أن هذا الحدث يؤكد على أن فلسطين جزء من التراث الإنساني العالمي، وهي أيضاً مهد الديانات السماوية، ويميزها عن باقي دول العالم كثرة المعالم التاريخية على رقعة جغرافية صغيرة فتكاد لا تخلو مدنها أجمع من الآثار سواء الرومانية أو



**البيارة**  
albayyara

**وتستمر الفرحة ... فلسطينية**

**تنظم**

**الجنة الاجتماعية الفلسطينية «البيارة»**  
**حفل زفاف لكل العرب**  
**حسب العادات والتقاليد الفلسطينية**  
**أبوظبي بداية شهر أبريل 2010**

فإذا كنت ترغب بأن تُزف على الطريقة الفلسطينية  
سارع الآن بالتسجيل على [www.albayyara.com](http://www.albayyara.com)  
آخر موعد للتسجيل 2010/3/15  
لمزيد من المعلومات والاستفسار يرجى الاتصال : 02 4433755 ، 050 4155940

**البيارة**  
albayyara

**جائزة**  
**البيارة**

**لل قصة القصيرة**

مسابقة في كتابة القصة القصيرة  
تفتح لك آفاق الإبداع ...  
وتطلق العنان لخيالك ...  
كن أحد الاربعة الـ 20  
في مسابقة قيمة جوائزها تزيد  
على (33000) درهم إماراتي

**آخر موعد للاشتراك**  
**2010/04/30**

للاشتراك أو لمزيد من المعلومات حول شروط المسابقة:  
الجنة الاجتماعية الفلسطينية - أبوظبي  
هاتف ٩٧١ ٢ ٤٤٣٣٧٥٥ ، فاكس ٩٧١ ٥٠ ٤١٥٥٩٤٠

[www.albayyara.com](http://www.albayyara.com)



خاص رمان

وبخرز زجاجي صغير أرجواني على سطحها، المناطق المحددة التي تشير إلى الأرض التي كان من المفترض أن تُعاد إلى السلطة الفلسطينية بناءً على اتفاقية أوسلو. فبدت كأنها جزر تضرر، دون أي كينونة أو استمرارية بينها على الصابون، هذه المادة الذائبة، وعداً بأنها ستزول ومعها تلك الحدود السخيفة. وأيضاً «وين العرب؟»، العمل الأدائي لسماح حجاوي، وهو مداخله في الساحات العامة. عمل

اليومية مصورا محيطه الشخصي والوضع السياسي والاجتماعي الزائف والمفكك، بأسلوب ساخر من المستعمرين، وكذلك من القادة المحليين الذين لا يكتفون لأمر الناس البسطاء.

يأتي معرض «اغتراب مرة ثانية» كاستمرارية لـ «اغتراب، فنانون عرب معاصرون من الشرق الأوسط» والذي أقيم في بيت ثقافات العالم في برلين عام ٢٠٠٣، ومركزا على فكرة تكرار الأخطاء القديمة ذاتها، والفرص الضائعة والصراعات على القوى والتي لا تؤدي إلا إلى حياة ضائعة ومجتمعات تشعر بالمرارة وخيانة القيم الإنسانية، كما قال جاك برسكيان، المقدسي، ومدير المعرض.

«اغتراب...» هو المعرض الأول على جزيرة السعديات، المعارض والفعاليات الفنية والثقافية بدأت تأخذ مكانها على أجندة الجزيرة، ولن ننتظر كثيرا كي نلاحظ اسم هذه الجزيرة يتردد على الصفحات الثقافية، لكن بكل الأحوال لا نستطيع إلا انتظار زايد الوطني واللوفر وجونهايم ودار المسارح والفنون.

وإلى حينه، الفرصة سانحة للتعرف أكثر على «اغتراب مرة ثانية»، وعلى نماذج من الفن الفلسطيني المعاصر.



خاص رمان

إلى المخيمات، لا يخلو هذا العمل من السخرية المرة، حيث تتحرك سيارات لعب، أمام خلفية من المرايا

المعلقة على الجدار العازل لتخلق مساحة وهمية لأولئك المحاصرين هناك، في توقع مستمر بالتغيير وخلق مساحة مفتوحة لا نهائية توصل أهالي المخيم يوما ما إلى بيوتهم التي هجروا منها عام النكبة.

وكان لعلي الجابري في المعرض دفاتر رسم ويوميات وكولاج بعنوان «رحلة العودة»، تستمد أعماله الإلهام من المواقع التاريخية والمشاهد

تفاعلي كهذا يترك مساحة لمشاركة الجمهور وإقحامه في العمل الفني، وهو يبحث في موضوع الهوية العربية وفي كيفية إدراك الشارع والجمهور لفكرة الوحدة العربية.

وفي تجهيز من مواد متنوعة، قدم وفا حوراني «قلنديا ٢٠٤٧» وهو نموذج مفصل عن تصور الحياة اليومية في المخيم بعد ١٠٠ عام من تهجير الفلسطينيين من بيوتهم الأصلية

## «اغتراب» في «سعديات» أبوظبي

سليم البيك

كسلسلة فوتوغرافية بعنوان «سلسلة د ٢» تتناول قرارات الأمم المتحدة، وخصوصا تلك التي تتعلق بقضايا رسم الخرائط والنزوح الفلسطيني، وهي عملية سبر واكتشاف مستمرة لفحص العلاقة ما بين الموضوع والمكان، وخصوصا المكان بين الشكل المنعزل والبيئة المؤقتة، ويتضح ذلك عبر سلسلة الصور المشكلة للعمل.

هنالك أيضا آيرين أنسطاس ورينيه جابري في عملهما «بجوز الكل بعرف»، وهي سلسلة أفلام فيديو توثق لقاءاتهما مع الفلسطينيين داخل الأرض المحتلة، الذين يعيشون حياتهم اليومية وهم يفكرون كيف يقاومون ويصارعون من أجل البقاء. وكل فيلم هو عبارة عن رحلة خاصة إلى القدس والنقب واللد وبيت لحم وبلعين وغيرها من المدن والقرى الفلسطينية، تصوران فيه ما تلتقطانه من مواقف وتفاصيل يومية لحياة الناس المعاصرة هناك وصمودهم، والأبعاد النفسية والاجتماعية والسياسية لذلك.

إضافة إلى أفلام الفيديو، كانت هنالك مشاركة سينمائية للفيلم التسجيلي «المذبحة» للمخرجة مونيكا بورغمان. تتناول الفيلم المجازر البشعة التي ارتكبتها «الكثائب اللبنانية» في مخيمي صبرا وشاتيلا، من خلال مقابلات مع ٦ أفراد من تلك الميليشيا يروون، بسادية مفرزة، تفاصيل التنكيل والاعتصاف والتمثيل بجثث أهالي المخيمين، ويروون كذلك عن التدريبات التي تلقونها على يد الجيش الإسرائيلي في فلسطين المحتلة.

وشاركت منى حاطوم بتجهيز هو عبارة عن قطع صابون زيت الزيتون «الفار» وخرز بعنوان «توتر حاضر». رسمت على قطع الصابون النابلسي

سيتردد منذ الآن على الصفحات الثقافية للصحف العربية في تقارير ومقالات اسم تلك الجزيرة المتاخمة لجزيرة أبوظبي، والمعدة لتكون الواجهة الثقافية والفنية للمدينة. بعد وصل الجزيرتين بجسر الشيخ خليفة صارت المسافة من وسط أبوظبي إلى أي باركينج في جزيرة السعديات قد لا تستغرق ١٠ دقائق، مع أخذ الرادار وعجقة السير وإشارات المرور بعين الاعتبار.

الجزيرة التي مازالت قيد الإنشاء افتتحت معرضها الأول وكان «اغتراب مرة ثانية: نهوض وتداعي المدن العربية» والذي سيستقبل الزوار إلى ٢٠ فبراير ٢٠١٠.

لا بد من الحديث عن «السعديات» كفكرة ومكشروع بمقالات أخرى تتناول المتاحف الثلاثة التي ستفتتح عام ٢٠١٣، وهي: متحف زايد الوطني، اللوفر أبوظبي، جونهايم أبوظبي، إضافة إلى دار المسارح والفنون، وجميعها يتوقع لها أن تكون علامات فارقة في المنطقة، ووجهات لما يمكن تسميته بـ «السياحة الثقافية». أما هنا فسأشير فقط إلى معرض «اغتراب...» وتحديدًا إلى الفنانين والموضوعات الفلسطينية والتي تشكل الغالبية العظمى من الأعمال المشاركة، ربما لأن الفلسطيني أكثر من تغرب من بين العرب، بين لجوء ونفي وتهجير واغتراب (وشحار). ومدنه هي أشد ما تداعت من بين المدن العربية، من عكا شمالا، إلى غزة جنوبا، مرورًا بالقدس وغيرها.

من الأسماء الفلسطينية المشاركة هنالك طارق الغصين، وأتى عمله





وفي تعليق آخر على كنه الرسالة التي يستند إليها المعرض من منظور <الماضي> و<الحاضر> المبسط، قالت حلواني: <يحلو لي أن أفكر في الصور التي التقطتها بنفسي على أنها مشروع ماض وأن الصور الأولى ستكون الحاضر أو المستقبل.. هذه الفكرة تروقني جداً!>.

الخلاصة أن معرض حلواني لا يسعى الى رسم حدود زمانية أو مكانية بقدر ما يرمي الى القاء حجر في بحر الذاكرة التي ربما تكلست أو تحجرت بعض الشيء بفعل عوامل عدة، لا يمكن تصور أن لا تكون السياسة بوحدة منها ان لم تكن في مقدمتها بالفعل.

المعرض هو الفردي الأول للفوتوغرافية رولا حلواني في لندن التي تضم لها أربع لوحات دائمة في المتحف البريطاني وقاعة فيكتوريا. أما المعارض الفردية الأخرى خارج المملكة المتحدة فيجاوز عددها ١٥ معرضاً، أقيمت في عدة مدن أوروبية وعربية بينها مدينة القدس مسقط رأس حلواني التي نالت عن أعمالها العديد من الجوائز المحلية والعالمية. يشار الى أن حلواني حاصلة على درجة الماجستير في دراسات التصوير الفوتوغرافي من جامعة ويستمينستر في لندن، وهي عضوة مؤسسة ومحاضرة في دائرة التصوير الفوتوغرافي في جامعة بيرزيت.

عن القدس العربي

والجنود الاسرائيليين الذين يتحكمون بهذه العملية بكل آلية من جهة أخرى تلخص الموقف برمته، وتختزل حالة التفاعل الانساني بهذا القدر المحدود من الحركات التي تؤديها الايادي فقط لاغير.

وقالت في هذا الخصوص: <الايادي عادةً ما تؤدي وظيفة السلام والتقارب بين البشر ولكن هذه الايادي كانت مختلفة ولها وظيفة مختلفة، لقد كانت الحركات القليلة التي تؤديها كفيلة برواية القصة بأكملها ومن هنا كان تسليط الضوء عليها>.

ولا يبدو أن الانغماس في التأويل السياسي لصورها قد راق للفوتوغرافية حلواني التي فاجأت الحاضرين بقولها: <ان حديثكم فيه الكثير من السياسة.. أنا لست سياسية بل انسانية عادية تعيش التجربة وترويه كما تحسبها بعيداً عن التعقيد السياسي>.

ودلل حديثها لاحقاً على تأصل وجهة النظر الرقيقة تلك في نفسها ومواقفها، فقد كشفت للحضور مثلاً أنها تخلت عن امتهان التصوير الفوتوغرافي لصالح وسائل الاعلام بعد أن شهدت بأمر عينها حادثة استشهاد شاب ذي ١٧ ربيعاً، الامر الذي جعلها لا تحتمل <الرتم> الصحافي السريع في تناول الأحداث الانسانية المؤثرة مثل تلك الحادثة فأثرت الابتعاد عن التصوير الصحافي والانخراط في التصوير الفني الذي يضمن التناول العميق الذي يدوم لفترات أطول وأبقى في الذاكرة.

#### القرى تنادي أصحابها!

وبخلاف الشهيد الشاب الذي غير مسار حياتها، لا تخفي حلواني حالة التوحد التي تعيشها مع المفردات التي تلتقطها كاميراتنا وهي تعترف بأن كل ما تقوم بتصويره يعبر من شغاف قلبها قبل عدسة الكاميرا التي تحملها، وكل صورة تلتقطها هي بذرة مشروع أو رسالة تدوي في رأسها. وعودة الى <حضور وانطباعات> تقول حلواني ان أكثر ما راعها خلال تنفيذها لمشروع هذا المعرض هو ذلك الصوت الهامس المستجدي

## <حضور وانطباعات>: معرض يعيد الى الذاكرة الفلسطينية قرى فلسطين المدمرة في صيغة <قبل وبعد>

هيام حسان

<لسنوات ظلت أفكر في مشروع عن هذه القرى المهجورة... كلمة <أفكر> ليست الكلمة الصحيحة..لقد حاولت أن أنسى ولكن الفكرة ظلت تلج علي وتأبى أن أنساها>.

بهذه الكلمات لخصت الفوتوغرافية الفلسطينية رولا حلواني فكرة معرضها الاخير الذي يستضيفه غاليري <سلوى فرياني> وسط العاصمة لندن حتى السادس من شهر آذار / مارس القادم.

المعرض يضم تسعة أزواج من اللوحات تحت عنوان <حضور وانطباعات>، ويعمد الى نكأ الجرح الفلسطيني الذي تمثله قرى فلسطين المسلوبة والمدمرة والتي تقع حالياً تحت السيطرة الاسرائيلية في صيغة قد تكون فريدة وغير معبودة في عالم التصوير الفوتوغرافي: قبل وبعد.

من خلال أزواج الصور المعروضة تسعى حلواني الى وضع الناظر الى لوحاتها في مزاج الاستحضار التاريخي المؤلم الشبيه بالفقد والمفروض بفعل الاصرار على استبعاد كل الالوان ما عدا اللونين الابيض والاسود، بما في ذلك الصور التي تخص الحاضر والوقت الراهن التي التقطتها حلواني منذ سنوات وربما شهور قليلة.

الحديث يخص تسعة مشاهد من تسع قرى فلسطينية مدمرة تم الاستيلاء عليها بوحشية في حرب التطهير العرقي التي اقترفتها اسرائيل في العام ١٩٤٨ من أجل اعلان ما يسمى بـ<استقلالها>. القرى هي: البيرة، حطين، القولة، مجدل، مجدل يابا، صفورية، صوبا، زكريا، والطنطورة.

والملاحظ في الصور التي عرضها الغاليري جميعاً بعرض ٩٠ سم وطول يتراوح بين ٣٠-٤٨ سم أن





## خطاب مفتوح إلى الموسيقار مارسيل خليفة:

## كيف تحكم بلا سماع؟

خالد جبران

أنا ابنٌ لجيل نشأ في شمال فلسطين المنكوبة، على عشق نزر يسير من رموزٍ مشرفة، كنتُ أنبتُ أحدها. رموز أنارت معالمَ لَطريق، أفتخر اليوم بأني سَلَكْتُهُ. كنتُ وأبناءٌ حيلي، على هداك متيقنين أنَّ «العاصفة وعدتنا بأقواس قزح»، سياسية، فكرية، اجتماعية، وفنية. كيف لا، وقد علمتنا أن نبحث عن البديل؟ أن نتوخى الصدق والشجاعة؟ وأن نبتعد عن الـ«مؤسسة المتعفنة»؟ أو هكذا فهمنا على الأقل من أغنيك البديعة:«طوط ع بيروت»، يوم جاءَ التاريخ و«طعمانا كَفَّ» هكذا قرأنا، يا أستاذنا، فناً ثائراً على الطائفية، والمحسوبيات، وهكذا عشقنا موسيقياً أعاد كرامة العود بالكلمة العميقة، متحدياً بِلادَة «المؤسسة العَطنة»، سواءً كانت تلك «متحفاً» للشعارات التاريخية أو زعامة خائنة، أو حتى سوقاً موسيقية تجارية، مهما بلغت قوته. من هنا، ورفضاً للفكر البائد وللتاريخ الذي يطعمنا كفوفاً، تضامن كل الفنانين والشرفاء في فلسطين - وأنا منهم وعلى رؤوس الأشهاد قولاً وعزفاً - مع موقفك العادل، أيام الحملة الدينية الشعواء ضدك في لبنان، بعدها بدأت علاقتك الحميمة بالمعهد الموسيقي في فلسطين والذي أصبح يجري سنوياً مسابقة موسيقية محترمة بإسمك. من لا يتشرف بوجود إسم كاسمك على مسابقة موسيقية في وطنه؟ لا بل منِ الصناديق المآتحة والأثرياء الداعمين للثقافة في منطقتنا هذه، أو ما تبقى منها، لن يتهافت على شرف ورود اسمك بين محلفيه ومحكميه، المؤتمنين على توزيع أمواله دعماً لما تيسر من فن حقيقي، في هذه الفترات الحرجة؟ من أولى منك بقسمة وتوزيع «الأنخاب الجديدة وأقواس القزح»؟ مَن؟

من هنا لك أن تتخيل هول الصاعقة التي داهمتني حين اتضح أن لجنة محلفين أنتت أحد أعضائها، منحت «قوس القُزح» هذا العام لموسيقي من فلسطيني ٤٨، «موسوم» - لتفاعله النشيط مع شتى المؤسسات الصهيونية - بجائزة رئيس الحكومة أرييل شارون عام ٢٠٠٤، (ولا حاجة هنا للتذكير بالظروف العصيبة التي اجتاحت فلسطين والمنطقة في ذاك العام بالذات)، مروراً بورشة عمل تطبيقية عام ٢٠٠٨ برعاية «مؤسسة صندوق القدس» (الهادفة إلى ضم القدس الشرقية نهائياً تحت العلم الإسرائيلي)، ولغاية مشروعه الـ«وليد» الجديد، ألا وهو: إنشاء أور كسترا يهودية عربية، في ناصرة الجليل! مسقط رأسه. تخيل فظاعة المفارقة؟ جائزة من أرييل شارون! وأخرى من مارسيل خليفة؟؟

لا يعنيني كم يتشدد هذا الشخص، وغيره من الحائزين جوائز هذا العام، بصداقته العميقه معك، فصداقاتكم هي أمور تخصك وتخصهم. لكن، أما كان لطبيعة هذا الـ«صديق» أن توضع تحت مجهر التحكيم النزيه؟ كل هذه المعلومات ليست سرا، لا ولا هي من غيبيات الحياة، بل يمكن الحصول عليها بسهولة من تصفح أولي في «غوغل». على ما أذكر من تجربتي السابقة في التحكيم للصندوق العربي للثقافة، فالتقييم هناك يعتمد ثلاثة مركبات: ١- خلفية المتقدم، ٢- ملاءمة المشروع للسياق العام، ومركب ثالث سأذكره لاحقاً. خلفية المتقدم والملاءمة للسياق العام في هذه البقعة من الأرض، لو كنت تذكرُها، تسترعي منا انتباهاً، أو قل: حساسية خاصة، بسبب الغزو الذي تتعرض له منطقتنا، عسكرياً، اقتصادياً وثقافياً. هو غزو ذو وجهين، منهما الصريح الوقح، ومنهما ذاك المبطن الخبيث المتفشي كالسرطان فينا، إن على شكل مشاريع تطبيع موفورة المال والإعلام، وإن على شكل مؤسسات غربية مانحة مغرضة، جاءَ الصندوق العربي عسى أن يقينا شرُّها. فقل لي بربك، أية خلفية مشرفة أبهرتك، وأية ملاءمة، ولأي سياق منحتَ تقديرِك، لتقع في مطب إلحاق اسمك باسم أرييل شارون؟ هل يعقل أن تكون قصدت تسديدَ طعنة إلى خاصرة كل من بقى من شرفاء في فلسطين؟

هل لك الآن أن تصوب أنظارك إلى أعين من رفعوا ييارقَك عالياً، وأن تقول: «ما زاع البَصَرُ وما طَغى»؟

لا والله! لسُت أراك قادراً، فقد زاع البَصَرُ وطغى يا أستاذ. زاعَ منك، وطغى علينا وعلى الصندوق والمانحين وما وهبوا.

التحكيم

ثم النقطة التي دفعتني إلى كتابة هذا العتاب قبيل انتحار كل ما تبقى في عقلي من منطق قويم. هل يعقل فعلاً أن تكون قد أطلقت أحكامك على طلبات منح الموسيقى بدون أن تستمع إلى العينات الموسيقية المرفقة؟ آه، لو تدري كم وددتُ تكذيب تلك الشائعة، ليس لأجلك أنت فقط، بل لأجلي أنا، ولأجل دَرَات نبقت في قلبي من إيمان بحتمية وجود ضمير ما لدى البشر. لكن الواقع يرفض إلا أن يكون أليماً، فقد قام الصندوق العربي بتاريخ ٣٠ كانون الأول ٢٠٠٩، محاولاً تنفيذ الادعاءات ضده، بتأكيد تلك المعلومة العبثية، لا بل استفاض مبرراً:« إن هذا التوضيح ليس للتقليل من أهمية أن تستمع لجنة التحكيم إلى العينات السمعية إن توفرت، لكنها بالضرورة ليست الأساس الذي يتم التحكيم عليه»!! وأيضاً:

« لم يتلق الصندوق أي شكوى من اللجنة تفيد بعدم قدرتها على فتح الملفات باستثناء المحكم مارسيل خليفة الذي بسبب سفره لم يتمكن من استلام العينات الموسيقية في الوقت المناسب وقام بناءً عليه بتقييم المشاريع بناءً على الطلبات نفسها، كما ينبغي». فعلاً؟ كما ينبغي، أين؟ بأي عرف وأي منطق؟ أنت وأنا موسيقيان، وكلانا يعلم علم اليقين أن هذا التبرير المغرق في حذاقته الدبلوماسية، يستدعي البكاء من عين والضحك من قرينتها.

الضحك؟ لبراءة هذا التبرير من كل منطق ومبدأ موسيقي بسيط. أما

البكاء؟ وأما البكاء يا مارسيل فهو لرؤية صفوة العقول النظيفة فعلاً في منطقتنا، وهي تغالط نفسها وتخرج أصحابها في محاولات يائسة لتنظيف اسمك.

كيف يمكنني، بل كيف يمكنك أنت، استيعاب فكرة أخرى، أن أحد زملائك المحلفين أعلن مدافعاً عن نفسه، بعد اتهامكم بالتحكيم السقيم، أنه «كان قد استلم بالبريد الالكتروني نماذجَ موسيقية معطوبة، لذا لم تتسنَّ له فرصة الاستماع قبل التحكيم!»؟ على فكرة، زميلك هذا لم يكن على دراية بمن هما زميلاه المحلفان الآخران في لجنة مكونة من ثلاثة محلفين. أقول كيف يتم هذا وأنت موجود، سواءً كبير المحلفين أو كعضو عادي؟

دعنا نلخص ما حصل، بناءً على رد الصندوق العربي للثقافة والفنون: (أ) أنت لم تسمع أية عينة موسيقية ولم تُخَف ذلك. (ب) زميلك، لظروف خاصة به، لم تتسن له فرصة الاستماع لعينات موسيقية هو الآخر لكنه لم يرَ ما يدفعه ليشكو من ذلك. بقي زميل ثالث، والله وحده يعلم أية ظروف قاهرة ألَّمت به وأملت عليه مبادئ تحكيمه. (ج) من الناحية الأخرى يعلمنا الصندوق أن الاستماع إلى عينات موسيقية هو ليس الأساس الذي يتم بحسبه منح دعم لانتاجات موسيقية! بل إنها الطلبات نفسها. الآن سأذكر المركب الثالث الذي يعتمد عليه التقييم الصحيح بحسب معايير الصندوق العربي للثقافة والفنون، ألا وهو: ٣- إبداعية المشروع المطلوب دعمه.

إن تقييم الطاقة الإبداعية لمشروع موسيقي، كما تَعلَم ويَعلَم كل من يمت بصلة ما لفن الموسيقى، يستحيل أن يتم دون الاستماع إلى عينات موسيقية، إلا إذا تمتع المحكم بنعمة النبوءة والبصيرة الإلبيه. هنا سأستمحك عذراً إذ لن يسعني إلا أن أستغيث بك يا معلمي الأول صارخاً، وبالعامية: شو اللي صابكو؟؟ أية معايير اعتمدتم؟ هل حددتم إعطاءَ الجائزة أو حجبها بناءً على الصورة الشمسية للمتقدم مثلاً؟ وهي فعلاً من متطلبات الطلب الأساسية، أو لربما بحسب الجرس الموسيقي لإسمه الثلاثي؟ أو الرباعي؟

ماذا يسعني أن أقول الآن سوى:«إن هي إلا أسماءٌ سميتموها أنتم ورفقاؤكم، ما أنزل العدلُ بها من ميزان».

أنا أصدق كلام إدارة الصندوق حين تقول إن المحكم مرسيل خليفة «أرسل توصياته للصندوق مع توضيح وتشديد علي أنه لم يستمع للأعمال السابقة لأصحاب الطلبات الذين يمتلكون أعمالاً سابقة».

هكذا سيدي؟ لم ترهق نفسك بأعمال سابقة ولا لاحقة إذ؟ أي أنك «اشتريت دماغك» وأرسلت قائمةً تحمل أسماءً خمسة، تقتصر على خاصتك وحواريك فقط. منهم أعرَّ أصدقاؤك. منهم من يشاركك حميمية العزف في أعمالك، ومنهم مَن يَنظُر؟.

التحكيم يعتمد مصداقية المحلفين وأمانتهم، والمحفل بحكم تعريفه، هو من أقسم بشرفه أن يبذل الجهدَ كل الجهد، وأن يتوخى الصدقَ كل الصدق، والموضوعية الخالصة في تقييمه. ناهيك بتصريحه المقرون بالقسم، حول انعدام أية علاقة شخصية، أو حميمية صداقة أو قرىب زمالة. أو مصلحة متبادلة من أي نوع كان، مع أي من أصحاب الطلبات المنظور فيها. بناءً عليه، فإن تحكيمكم المبتدع، سيدي، يُسَقِط نهائياً أية قيمة تذكر عن الطلبات الراحبة، بتمام قدر ظلمه للطلبات التي رُفِضت زوراً وبهتاناً. أليس كذلك؟

فهل ترضي لي أن أعيش مع الفكرة أنك قد قَلَّلت اثنين وثلاثين حلماًً موسيقياً؟ هل لك أن تعيش مع هكذا فكرة؟ ومن ثم ستمضي لتمشي «منتصب القامة»؟ ما أقوى قلبك يا رجل!

قبل أيام شاهدت حديثاً لك على قناة «الجزيرة» عن مشاركتك في مهرجان أميركي ما. أعترف على الملأ بأني أعجبت بقدرتك على التسامي فوق كل الضغائن والمجازر الأميركية الصنع، لتقنع الأميركيين الـ«أجباء بأننا لسنا شعباً يعيش في الصحراء مع الجمال!» بحسب تعبيرك. أعترف بأني لا أتمتع بقدرتك هذه على التسامي، لذا كنتُ قد اعتذرتُ عن المشاركة في نفس ذاك المهرجان المفضِّلُ الرائع. لكنني أسألك بالله والأمانة: كيف وجدتَ في روحك مثل هذا التسامي الهائل، لتقنع الأميركيين بنظافتنا من رائحة الجمال وبراءتنا من غبار الصحاري، ولم تجد ولو ذرةً منه في قلبك، تجعلك تبذل جهد الاستماع إلى النماذج الصوتية للموسقيين المتقدمين، كيف؟

أعترف بأني على وشك إنهاء كلامي هذا ومرارةً في نفسي. إذ لن يتاح لي أن ألومك أنت، على رفض طلب يتعلق بي، ولو بشكل غير مباشر، فذاك الطلب يتبع، لسوء حظي، لفئةَ البحث الموسيقي المتخصص، وهو منحى بعيدٌ جداً عن اهتمامك مع زملائك المذكورين وعن مجال اختصاصكم. وأيضاً لن تتسنى لي فرصة ملامتك لحصول ابنك على جائزة تمويل جولاته الموسيقية من نفس الصندوق. لا، لن أتمتع بتكرير الهتاف:«تلك قِسْمَةٌ ضيِّرة!» لأنِّي أعلم أن طلبه هو أيضاً يتبع لفئةَ أخرى غير فئة الموسيقي، وعليه فلستُ أنت شخصياً من باشر ومنحه الجائزة، بل قام آخرون بفعل ذلك، ربما من قبيل محاباتك؟ هنيئاً لك!

أعلم بأنك ستتكبر خطابي هذا جملةً وتفصيلاً، وسترفضه شرعاً واصطلاحاً، تماماً كما التَفَقَّت سابقاً وتكرتَ بسهولة لادعائك الأصلي المستهجن، بأن المرحوم محمود درويش كان قد أوصى قبل وفاته بقصر تلحين أشعاره عليك. ما يهمني من تلك القضية المحرجة هو بيتٌ واحدٌ من شعرٍ شاعرنا الراحل، ربما يكون معناه قد فاتك:

... الله، جَرِّناكَ جَرِّناكَ،

من أعطاك هذا اللغزَ، من سَمَّاكَ؟

من أعلاك فوق جراحنا لنراك؟

ما أشقَّ علينا أن نرى رمزاً آخر من رموز «ثورتنا» يتهاوى من ارتفاعه الشاهق!

سيدي، أأتمنى لك عاماً سعيداً؟

مدير مركز الأرموي لموسيقى المشرق، فلسطين

## الصّمت أو الموت

## «خواطر على هامش إنزلاق

## الصندوق العربي للثقافة

## والفنون نحو ثقافة الهدر

## وتسييس الفن»

د. وسام م. جبران

«كم من أذهان سطحيّة تضحك من التّوليف الغريب بين الرّاهب والجنديّ! من الأجدر أن ننتشي لهذه القوّة الخفيّة التي استمرّت الأوامر من خلالها عبر القرون، وراكمت سلطات مذهلة، وقاومت صدمات لا تزال تفاجئنا في التاريخ. والحال أن هذه القوّة، هي «الإسم» تحديدأ الذي تركز عليه المؤسسات؛ إذ لا وجود لشيء إلا من خلال هذا الكيان الموجود».

جوزيف دي مايستر

أُسئلة كثيرة تدور في ذهني بشأن زمن عربيّ، يمكن القول عنه أنه «زمنٌ هَدَرَ الفكر» أو، بالتالي، «زمنٌ هَدَرَ الإنسان» العربيّ عموماً والمتنفّذ أو المُبدع العربيّ. هذه الأسئلة هي أولاً وليس آخرأ هي أسئلة تتعلق بقضايا حرية التعبير والتفكير بما هي حريةٌ عاموديّة عميقة، صامتة ومتأبّية، وبما هي حريةٌ مسؤولّة، واعية ومتفحّصة، وبالنتيجة، هي السّؤال عن قدرة الإنسان العربيّ على امتلاك ذاته.

الحياة البيولوجيّة هي ما تبقى من حياة الفرد الغائب في الحضور الغائب كذلك للجماعة في عالم عربيّ يخيّم عليه بمقدار مرعب نوعٌ من الموت الكيانيّ بوصفه آفةً تفرضها أنظمة الإستبداد وثقافة الأصوليات وعقلية العصبّيّات، وانعكاسات هذه كلها في عقول الأفراد والجماعات الصغيرة والأصغر وإسقاطها على بعضهم البعض في حالة من فقدان المناعة وسواد التفتّت الكياني وانحلال الفكر.

في زمن يغيب فيه امتلاك الحقيقة الذاتيّة، لا بوصفها يقيناً حجريّاً، بل بوصفها حقيقةً يمكنها أن تسلك أحياناً دروبَ الأخيولة، ومن خلالها يكون الوجودُ حالة نماءٍ وانبعاث، في زمن كهذا، يبقى الموتُ غريزياً هو الحاضر الأقوى، مولدأً أشكالاً من العنف الفكريّ والجسديّ الذي يدمّر ما تبقى من إنسانيّة الإنسان العربي؛ هذا العنف يأتي في ظل فقدان الحوار الكلاميّ من حيث هو منظومة رمزيّة، وفي ظل تنكّر الإنسان لإنسانيّة الآخر بكل تعقيداتها وتعقيدات ظروفيها المعيشيّة، مما يؤدي الى نشوء آليات شبه منهجيّة لهدر وقهر واستعباد، بل أحياناً، الى إبادة الإنسان العربي معنًى وجسداً.

إننا هنا نتجاوز الخطاب السياسي الى عمق الرسالة الديمقراطية في طبقاتها المعتمة، حيث قانون الكلام هو نواة الكلام المؤسّسة له بوصفه نظاماً رمزيّاً ملزماً لأطراف الحوار الكلاميّ والضابط للعلاقات بين هذه الأطراف. هذا القانون سابقٌ على الوعي الفرديّ وقوانينه الوضعيّة التي هي من صنيع البشر. وهذا القانون هو ما يُسحح أمام المجتمع الإنسانيّ ليكون وبنمو محكوماً بالتساوي بينه وبين الآخرين. وهذا القانون هو المانع الأصليّ للقتل والإعتداء والكذب وجميع الإختلالات الإجتماعية التي تنبع من الخداع والتضليل والديماغوغية التي لا شغل لها ولا شاغل سوى التنكّر لهذا القانون العام وتكريس السيطرة والإستلاب الفكري والوجودي.

هذا القانون هو بديل الإنسان عن الغريزة الحيوانية التي يُفترض أن تضبط سلوكياته.

×

في الثقافة كما في الفن، ترحالٌ فكريّ يبحث عن التألّق الفعّال وعن غنى المادّة في تعقيداتها وصدقها في آن معاً. هنا، يكون التوجّه نحو ذكاء الإنسان المتلقّي والمتفاعل وجوديّاً مع ما هو ثقافيّ وفنّيّ، مُستنقراً داخل التأمل مُتخلخلاً في صميم التجربة الثقافيّة والفنيّة وتدايعياتها، واقفاً مع الفنان والمتقف موقف الدارس المتفحّص







# الثورة ودين العصر

مروان عبد العال

إنها وثيقة تاريخية ووقفه حق وقيامه مقاومة للمسيح الفلسطيني. كم تبدو هذه الوثيقة بمعناها قريبة من قول مشهور للاهوت التحرير: «الثورة دين العصر»، وقد تجسد هذا القول بحرفيته في وثيقة لمسيحيي فلسطين حملت عنوان «وقفه حق». وهي فعلاً صرخة رجاء من الأرض المقدسة إلى العالم، ومحاولة لكشف حقيقة الصراع في فلسطين، وتحمل فحوى النبوة، فهي أكبر من دراسة فكرية أو ورقة سياسية بل «رسالة كونية شاملة» ولاهوت تحرير لفلسطين، يوحد الأديان ويرفض فكرة الوعد بالأرض التوراتية ويعلن أن الاحتلال الصهيوني هو خطيئة ضد الله والإنسان معا. كان لاهوت التحرير في أميركا اللاتينية قد كشف واقع القهر الاجتماعي الطبقي وامتزج بالفكر السياسي اليساري تحديدا لمواجهة الفقر والاضطهاد وانحاز لاهوت التحرير الى الفقراء. في صورة وصف جميل من رجل كنيسة للسيد المسيح وفي محاولة لوقفه بوضوح إنسان في مساحات الحرمان في الأرجنتين أو افريقيا وأي مكان في العالم، عندما وصف، بأن قلبه مدمى وهو مسيح جائع وعطشان وعار ومريض ولا مأوى له وسجين بسلاسل القوانين الاجتماعية الجائرة، ومسيح لا يجد مكانا يولد فيه وليس له حجر يضع رأسه عليه ولا يجد مدفنا، وهو شكل خطر أ على هيرودس فتعقبه كي يقتله، هو مسيح مفترى عليه أمام المحكمة، مسيح معذب من قبل الشرطة، ومسيح يعامل كالمجرمين ومسيح وقع ضحية التعصب والنفاق السياسي للكنة، ومسيح قائد غير مرغوب فيه. هكذا هي أغلبية الناس وهي رعيته في تلك الأمكنة.

في الوثيقة يعلن المسيح قيامته على الأرض المقدسة، فهو ابنها لو تجلى فوق المكان والزمان. فإن عاد بملاحمه وهويته الى الإنسان الواقع، لرأينا كم هو يشبه الفلسطيني الآن، مقطع بالجدار، بزيف خطاب السلام، بالاستيطان، وباسم الله والقوة والمذلة على حواجز الاحتلال العسكرية والفصل بين العائلات، بل غير مسموح ممارسة الشعائر

والصلوات في الأماكن المقدسة إلا بالقدر المحدود. اللاجئون على صليب الآلام والتشرد والانتظار. وألوف الأسرى في زنازين الاحتلال، والقدس رمز هذا الواقع كما

قالت الوثيقة. إضافة إلى حال الفلسطيني في المناطق المحتلة عام ٤٨ تحت قوانين الفصل والقهر. وصولا إلى انتقاد الأداء السياسي الفلسطيني ان كان بالمفاوضات التي لا نهاية لها، أو حتى بالانقسام الذي وصفته الوثيقة بأنه نكبة أخرى.

فخصوصية الواقع الفلسطيني ووفق ما فندته الوثيقة الغنية بتوصيفاتها وتشريحها لهذا الواقع، يقدم لاهوتا جديداً مقترناً بالتححرر الوطني، حين يصير للظلم شكل عنصري واستثنائي، وهي تلحظ تداعيات الاحتلال وممارسته التي تنتهك الأخلاق الإنسانية لجهة تدمير الإنسان واعتبار ان هذه المهمة تهم الكنيسة. أي انها تطرح ثورة عقائدية في الوقت ذاته، تستند إلى خلفيات لاهوت التحرير في الكنيسة عندما خرجوا عام ١٩٦٨ في كولومبيا بإقرار مفاده: «ان رجال الدين دورهم في العالم أن يخدموه لا أن يحكموه». والذين صاغوا الوثيقة هم على أرض المسيح التي تنوء بالاحتلال البغيض. وتجهز بانحياز الكنيسة ضد هذا الشر الإسرائيلي وتدعو لمقاومته، باعتبار الاحتلال شرا والشر يجب أن يقاوم، أي مقاومة الظلم بكل أشكاله وفق وصايا المسيح وتعاليمه وكل بطريقته. وان كان للكنيسة أسلوبها التبشيري بالحياة وليس بالموت فإن للآخرين وللشعب حقاً بالمقاومة بالوسائل الممكنة وان الاحتلال هو بحد ذاته إرهاب دولة.

في أوائل الانتفاضة الكبرى عام ١٩٨٩ قامت حركة لاهوت تحرير فلسطينية على أيدي مجموعة من رجال الدين المسيحيين لدحض المزاعم الصهيونية للكتاب المقدس في عهده القديم من أجل تبرير احتلال فلسطين، وإقامة مؤتمر لهذه الغاية، دعت فيها المسيحيين لتعميق إيمانهم المسيحي عبر الانحياز مع المستضعفين ضد الطغاة. وما النداء الذي توجهت فيه الوثيقة الى كنائس العالم: تعالوا وانظروا. وتنبه من إعطاء غطاء لاهوتي للظلم الذي يقبع المسيحي والمسلم الفلسطيني فيه وتدعو الجميع بسؤال استفهامي: ان كانوا قادرين على مساعدة الشعب الفلسطيني على استعادة

حريته؟ مؤكدة إدانة المعاداة للسامية والعنصرية والاسلاموفوبيا معا. وتختتم بأن الله هو العدل. الانفصام بين طرفي الصراع وهي حقيقة الفرز القائم بمنهج لاهوتي، مثله الاب الثائر «إرنستو كاردينال»، الذي انضم إلى مجموعة «الاحد عشر» المنحازة للجبهة الساندينية وقتها في نيكاراغو، لقد انحاز الكاردينال ضد العدوان الاميركي وخرج من الدين وكنيسة الفقراء موقف متجانس يحكمه تصور ثوري متقدم في جبهة «لاهورت التحرير» بأميركا اللاتينية. وفي حوارات مطولة مع الثائر فيدل كاسترو بأنه يريد تأسيس ملكوت الله فوق

الثرى اعتبارا ان الدين ثورة والثورة دين العصر، بالانحياز الكامل لمقاومة الامبريالية والعنصرية كأشكال وحشية للشر. وبين ما صرح به البابا بنديكت السادس عشر، قال مؤخراً في خطاب موجه إلى أساقفة البرازيل ان عواقب «لاهورت التحرير» لا تزال مريئة، لأنها قامت على «مبادئ خادعة» ودعت إلى التمرد والانقسام والاختلاف والجريمة والفوضى التي ما زالت آثارها ملموسة لحد الآن.

تماما هو الفرق بين كنائس غربية تبيع ممتلكاتها في الأراضي المقدسة لهثا وراء الثروة والمغانم الدنيوية ولا تشعر ان الذي يدنس هو دينها ووطنها والانسان فيه والكنيسة العربية المتجذرة في أرض المهدي حيث أصالة الانتماء والهوية.

هم أهل الوصية الصعبة. ولكنها الوصية التي يحملها أصحابها مكملين بتاج من شوك على صليب من خشب الزيتون العتيق في طريق جلجلة اختلفت معالمه وضاع فيه الرصيف وفاض بدموع وعذابات وبالآلام على مر

حيث إيجابية المقبور المتاحة تكمن في لا إيجابيته الظاهرية. أما (براري الحمّي) فقد أثارت منذ صدورها عام ١٩٨٥ جدلا واسعا في الأوساط الثقافية العربية كواحدة من أبرز روايات ما بعد الحداثة، وظلت واحدة من الروايات التي تثير الكثير من الاهتمام وقد تمت دراستها في عديد الرسائل الجامعية العربية والأوروبية والدراسات النقدية. يقول الشاعر والروائي الإنجليزي جيرمي ريد: براري الحمّي هي الجواب العربي عن النفس المنشطرة، من خلال عين الراوي الداخلية الشديدة الهلوسة. ذلك أن ذهنه قادر على إنشاء أهرامات تناطح السماء، أو تفجير نبع جارف من سطح صخري. إنها تدور حول الحدود القصوى، وينبغي أن تُقرأ من أجل رؤياها التي لا يعلق بها الخوف، ومن أجل اهتمامها بالعقل بمعزل عن سواه، ومن أجل اعتقادها المطلق بأن الشعر قادر على أن يغيّر العالم. في حين ترى الدكتورة سلمى

حبيبي، وجبل الزيتون، من رباعية الإسكندرية للكاتب البريطاني لورنس داريل، وكتاب الصخرة: حكاية القرن السابع للقدس لكتعان مكية. الوقائع الغربية في اختفاء سعيد أبي النحس المتشائل، رواية ساخرة يتميز أسلوبها باختلافه عن الأساليب الروائية التقليدية فإميل حبيبي يمزج بين استلهام التراث العربي من السيرة والمقامة والأمثال والحكايات وبين أساليب روائية حدائوية وما بعد حدائوية متأثرا أيضا بكافكا وسخريته السوداء وكنديد لفولتير وغيرهم. يقول الدكتور فيصل دراج: أنجز أميل حبيبي في «المتشائل» نصاً تلقّاه السخرية من الألف إلى الياء، مستغرقة الراوي وشخصياته وحاضره وماضيه، نصاً ساخراً إبداعياً يرى إلى وطن كان يتأهب للرحيل. ومع أن السخرية، من حيث هي، فعل هجائي مقاتل، فقد خلق إميل حبيبي راوياً يسخر من ذاته ويثير السخرية مكتفياً باحتجاج على وضع مأساوي لا سبيل إلى الخروج منه إلا بالتساذج الدفاعي،

الخضراء الجيوسي أن براري الحمي من أدق التجارب الجمالية تشوّراً لروح الحداثة ، فقد استبطن المؤلف الحداثة استبطاناً كاملاً وكأنه ولدَ فيها. لقد أنتج الفن القصصي الفلسطيني معالجات فريدة لا مثيل لها في الأدب العربي ، ومثال ذلك رواية (المتشائل) ورواية (براري الحمي) . أما الناقد الإيطالي فليبو لا بورتا فيقول: (قراءة هذه الرواية تعني وقوعك في أسر الغموض العذب، والفراغ الغامض الذي يتواجد في أعماق كل مخلوق إنساني، متجاوزا البشر عابرا أعماق الكائنات الحية والجمادات في تلك الصحراء. يذكر أن (براري الحمي) قد صدرت في ثلاث طبعات بالعربية، وترجمت إلى الإنجليزية والإيطالية والدنمركية واختيرت قبل عامين كواحدة من أفضل خمس روايات ترجمت إلى الدنمركية من آداب أفريقيا وآسيا واستراليا وأمريكا اللاتينية.

عن الاتحاد - حيفا

## من بينها الروايتان الفلسطينيتان (المتشائل) و(براري الحمّي)

الغاردين البريطانية تختار أهم عشر روايات عن العالم العربي

التي يسند دور البطولة فيها لمحقق فلسطيني اسمه عمر يوسف، وقد نال عددا من الجوائز العالمية عن هذه الروايات، وهو يرى أن أفضل وسيلة لفهم الفلسطينيين هي كتابة أعمال روائية عنهم.

وضمنت القائمة كذلك: أحلام الذئب للكاتب الجزائري محمد بولسهول الذي يوقع رواياته باسم ياسمينة خضرا، ودعوني أهبط للكاتب الأمريكي بول بولز الذي عاش في مدينة طنجة المغربية منذ عام ١٩٤٧. وظلال الرمان للكاتب الباكستاني طارق علي، وبين القصصين لنجيب محفوظ، ومدن الملح لعبد الرحمن منيف، وعمارة يعقوبيان لعلء الأسواني، والوقائع الغربية في اختفاء سعيد أبي النحس المتشائل لإميل

اختارت جريدة الغاردين البريطانية رواية (الوقائع الغربية في اختفاء سعيد أبي النحس المتشائل) للكاتب الفلسطيني إميل حبيبي ورواية (براري الحمّي) للشاعر والروائي الفلسطيني إبراهيم نصرالله، من بين أهم عشرة كتب عبّرت عن العالم العربي، سواء من تلك التي كتبها كتاب عرب أو كتاب أجانب، وكانت هذه الكتب الوسيلة الأفضل للتعبير عن عمق الحياة الحضارية العربية بعيدا عن سطوة الإعلام السائدة اليوم.

وقد اختار القائمة بتكليف من الغاردين الكاتب الأمريكي مات ريس المولود في ويلز، والذي يعيش في فلسطين منذ عام ١٩٩٦، مراسلا لمجلة نيوزويك ومديرا لمكتب مجلة تايم، وهو مؤلف عدد من الروايات البوليسية الناجحة



## السينما تتأمل: صور الوجود ومعضلة الالتباس

ابراهيم نصر الله

حين شرعتُ في التسعينيات بكتابة بعض الدّراسات عن بعض الأفلام التي أحببتها، كنتُ أعتقد أن هذه الدراسات لن تجد طريقها إلى المطبعة، فقد كنتُ أرى في تلك الكتابات معاشتي الدّاخلية الخاصّة للسينما، ورحيلا في بعض أجمل ما تقدّمه من جمالٍ متاح، حيث لم يكن بوسعنا في ذلك الزمان! أن نُطل على سينمات العالم المختلفة بيسر، كما يحدث اليوم. وحين تأملت ذات يوم تلك الكتابات، وتأملتها معي بعض الأصدقاء، كان الدافع الأساس لإصدارها في كتاب أن محورًا ما جمعها، بقصد أو دون قصد؛ وقد أطلقتُ على هذا المحور اسم (هزائم المنتصرين) وظللتُ أهجس به، وأبحث عن تجلياته في أفلام أخرى، إلى أن تحوّل إلى عنوان للكتاب الذي صدر فيما بعد. عشر سنوات مرّت على ذلك الصّدر، ولم أكن أظن أن هناك كتابًا آخر سيتبعه، لكن ما نظنّه يختلف كثيرًا عما ينمو يومًا بعد يوم ويأخذ شكله ومعناه ومذاقه، ففي الوقت الذي كنت أواصل قراءتي لعديد الأفلام، تبين لي أن هذه القراءات تذهب هذه المرّة في اتجاه آخر وهو: كيف تأملت السينما الوجود البشري وأسئلته على هذه الأرض وكيف استطاعت التعبير عن أزمت هذا الوجود وهي تفتح أفقًا جديدًا وواسعًا يؤاخي بين شرعية السؤال وحيرة الإجابة، الإجابة التي ما تلبث أن تتحوّل إلى سؤال.. وهكذا. قبل قرون كثيرة ولد الأدب، لكن فنّ السينما الفتّي الذي تجاوز عمره المائة عام الآن! استطاع أن يحتضن، مدعومًا بكل ما توفّره التكنولوجيا له، أسئلة الأدب، وأن يجسدها أمام أعيننا بعقريّة فذّة وهو يخرجها من الكلمات ومن الخيال هازمًا خيالنا في أحيان كثيرة؛ كما لو أن سيرة التطوّر التكنولوجي هي سيرة هذا الفن الجديد. وقد استطاع هذا الفن أن يمضي بعيدًا طاريًا رؤاه بغنية عالية وقدرة استثنائية على الاستحواذ على قلوبنا وعقولنا وقد اتسعت أعيننا أمامه دهشة لا تفوقها دهشة أخرى. ليس ثمة انقطاع هنا بين مشروع السينما ومشروع الأدب في تأملهما لقضايا الحياة والموت، الوجود والعدم، الجريمة والعقاب، الحب والكراهية، الحرية والعبودية، الحقيقة والخيال، العدالة والظلم، وكل تلك الثنائيات التي طحنت القلب البشري وأشقت الوعي وهي تمضي به في دهاليز لا نهاية لها، وكلما أدرك هذا الوعي ضوءًا انطفأ، وكلما لاحت له واحة تبدّدت كالسراب الذي كان يحتضنها. جاءت السينما لتفكر وترينا كيف تفكر، وتسأل وترينا مدى السؤال، وتجيب وترينا دم الإجابة وعيبتها. لكنها وهي تفعل ذلك ظلت تنكّ في كثير من مشاريعها الكبيرة على الأدب الذي لم يتوقّف تجدد كثير من أهم أعماله رغم مرور قرون وقرون على كتابتها، وقد بقيت (مغامرة العقل الأولى) كمغامرته الثانية والثالثة والرابعة وإلى ما لا نهاية، حقلًا خصبًا لتوالد التأمّلات، في كلّ هذه الثنائيات، التي بقدر ما تبدو ذات خطوط واضحة ونحن ندعوها باسمها، بقدر ما تكمن كينونتها في هشاشة الحدود الفاصلة بينها، كما لو أنّ فكرة الحد، أو الخطّ الفاصل، ما هي إلا معضلة وهزيمة أولئك الذين تصوّروا ذات يوم أنهم حين وضعوها قد ختموا كل قول وبدّدوا كل التباس. في هذه المنطقة التي يذوب فيها الخطان الفاصلان ويندمجان، أو يذوب الخط الفاصل، نعيش، ويتسرب طرفا هذه الثنائيات، الواحد إلى الآخر، لتخلق مساحة أخرى، هي المساحة الإنسانية التي يختبر فيها البشر روحهم ويتأكّدون من أرضيتهم ويعثرون فيها على أخطائهم ومساحات تمرّدهم؛ علاقاتهم

بأنفسهم وعلاقاتهم بالآخرين، وعلاقاتهم مع الواضح الذي كلما اتّضح أصبح مجهولًا أكثر، ومع المجهول الذي كلما أوغل في غموضه لإثبات حقيقة حضوره أوجد مساحة أكثر اتساعًا تتصارع فيها هذه الثنائيات، وأدواتها البشر هنا، كما تتصارع سكاكين (بورخيس) التي لم تستطع حسم معركة قديمة ذات يوم بعيد، فعادت لتتقاتل ثانية وتحسم ما ظلّ مُعلّقًا منذ سنوات طويلة، ووسيلتها بشر جدد، ظنّ كلّ واحد منهم أنه يريد أن ينتصر على خصمه، جاهلا أن ثمة سكينًا في يده هي التي تريد أن تهزم السكين أخرى وهذا كل ما في الأمر!! في هذه المساحة تنبت بذرة الشقاء الإنساني، لكن البشر هنا يتسللون إلى داخل أرواحهم بين حين وآخر متناسين الدور الذي أعدّته سكاكين بورخيس لهم وهي تحوّلهم إلى أذرع مفتولة لا غير!! يتسللون ليتأمّلوا وجودهم ومعنى هذا الوجود بالفن والأدب والموسيقى والسينما



والفلسفة...ولعلّ مناطق الالتباس التي تبدو لوهلة مقتصرة على الوجود البشري، ليست حكرًا على هذا الوجود حين تتصارع صفات أخرى غير بشرية في مناطق التباس صفاتها، كما لو أن الإنسان الذي يحتل مركز الكون يُضفي على كل ما له علاقة به بعض ملامحه، أكان ذلك الكائن أقلّ شأنًا أو أرفع بكثير. لعل هذه المختارات من الأفلام تشكل جزءًا من فكرة هذا التأمل، وهي أفلام، في معظمها متاحة للجميع تقريبًا، وهذا أمر مهم، لأن الذهاب لتأمّل أفلام غير متاحة أبدًا، لن يصل بالقارئ إلى أي شيء، وعكس ذلك يعني أن تتحوّل الكتابة إلى وصف دقيق لكلمة تفاحة، لا التفاحة ذاتها التي عرفناها

وتذوقناها وأحسّسنا بها.×××إلى فكرة الاختيار يذهب فيلم (أسطورة ١٩٠٠)، وهو بمثابة مديح مرّ لكل هذا التعدّد الذي تلقّيه الحياة أمامنا، طالبة منا أن نختار من بين كل البلاد بلدًا واحدًا! ومن بين كل النساء امرأة واحدة! ويغدو المكان أكثر اتساعًا كلما ضاق في هذا المنظور، وأكثر ضيقًا كلما اتّسع، وتغدو الموسيقى قادرة بمفردها على احتضان كل العوالم، كما لو أن الذي يريد كلّ شيء لن يحصل على أي شيء فعلًا في النهاية، وكما لو أن الذي اختار شيئًا واحدًا قد فقد كل شيء أيضًا. في فيلم (منصّة الجمال) تبدو معضلة الكائن كبيرة وهو يلعب الأدوار، دورًا بعد آخر في مسيرة حياته، بحيث يختلط (القناع بالوجه أو يتلاشى الوجه ويبقى القناع) لفرط ما التصقّ المطاط باللحم، ويمكن أن نرى ذلك في أفلام أخرى مثل (كاغيموشا) لكوروساوا و (دوني براسكو) الذي قام ببطولته آل باتشينو وجوني ديب و (أرض الخوف) لداوود عبد السيد. كما يمكن أن نتأمّل المكان المثال في (الربيع، الصيف، الخريف، الشتاء والربيع أيضًا) و (ملقى بعيدًا)، وتلك المساحة المربكة ما بين تلك

الفرايس وجيمها، وتلك المقولة الملتبسة المنبثقة من لعنة الوجود في المكان الأمثل: (يوم لعين في الفردوس أم يوم جميل في الجحيم؟) أو بين (اجتماعية الفرد وفردية المجتمع) وتلك القدرة الفائقة التي يبدّيها المجموع للتخفّف بسهولة من أيّ كائن، بمجرد أن يتواري، لا تحت التراب فقط، بل عن العين أيضًا، في حين يبدو ذلك الأمر عقابًا استثنائيًا للكائن إذا ما وجد نفسه محرومًا من اجتماعيته، أو حاضنته الاجتماعية. يمكن أن نتأمّل (العهد) الذي يقطعه الكائن على نفسه لكي يصل بهذه النفس إلى توازنها، ولكنه لفرط اندفاعه يتحوّل إلى نقیض لذاته ويغدو العثور على نجاته هو هلاكه المُحتّم. كما يمكن أن نتأمّل المسافة الملتبسة بين الجريمة والعقاب، بين المجرم والبريء وعيب القوّة المُطلقة بالمصائر، وفكرة العدالة عن ذاتها وتلك الأسئلة الحارقة التي تبزغ أمامنا ونحن نرى الذين يستحقون الحياة يموتون وأعداءها يعيشون لينعموا بانتصارات لا حدود لها. يمكن أن نتأمّل آليّة البشر أمام إنسانية الآلة، وذلك الجنون الذي يقود إلى دمار ينتظر العالم على عتبات اليوم التالي. وتلك المسافة الفاصلة بين واقعية الخيال وخيالية الواقع، أو بين جدوى الخيال ولا جدوى الحقيقة. كما يمكن أن نتأمّل في النهاية تلك المعضلة الشائكة: حيث لابد من الجتّة الآن، بعد أن تحوّلت الأرض إلى جحيم. أسئلة كثيرة تؤرق هذه التأمّلات، ولكن الملاحظة التي لا يستطيع المرء القفز عنها هنا، هي الشجّ الشديد في الأفلام العربية التي تذهب لتأمل هذه القضايا، ولعلنا هنا لا نعثر على الكثير، وإذا ما عثرنا على فيلم عربي وابتهجنا به تبين لنا، بعد حين أو قبل حين، أنه (محاورة) مباشرة أو شبه مباشرة لفيلم عالمي آخر. كنتُ أتمنى أن يضم هذا الكتاب عددًا من التأمّلات في أفلام عربية، وقد شغلني (أرض الخوف) كثيرًا، لكن عددًا كبيرًا من القراءات تناولته؛ تقاطعت حينًا وتشابهت أحيان كثيرة، بحيث ستبدو الكتابة عنه هنا شبه تكرار لكثير مما كتب في أفضل الأحوال.

مقدمة الطبعة الثانية من كتاب (صور الوجود/ السينما تتأمل) للشاعر والروائي الفلسطيني إبراهيم نصر الله والذي يصدر قريبًا عن الدار العربية للعلوم في بيروت ومنشورات الاختلاف في الجزائر، ويتناول فيه نصرالله حوالي ثلاثين فيلمًا في علاقتها بالقضايا الإنسانية الكبرى.



## نحو عقد عربي من أجل الحياة في القدس

خالد الغول

الجدل حول مستقبل القدس تخطى الترف الفكري والتأمل البارد لمعلم تاريخي أو قصة حضارية، ولم يعد قراءة هادئة في المحتمل والممكن. لقد فاق واقع القدس في سطوته كل متخيل، وتجاوز كل المداولات البليدة للمؤسسات العربية الرسمية وغير الرسمية، وقفز عن أوهام استعادة المهذوم، واسترداد المنهوب، وسخر من كل الحوارات المبنية على أوهام تأنيب الضمير الكولونيالي.

في ظل قصور ذاتي تاريخي عربي وإسلامي كبير حيال القدس، تحولت المدينة بفعل البطولات الكلامية إلى قصيدة، أو لوحة، أو سيناريو، أو رقصة، أو نشيد، أو مقطوعة موسيقية، أو اسكيتش مسرحي، أو بيان ناري، أو رقم مذهل في إحصائية مرعبة، تشكل مجتمعة حالات فردية تضامنية تعبر عنها فئة ممن ما زالوا يتذكرون القدس أو تربطهم بها نوستالجيا سوق العطارين المعرض للتفريغ من عطوره وبهاراته وعطاريه. في حين رأى متضامنون آخرون أن تصبح القدس «رغيفا» أو «كوبونا خيريا» أو «إفطارا جماعيا» أو «منحة للحج» أو ما شابه من مزادات الكرم والنخوة العربية والإسلامية التي لا تبني أي قيمة أو فكرة، ولا

ترسم مطبخاً أو حائطاً لسد الريح الهائجة على أطفال الحرمان والشقاء في قدس العروبة والإسلام!

هناك فرق بين أن تكون القدس فكرة أو رمزاً أو حلماً أو مباراة في البلاغة، وبين أن تصبح تجسيداً وواقعاً وحياةً وتفاصيل.. وهناك فرق بين أن تكون القدس في القلب وأطلال المشاعر، وبين أن ترسخ في العقل وفي البرنامج وعلى رأس جدول الأعمال..

وهناك فرق بين من يريد القدس كي تعيش فيه، ومن يريد القدس كي يعيش فيها. فالقدس كيان حي متدفق يخنقه الحصار، ويكبله العزل، ويداهمه البلدوزر المدجج بالخرافة. وبرنامج الإلغاء الواقعي يخطو بثبات دون كلل أو ملل من جهة، وإستراتيجية الحروب الرمزية تشد سيوفها الصدئة بلا طائل من جهة مقابلة. القدس يا أهل العروبة والإسلام، ليست شأنًا فلسطينياً فحسب، إنها مسألة كونية كبرى مختزلة في قصة مدينة، وكل ما فوقها وتحتها يستنطق التاريخ في حمأة الصراع المحتدم حول حق الوجود، وصدق الرواية، وعمق الحضور، ورعاية الامتداد.

القدس، أيها الناس، أمام خيارين: أما أن تحضر كلياً أو أن تغيب تماماً.. وعليها أن تنقش سفر البقاء المتجدد كي لا يقول التاريخ بعد قليل: مر العرب من هنا يوماً ما، أو أذن المسلمون في مسجدهم هنا بعد الأصيل ثم غربت شمسهم، أو قرعت الكنيسة جرسها هنا ظهيرة الأمس ثم صمت الرنين.

القدس في العام ٢٠٢٠ لن تكون القدس التي عرفناها ونعرفها، أو التي ما زلنا نتلمس بعضاً من ملامحها، بل ستكون (قدس) أخرى تشبه بيارة كانت لنا من زمان، وقرية قتلها الطاعون، وميناءً جفت ينابيع روحه. وسنكون أمام طلل نغنيه بصوت لا يشبهنا.

في القدس صراع مستعر من أجل البقاء: تاريخياً يكتبون ويختلقون ويصوغون ويحفرون في الوعي ذاكرة جديدة تمحو ذاكرتنا عنا وذاكرتهم عن أنفسهم حتى يتخلق واقع جديد وذاكرة جديدة. وجغرافياً يسيطرون على المكان ويتمددون في البقاع ويلتهمون

الموروث بكل تجلياته قطعة قطعة. إنهم بذلك يحتلون التاريخ والجغرافيا ويواصلون مهمتهم التاريخية في إعادة صياغة التاريخ وإعادة ترتيب المكان. ولأن الزمان والمكان لا معنى لهما بدون ناس يعتلون صهوتهم، كان لا بد من إتمام المهمة وتفريغ المكان والزمان من أصحابهما. وهذا ما يجري العمل عليه على قدم وساق إلى أن يشهد العام ٢٠٢٠ حضوراً محدوداً يرمز لأقلية عربية في القدس لا تزيد نسبتها عن عشرين بالمائة من حجم السكان.

ليست المسألة مسألة ديموغرافيا، وحسب، ولا تقاس هكذا بالأرقام.. إنها مسألة حضور التاريخ والتراث والحضارة في وعي إنساني مهدد بالاضمحلال، وموعود بالخفوت حتى الصمت المطبق، فيغيب الناس وتغيب معهم أي منظومة فكرية وقيمية وإبداعية وسلوكية ومعمارية متناغمة تعلن في تجلياتها عن حياة إنسانية يومية، ظل يشكل استمرارها ومجرد وجودها خطراً محدقاً بمشروع الاقتلاع،

من ناحيتنا (القدس في القلب)، ومن ناحيتهم ( يروشلايم بروش) اروشليم في الرأس.. في العقل، وفي المخطط الهيكلي للوجود.

ولكي يكون للقدس ناسها وبرنامجها وألقها وحضورها الناصع في العقل قبل القلب، وفي الجغرافيا قبل التاريخ، وفي امتلاء العين قبل تضخم الأذن.. وكى لا تضع منا فئندبها كما بكى أبو عبد الله (الصغير) الأندلس. فإنه لا بد من أن توضع القدس على رأس جدول الأعمال في كل مكان، وفي كل منحنى من مناحي الحياة إلى أن تهيمن برسوخ في وعي ووجدان وبرامج وأولويات كل الناس في العالم بصفتها مدينة عربية.

لا يكفي أن نقول (القدس في خطر) ونمشي، فالسماء لا تحمي الأرض بناس لا يحثونها، والرب يحمي البيت بناس يسخرهم كي يكونوا حماته الأشداء، وكى يكونوا على قدر العزائم، وإن مات أول المسلمين في القدس فلن يكونوا جديرين بثألهم في مكة.. لا حياة للثالث إن لم تحضر الأولى. أما المسيحي فلا مكان آخر له غير القدس، ومدينة السلام هي فقط

مدينته.. هي ميلاده وصعوده.

الآن، وبعد أن أسدل الستار على احتفالية القدس عاصمة الثقافة العربية للعام ٢٠٠٩، وقضي أمرها، فان علينا أن نعتبر نهاية الاحتفالية بداية لفرع جرس الاهتمام الأوسع والأشمل بالقدس، وأن نستفيد من هذه التجربة بما سجلت من إيجابيات وسلبيات، وأن نتبها للإعلان عن احتفاءً مختلف بالقدس وفيها، أكثر رسوخاً وتجزراً وعمقا ورضانة، وأوسع امتداداً وشمولية وافقاً واستبصاراً. بحيث يحكي حكاية المدينة كل الناس في كل الدول العربية والإسلامية، في البيت والمدرسة والجامع والكنيسة والمسرح والمقهى والشارع والميناء والمطار، وعلى الشاشة والورقة، وفي الليل والنهار، وعند الطفل والشاب والكهل، والرجل والمرأة، ولدى جميع قوى العمل والإنتاج، وفي وعي وذاكرة وخيال ووجدان وضمير كل طبقات وفئات وشرائح المجتمع. وبكل الوسائل والأدوات الممكنة ثقافياً وإبداعياً وإعلامياً واجتماعياً واقتصادياً وسياسياً....

فلنقرع جرس العقد الثقافي والاجتماعي من أجل القدس، كي يدوي في كل بلاد العرب والمسلمين اعتباراً من أوائل العام ٢٠١١ وحتى أواخر العام ٢٠٢٠. ولتكن الأعوام العشرة القادمة أعواماً من أجل الحياة والبقاء والوجود في القدس، تسترد القدس فيه حضورها التاريخي والجغرافي والبشري، ويشب لسانها عن الطوق، فتنتطق اسمها العربي البليغ، وتعلي صوتها الحضاري الممتد في كل العصور. أما كيف وأين ومن ومتى... الخ، فللمبادرة تفاصيلها التي لا بد أن تناقش.

كاتب وناشط ثقافي من فلسطين- القدس

## الإتهامات الموجهة إلي باطلة تماماً

د. ريماء النجار

«أواسط الشهر الفائت، قررت إدارة الجامعة العربية الأمريكية في جنين فصل رئيسة قسم اللغة الانجليزية د. ريماء النجار بدعوى «إساءتها للدين»، على خلفية تعليم نصوص للكتابة الايرانية مَرَجاة ساتراپي من كتابها «برسيبوليس» الذي يحكي قصتها الشخصية وقصة عائلتها التي كانت ناشطة ضمن المعارضة السياسية والشعبية للشاه، وما تلا ذلك بعد اعتلاء الخميني السلطة. وقد تعرّضت د. النجار الى حملة حادة وخطيرة وصلت حد التكفير وما شابه. وفيما يلي ردّ الأستاذة الجامعية، الذي لم يحظ للأسف بما يلائم من النشر، خلافاً للإتهامات بحقها والتي انتشرت بسرعة ومساحة كبيرتين!

أرى ان الوقت الآن مناسب للرد جملة وتفصيلا على الاتهامات المغرضة التي تعرضت لها. اتهمت باطلاً بالأساءة الى الذات الإلهية عن طريق توزيع منشورات والقاء محاضرات مسيئة للدين وقيل ان إدارة الجامعة

قامت بفصلي من عملي وهذه التهم والبيانات خالية من الصحة تماما.الموضوع بكل بساطة.انه وحسب المنهج الدراسي المطلوب في المدخل الى الأدب الإنجليزي يتوجب على الطلاب قراءة عدد من الكتب باللغة الانجليزية . وبصفتي استاذة في الجامعة العربية الأمريكية في جنين لماده الأدب الإنجليزي منذ ثلاثة سنوات قمت بانتقاء سته نصوص وكان منها كتاب يدعى : (The Story of a – ١ PERSEPOLIS Childhood) وهو رواية بيانية بقلم كاتبة ايرانية تدعى (Marjane Satapi) عن احداث الثورة الايرانية وقد ترجم الكتاب للعربية في عام ٢٠٠٦ والترجمة صادرة عن دار النشر اللبنانية (La CD- Theque) ومتوفر في المكتبات. يسرد الكتاب القصة عن طريق رسومات صغيرة والحوار في القصة من وجهة نظر بنت صغيرة تتخيل في احدي اللحظات انها تخاطب الله عز وجل ، ويوجد صورة وجه اعتمدت الكاتبة الأيرانية انه وجه الله تعالى، وعندما تنهبت لهذا الخطأ قمت بالغاء الكتاب من المنهج المقرر واخترت كتابا آخر ليقرأه الطلاب .

ولكن قبل أن تتوضح الأمور قامت مجموعات من الطلبة غير المسؤولة باستغلال الموقف وتأجيج المشاعر بتصوير الأمر وكأنه متعمد لإهانة الذات الإلهية ولأن هذا موضوع خطير وحساس جداً كان من السهل أن يثير الطلاب. وكبرت الإشاعات وتنوعت حتى أن البعض ردد أنني كتبت كتاباً بهذا الموضوع الشائن، وكتاباً آخر غير أخلاقي ورسمت رسومات أسوأ من الرسومات الدنماركية، وتم استغلال الموقف من قبل هذه المجموعات وصار منبراً لبلوغ اهداف سياسية وشخصية، وبعدها تفاقم الوضع وتسارعت الأحداث وكثرت الأشاعات ووزعت المناشيرالتي تحرض ضدي وتتهجم على شخصي وتهدد حياتي.

وحينها ادركت انني لن استطيع متابعة العمل تحت هذه الظروف وقمت بإبلاغ رئيس الجامعة برغبتني في الاستقالة ووافق عليها خوفا على سلامتي وقمت بعدها بمغادره جنين .

آثرت في حينها عدم الرد مباشرة على

هذه الاتهامات غير الصحيحة وذلك من حرصي على استمرار العملية الأكاديمية في الجامعة وعلى سلامه الطلاب و حرم الجامعة.

مما يحز في نفسي ان مجموعة غير مسؤولة من الطلبة نجحت في فعل ما فشلت سلطات الاحتلال بعمله، حيث من المفارقات المهمة التي يجب ان تذكر انه في بدايه هذا العام الدراسي عندما حاولت الدخول الى فلسطين منعني سلطات الاحتلال من الدخول من مبدا مخططهم بمنع دخول المثقفين لمساعدة الأهل في فلسطين ، والمعروف ان اسرائيل تخاف من ثقافه الفلسطيني وتحاربها اكثر بكثير من خوفها



من اسلحتة.

لم استسلم لرغبة الاحتلال وقمت بكل الوسائل المتاحة لي وبمساعده المؤسسات المختصة بمحاربة قرار منع دخولي الى فلسطين وفي نهاية الأمر دخلت البلاد وكان هذا الأمر يعتبر انتصارا للتعليم في فلسطين، وما لم تقدر عليه سلطات الاحتلال الاسرائيلي نجحت بعض المجموعات الفلسطينية بتنفيذه باقتدار وللأسف تم خروجي من فلسطين على يد اهل بلادي وليست السلطات الاسرائيلية.

ولكن لومي وعتبي الأكبر يقع على الصحافة وعلى كيفية تداولها للخبر. وهنا أنا لا أنكلم عن الصحف «الصفراء» والمدونات غير المسؤولة التي تهول الأخبار لتزيد من انتشارها ومبيعاتها، بل أتحدث عن صفح عريقة و بعض وكالات الأنباء وغيرها من التي تناقلت الخبر استناداً على ما ورد في مناشير المجموعات الطلابية التي أثارت الموضوع.

فقد تم نشر الخبر دون ان يكلف اي صحفي نفسه البحث عن خلفيه الموضوع وسماع وجهه نظري. لم يحاول اي صحفي البحث عن خلفيتي او عن الدوافع التي قد تكمن وراء مثل هذا الخبر المدسوس، و كان من السهل الاتصال بي فعنواني الإلكتروني وحتى رقم هاتفي متوفر لمن يريد على موقع الجامعة وكان لديّ ايضا مدونة الكترونية للمساق وقد قام الكثير من الطلبة والزملاء والمهتمين بالاتصال بي للاستفسار وقمت بالرد عليهم والأجابة على اسئلتهم ولكن لم يقم اي صحفي بهذا.

عدم المهنية يؤدي الى فقدان المصداقية ومسؤولية الصحفي ان يتقصى الخبر عندما يكتب عنوان كبير يدعي انني فصلت من منصبي في الجامعة لأنني تعديت على الذات الالهية ليس فقط يشهر بي وبعائلتي ويساهم بالظلم الواقع علي ويهدد حياتي، بل أيضا ينعكس سلبا على مصداقيه الأنباء التي تخص فلسطين والاحتلال.

وهنا اود ان اشكر الطلبة والزملاء اللذين استنكروا ما حصل لي وكتبوا رسائل دعم وتأييد وأريد أن أشكرعائلتي لمساندتهم لي ودعمي.

أكاديمية فلسطينية



## هشام الشرفان والغامضة

هشام نفاع

خفّ عناقهما بوتيرة بطءٍ اختفاء حبات العرق التي كانت حتى اللحظة القريبة تكسو الجسدين القريبين. ارتخت الكلمات والأصابع، سرت فيها بوادر لذّة الخدر وتكاسلت الأيدي. ابتعدا قليلا كل مع جسده حتى راح كل منهما في اغفاءته.

في لحظة ما زارها الحلم.

رأت فيما ترى النائمة أنها دخلت مدينة برونزيّة من بوابة عالية في خلال سور حجريّ شاهق لا ترى آخره. عيناها تطوفان في المدى كأنّما وحيدتين داخل أرجاء واسعة اختلط فيها الشجر بجداول ماء وزهر. من الشرفات العالية المطلة على الدروب الضيقة المرصوفة، كان يُسمع ما يشبه موسيقى وهمهمات بشرية خافتة مرحلة، وأخرى شبيقة. لم تر أيّ وجه. كانت تطوف وتطوف فتزداد سعادة، كتلك التي تراود فتاة خضراء العين على حدود العشق الأول بين الطفولة والصّبا.

حين فتحت عينيها كان شيء كالرائحة المحروقة العذبة يدهش أنفاسها. لهثت. فتشّت عنه بنظرها وأناملها معًا. كان لا يزال نائمًا بجانبها. تحسست خصلاته السوداء وظهره، برفق، محاذرة أن توقظه. قامت من السرير الى الشرفة الملاصقة للمطبخ. كانت ذرى الشجر تتمايل برقة وحدّة المراهقات. عاودتها أصوات الشرفات الغامضة. إبتسمت، وفي داخلها تحرّك خيط خجول من التحسّر الخفيف على مغادرة مدينة الحلم، قسرًا.

في مساء ذلك اليوم حدّثته عن حلمها. كان صوتها يتراوح بين نغمات مرحلة وأخرى شبيقة. عانقها وظل صامتًا.

في تلك الليلة تكرّر الحلم نفسه.

ثمّ عاودها في الليلة التالية.

حين حدّثته عنه هذه المرة ظلّ على مقربة منها. لم يعانقها. فجأة قال:

خذيني الى حلمك.

ابتسمت بشفتين منفرجتين على تماسّ الرغبة بالتردّد.

«ولكن كيف؟».

«لا أدري. دعيني أراففك الى مدينتك البرونزية».

كان لهماهما يملأ فضاء السرير ببخار لافح. جسداهما يستعيدان حدودهما المتداخلة داخل انصياع اللذة للذة. «سننام متعانقين الليلة. لن أتر كك. سأخذك معي الى حلمي».

حملتها الغفوة الأولى الى مشارف السور. تفقدته ولم تره فعادت الى العناق الواعد.

دخلت سرّ النوم ثانية.

عادت.

دخلت معه البوابة، وفجأة لم تعد تحسّ براحتها في راحته.

قفلت راجعة الى السرير. غفت قليلا الى أن رأت نفسها تحت شرفة تتناثر منها أصوات اللذة كتلج دافئ. وخافت أكثر حين بحثت عنه فلم تره.

لملمت حلمها وخرجت الى يقظة منهكة. كانت أنفاسه نائمة بوتيرة اليقظة.

بعد أرق طويل، خرجت حافية الى حلمها. وقفت تحت أقواس بيت تطير منه مقامات عجم فرحة نحو غيوم على شكل عصافير وفراشات ربيعية. تحسست أناملها. كانت راحتها خاوية، وشعرت كأنما تعبًا تعبًا يقبض عليها. ركضت لاهثة على خط الزم من نحو السرير، هدهدته، هزته، نادته، صاحت، صرخت، بكّت، لكنه لم يبرح أحلامه. استجدت إغفاءتها، نادتها، صاحت، صرخت، بكّت، لكن سرعان ما حملها الحلم عميقًا في المدينة البرونزية. وجدت نفسها تطلّ على نافورة خمر رمّانيّ تحيطها أجساد

برونزية راقصة. كانت تنسجم كخصلة في جديلة نخينة راحت تشدّها داخلها. دبّ فيها رعب أزرق. رأت الفجر يهاجمها. تمسّكت بغيمة قريبة وأطلقت جسدها وجاهدت مترنّحة عائدة اليه. كانت تلهث حين شمّت أنفاسه المنتظمة. غمرت رأسها بوسادة في محاولة لإخراج أصوات البرونز من مسامعها ولم تدر كيف غفت ولا كيف استفاقت.

بين المنزلتين لم تميّز بين النوم وبين الحلم.

ممددة في عريها البرّاق، تحسست بطنها وأسفل صدرها. كان شيء كالدفع الرطب يكسوها. بدأت بسمة تسري في أناملها وشعرت بها كمسّ من ضوءٍ يملأ دماها قبل أن ترتسم على شفتيها. تحسست شفتيها بكتفه فاحتضنت جفونها عينيها بإغماضة عذبة.

- حبيبتى - قال من عمق النوم.

- تعال.

احتواها بنظرة باتساع السماء وشعرت أنها عصفور صغير في حقل لا ينتهي حتى عند الأفق. رفر ف العصفور بجناحيه، طار وحلق وارتفع ونزل وشق دروب الهواء كالسهم وأبطأ وانطلق ثم انقضّ على الأفق فقطع خطه وراح الحقل ينسكب خلفه في قعر سحيق حاملا معه الشجر والزهور وحجارة برونزية اللون. شعرت بأنها تنزلق. امتلأت بخوف بارد واندفعت منها صرخات كحد السكين وغلبها عقلها حين راح يتخيّل شكل الموت الذي سيتلقفها بعد قليل قبل أن تحتضنها ذراعان وتعيدا إليها الشعور بالثبات. فتحت عينيها وأرخت رأسها على ذراعه. كانت بلون البرونز.

- أرجوك، لا تعمري بنظرتك مرة أخرى. أخشى الضياع.

- كم عشقتك الليلة.

تنبّهت..

- ولكن من أنت؟

- أأنت بخير؟

- من أنت؟

بكت.

صمت. وألقى بنظرته على صدره خوفًا عليها.

مدينة البرونز لا تنام إلا عند الفجر. بالأحرى قبل أن ينبج بلحظات. تنام الى أن تتوسّط الشمس السماء. تجمل نفسها وترتشف نبيذ العصر وتستعدّ لحفل الليل. ربما أكلت تفاحة أو حبتيّ زيتون أو خبزًا قليلا موشحًا بالزيت الصوريّ. قد تقرأ قصيدة أو اثنتين، أو صفحات بطيئة من أحد كتب الحكماء. لكنها، مؤكّدًا، ستمنح نفسها سبوعية من التأمل وتغيّر نبضها على وقع ديبب النمل. هنا تخفت العصافير من صوت غنائها وتحذّر الشجرات أوراقها من الإسراف في مداعبة الريح، فيكاد حفيفها لا يُسمع. حتى أسماك النهر تغيّر من عاداتها حينئذ فتقف وسط الماء، لا فوق ولا تحت، «لا سعيدة ولا حزينة». حين تروح مدينة البرونز في سويعات تأملها، ينبج الكون في إقناع قوانين

المادة بأن من واجبها التكيّف والامتناع عن التكلف العنيد، فتتغيّر وتيرة الأشياء كأنما عائدة الى ما قبل لحظة بدء عصر الصّخب.

أحدهم تعمّق ففاق تأمله حدود المدينة. سار بصره بخفة قطّ شوارع قاطعًا الدروب وانحناءاتها، متسللا بين جذوع الشجر، متسلقًا الجدران حتى اعتلى الأسوار وسالّ منها خارجها. فاخترق الحلم وقال ممتلئًا بما يشبه اليقظة:

«الكون يتمدّد. أي أن هذا الفراغ السحيق، بما فيه من كواكب ونيازك ومواد تائهة، يكبر، يتّسع ويمتلئ أكثر. ولكن كيف، أين يذهب، ما الذي يقضمه وهو يتمدد وما الذي يُضاف اليه مما لم يكن فيه. فلو لم يكن وصار، سيعني ذلك أن هناك ما هو غير موجود صار فجأة موجودًا. ولو كان موجودًا وانضم الي الكون فالنتيجة أن هناك كونا آخر. ولكن لا يمكن وجود كونين، لأن ما يعتبر خارج الكون سيظل جزءا من الكون».

وقعت كلماته على مستيقظ وحيد لم ينم منذ ليلة. هزّته كلمات الحلم، نظر حوله ثم عاد الى كتابه فدبّ فيه نعاس مؤجّل قذفه في عمق النوم. زاره الحلم فوجد نفسه في حضرة برونزية وشعر بأنه يعرف المكان. على مقربة منه رأى امرأة تشبه حبيبته. حاول الاقتراب منها لكن الحلم دفعه خلف أسوار البرونز.

هي كانت لا تزال في بكاء خافت. كان داخلها يفيض بارتباك واضح: لقد ضيّعت الحدود. كانت متيقنة من أنها تحبه، هو المستلقي الى جانبها الآن. لكنه ليس «هو». ليس حبيبها الذي حملته معها الى حلمها. أين هو؟

- من أنت؟ - كررت.

شعر هذه المرة بما يشبه المهانة. قام بصمت، ومضى. نادته، صرخت لكنه اختفى.

فتحت عينيها فشمت رائحة غرفتها. فتشت عنه بنظرها وأناملها معًا. كان نائمًا بجانبها. تحسست



خصلاته السوداء وظهره برفق، محاذرة أن توقظه. قامت من السرير الى الشرفة الملاصقة للمطبخ. كانت ذرى الشجر تتمايل برقة وحدّة المراهقات. عاودتها أصوات الشرفات الغامضة. وامتلأت بالطمأنينة على مغادرة مدينة الحلم، والعودة. لكن خيطا من الخوف سال على ظهرها: هل سأعود هناك ثانية؟

- أتخيّل أنني رأيتك في الحلم الليلة. لكنه اختفى بصورة خاطفة- قال لها من السرير.

هذه المرة لم تحكّ له عن حلمها. شعرت بالضعف، وبشيء يشابه الخيانة. وخافت أكثر.

أضاف أحدهم رسالة للقصّة. هوّيته مجهولة. قد يكون فتى اليقظة، ولربّما هو فتى الحلم:

«بدقة حلول اللحظة على اللحظة تلوح فيّ ملامح نفسي، وكانطباق العين على الصورة أتيقّنها.

ثمة فراغ لا يخيف في ثناياها، لعلّه من كثرة الاستخدام، فالأشياء تبلى كلما حالفها طول البقاء.

ها هي

نفسٍ لا علاقة لله فيها، يجدر القول، تخالف قوانين حفظ المادة وتتلاشى فيها ملامح حسبتها مرة موشاة بالخلود

ها هي

من لا شيء انبثقت، نعم، لكنها تفنى، جزئيًا على الأقل، وهذا كاف لانعاقها من سطوة الفيزياء وإن كان ذلك لا يحمل الكثير من البشرى.

ها هي

لا تجد سببًا للاحتفال بالتحرّر فلا ترفع أعلاما ملونة، لا تحشد حناجر الأطفال لتشبيد أيّ نشيد ولا تصفّ التناوب ليقرضوا فيها بأسنانهم فضة الكلام، بل تتمم جميع المراسيم المنضبطة. تزجر انفلاتات شعرها، تتبلع ثقل الربطات على الأعناق وتستعد لمصافحة قوالب الثلج كي تليق الجنازة بكل هذا الفراغ.

عيناك مدّى تزفر منه روجي وتطير كعصفور يتكوّر على لؤلؤتيهما السّوداوين.

لشدة انهماكي في إنهاكي لا ألحظ اتساع بيدر الدفء بين نهديك (لاحقًا سأصلي في «باخوس»:

آه لو ارتاحت دواخلي لأندفأك).

مع ذلك، كم كنت محظوظًا حين أيقظت أناملك في راحتي شغّب الشغف وبدابات شهوة لاسعة سرعان ما داسها الضجيج، بالضبط كما وقع للحية في قديم الأسفار.

في غرفة البرد الآن لا أشعر بشيء. وأكثر المحزن في الأمر أن ذاكرتي تعجز حتى عن الإتيان بلون رائحتك. بعد قليل سأنام ولن أحلم. سأطرد من خيالي جميع دواعي الفرح. لأن هذا التعب بحاجة الى راحة منزهة حتى عن بهجة الفرح بك».

ومرّة أخرى شعرت بالضعف، وبشيء يشابه الخيانة. وخافت أكثر.

كاتب من فلسطين- حيفا





مهرجان رام الله للرقص المعاصر

خاص رمان - من أحمد دغلس